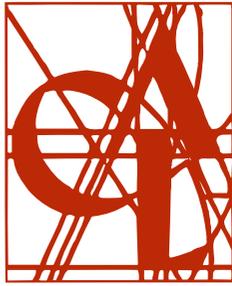


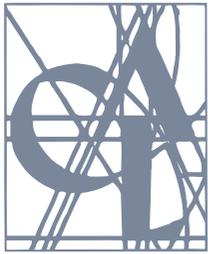
■
EXPOSITION PRINTEMPS DU CAL 2022

**F
A
U
X**

**P
A
S**



CERCLE ARTISTIQUE DE LUXEMBOURG



EXPOSITION PRINTEMPS DU CAL 2022 - FAUX PAS

Cercle Artistique de Luxembourg

Le Cercle Artistique de Luxembourg est placé sous le haut patronage
de Son Altesse Royale la Grande-Duchesse

Exposition

Catalogue édité à l'occasion de l'exposition printemps du CAL 2022 - FAUX PAS

Lieu

Tramsschapp
49, rue Ermesinde
L-1469 Luxembourg-Limpertsberg

Date

du 12 mars au 20 mars 2022

www.cal.lu
cal@vo.lu



avec le soutien de l'Œuvre Nationale
de Secours Grande-Duchesse Charlotte



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



Sommaire

Préfaces

| | |
|---|---|
| Madame Sam TANSON, Ministre de la Culture | 5 |
| Madame Lydie POLFER, Bourgmestre de la Ville de Luxembourg | 7 |
| Monsieur Marc HOSTERT, Président du Cercle Artistique de Luxembourg | 9 |

Faux Pas

| | |
|--|----|
| Monsieur Roland HERRMANN, Curateur de l'exposition printemps du CAL 2022 | 11 |
|--|----|

| | |
|-------------------------------------|----|
| Liste des artistes exposants | 13 |
|-------------------------------------|----|

| | |
|--|-----|
| Liste de prix des œuvres exposées | 207 |
|--|-----|

| | |
|---|-----|
| Documentation du projet Faux Pas | 216 |
|---|-----|

| | |
|----------------------|-----|
| Remerciements | 233 |
|----------------------|-----|

| | |
|--|-----|
| Conseil d'Administration du CAL | 235 |
|--|-----|

| | |
|------------------|-----|
| Impressum | 236 |
|------------------|-----|

Cercle Artistique de Luxembourg Faux Pas, Luxembourg 2022



Photo: Yves Kortum

Après de maintes années, l'exposition de Printemps du Cercle Artistique de Luxembourg est de retour. Pour cette exposition à thème, le CAL s'est adjoint d'un curateur dont la tâche était de réunir de jeunes artistes ainsi que des artistes d'ateliers protégés et de les mettre en relation avec des artistes membres de l'association. Le résultat: une monstration avec des œuvres de 15 membres du CAL, 23 jeunes artistes et 34 artistes de trois ateliers protégés - un grand total donc de 72 créateurs!

Roland Herrmann, curateur du projet, ne s'est pas contenté d'imposer un thème aux artistes et de présenter une juxtaposition d'œuvres en relation avec celui-ci. En effet, il a transformé un simple projet d'exposition en un vrai projet de collaboration et d'échange. L'organisation de plusieurs ateliers a favorisé les discussions et a même donné lieu à la naissance de collaborations artistiques.

Les artistes participant se sont inspirés et enrichis mutuellement et c'est ainsi que l'exposition Faux Pas montre des œuvres et projets aussi exceptionnels qu'innovants. Cette exposition est le fruit d'un travail de création basé sur le dialogue et la réunion de l'expertise et du savoir-faire de chacun des artistes participants. Je tiens dès lors à féliciter les artistes qui ont répondu à l'appel car s'ouvrir aux autres n'est pas toujours facile.

Mes remerciements vont au Cercle Artistique de Luxembourg qui n'a certainement pas fait de faux pas avec l'organisation de cette belle exposition. Merci aussi au curateur Roland Herrmann pour l'enthousiasme et l'engagement avec lequel il a suivi le projet.

Aux visiteurs certainement nombreux, je souhaite une visite pleine de découvertes, de surprises et de moments agréables!

Sam TANSON
Ministre de la Culture



Photo: Lala La Photo - Maison Moderne

Expo Printemps du CAL 2022

Depuis plus de 125 ans le Cercle Artistique Luxembourg œuvre pour «améliorer et favoriser la création artistique dans le Grand-Duché de Luxembourg» et le Salon du Cercle Artistique, qui se déroule chaque année en automne, est un moment phare du calendrier culturel de la Ville. Toujours soucieux d'élargir son champ d'activité, le CAL a au cours de son existence introduit une série de prix, dont le Prix Pierre Werner, et d'autres manifestations et voilà qu'il a mis sur pied un rendez-vous supplémentaire qui est l'Expo Printemps.

En tant que bourgmestre de la Ville de Luxembourg et chargée de la culture, je me réjouis particulièrement de pouvoir accueillir cette exposition, qui a lieu du 12 au 20 mars 2022 au Tramsschapp à Limpertsberg. La toute première édition se déroule sous le titre „Faux Pas” et réunit 72 artistes, dont des membres du CAL, des jeunes talents et des personnes de différents ateliers protégés, qui sont appelés, dans le cadre de ce projet, à regarder ensemble de manière critique sur les limites imposées par les normes et attentes sociales.

Approcher cette thématique par l'expression artistique, démontre encore une fois à quel point l'art est un langage universel. Il permet ici aux créateurs de véhiculer un message, qui serait moins évident à communiquer par la parole, de manière à ce qu'un public très hétérogène le comprenne.

Pour nous en tant que Ville, il est par ailleurs essentiel d'inclure au mieux tout un chacun dans la vie de tous les jours - poser les jalons afin que cela devienne possible est donc une priorité. L'Exposition Printemps du CAL, où des artistes avec des vécus différents travaillent ensemble, s'inscrit parfaitement dans cette logique, ce que j'apprécie beaucoup. Environ 200 œuvres seront présentées au public et je suis persuadée que l'événement va rencontrer le succès qu'il mérite.

Au nom du collègue échevinal, il ne me reste qu'à remercier et à féliciter le Cercle Artistique Luxembourg, son président M. Marc Hostert, le curateur de cette exposition, M. Roland Herrmann, et bien sûr les artistes et collaborateurs en coulisse pour ce projet extraordinaire. Bravo!

Lydie POLFER
Bourgmestre
de la Ville de Luxembourg



Le mot du Président

Exposition Printemps 2022 du CAL @Tramsschapp

«CAL, Konscht fir ons all»

Le Cercle Artistique de Luxembourg a décidé de continuer à s'ouvrir davantage à l'ensemble des jeunes artistes non encore membres titulaires de notre association et de donner une deuxième opportunité d'exposer à côté du Salon à nos membres titulaires, considérant que l'art en général et l'art plastique en particulier doit être un outil facilitant l'intégration et la mixité des générations de tous résidents luxembourgeois et de tous les étrangers au Luxembourg et par ce biais soutenir la promotion de la jeune création et de l'image de marque du Luxembourg.

A cette fin, le Cercle a l'honneur de présenter une première fois son nouveau format d'une exposition supplémentaire dénommée «Exposition Printemps». Cette première édition de l'Expo Printemps 2022 regroupe un grand nombre d'artistes a priori de bases, cultures et générations différentes, qui ont produit des œuvres individuelles ou communes qui représentent leurs interprétations du sujet «Faux Pas».

Dans le but de favoriser la venue, l'accueil et surtout la sélection d'artistes de tous les différents domaines artistiques du Luxembourg, des artistes du domaine de l'art brut font partie du groupe sélectionné d'artistes exposants. Cette sélection permettra ainsi aux visiteurs de retrouver une vue globale de l'expression artistique plastique du Luxembourg lors de sa visite de l'Expo Printemps 2022.

Pour cette première édition 2022, l'Expo Printemps du CAL prendra ses quartiers au Tramsschapp, pour la période du 12 au 20 mars. L'exposition s'étend sur plus de 600 m², avec plus de 160 mètres de linéaire d'exposition, présentant une sélection d'artistes établis ou émergents: les œuvres exposées seront également proposées aux collectionneurs institutionnels et privés.

Me revient aujourd'hui aussi le plaisir de vous présenter et de préfacier le catalogue, édité à l'occasion de l'Expo Printemps 2022. J'ai l'honneur de vous soumettre dans ce catalogue la sélection de soixante-treize artistes, réalisée par le curateur, Roland Herrmann. Les sélectionnés viennent de divers domaines d'expression artistique dont notamment la photographie, l'installation, la peinture, la sculpture, la gravure, les techniques mixtes et l'art brut.

15 des artistes sélectionnés sont des membres titulaires du CAL. 23 sont des jeunes artistes de moins de trente-cinq ans. 34 artistes proviennent de trois ateliers protégés du Grand-Duché du Luxembourg.

Finalement, je tiens à remercier de la part du Cercle Artistique de Luxembourg, les autorités de la Ville de Luxembourg, du Ministère de la Culture, l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, le Groupe Foyer, tous les intervenants, organisateurs, sponsors, l'intendance du Tramsschapp, ainsi que tous les collaborateurs, pour leurs contributions au succès de l'Expo Printemps 2022.

Je tiens tout particulièrement à remercier le curateur, Monsieur Roland Herrmann, l'ensemble des membres du conseil d'administration, nos bénévoles, les membres du comité de rédaction de ce catalogue, Madame Diana Calvario et Monsieur Serge Koch, la secrétaire générale, Madame Satu Corke et la secrétaire administrative du Cercle, Madame Sonia De Pinho, pour leur aide précieuse fournie dans le cadre de l'organisation de cette première exposition de Printemps.

Je souhaite à cette première édition de l'Expo Printemps du Cercle Artistique de Luxembourg un franc succès et aux visiteurs de cette édition beaucoup de plaisir, en découvrant les différentes œuvres d'art exposées.

Marc HOSTERT

Président

du Cercle Artistique de Luxembourg



FAUX PAS

The primary objective of this year's Exposition Printemps du CAL was to select and bring together artists from or residing in the Grand Duchy of Luxembourg, who are either full members of CAL, or so-called young artists, i.e. under 35 years of age, or artists from an atelier protégé. As the curator for this exhibition, I have selected 15 members CAL, 23 young artists, and three ateliers protégés with 34 artists in total. The aim of the project was to create a joint art exhibition presenting these artists on an equal footing. At the core of this project therefore lie the collaborations, the conversations, and mutual influences between these various artists.

The role of the artists was to develop individual or joint projects based on the theme of the exhibition. Some artists have influenced each other, they have learned from each other, and they have exchanged their different points of view in relation to their age, maturity, personal experiences, and individual sensibilities.

During the creation phase, a number of workshops, activities, and meetings were organised between participants. These workshops have resulted in many enriching discussions, common artworks, and documentary photographs. I applaud the genesis of a surprising array of innovative works. The works are unexpected and reflect the unexpected collaborations and reciprocal influences of artists of different backgrounds, cultures, generations and abilities.

The theme for the project presented at this year's CAL spring exhibition was framed in the summer of 2021. From the outset, its subject and title - Faux Pas - was selected to challenge artists to take a critical look at the limits imposed by societal norms and expectations of propriety. Hardly anything causes as much immediate embarrassment and deferred hilarity as a socially awkward or improper act or remark. The phrase „faux pas“ has been in use since the late seventeenth century. Etymologically the expression referred to a „false dance step“ in the highly choreographed and minutely timed dances of the period. Today, however, the phrase is used in a much wider range of contexts and when we say that someone has made a faux pas or has put their foot in a „Fettnäppfchen“ - as the German saying goes - we simply mean that they have made a social or cultural blunder.

In this view, the faux pas can also be related to the Freudian slip, in which the superego's acceptance of the dictates imposed by society is spontaneously undermined by subconscious impulses that ultimately might reveal one's true but socially unacceptable desires and motives.

Hence, the danger of committing a faux pas underscores the importance of learning about culturally acceptable norms of behaviour. A lack of this awareness may cause offense, end relationships or even ruin careers. In contrast, social gaffes can also have an endearing effect, or may lead to what the Germans call „Fremdschämen,,, the feeling of uncomfortable awkwardness experienced when another person has stepped into an embarrassing situation. These moments of errancy might feel excruciating to those involved but at the same time make them seem human, relatable.

While committing a faux pas can thus lead to a seemingly irreversible loss of face and intense shame, taking a wrong step can also be seen as an opportunity for growth and learning. All innovation requires a departure from conventions. If we all rigidly followed the well-trodden path, we might indeed never go astray, but neither would we discover the hidden beauty that lie beyond the limits of the socially acceptable.

Roland HERRMANN

Curateur de l'exposition printemps du
CAL 2022 - FAUX PAS

ARTISTES SÉLECTIONNÉS EXPOSITION PRINTEMPS DU CAL 2022

Lelita ALMEIDA

Kevin B

Acacio BARBOSA

Jürgen BERG

Nicole BERTRANG

Elena BIENFAIT

Laurent BLITGEN

Vincent BORRUTO

Pedro CARDOSO

Gérard CLAUDE

Chiara DAHLEM

Fatima DE MOURA

Darryl DEL-TOE

Christiano DIAS

Jeff DIESCHBURG

Nathalie DUMONT

Eurydice DUPLAY

Sabrina ERNST

Tom FABER

Sandra FERNANDES

Laura FISCHBACH

Cynthia FRANTZ

Fräncki FRIEDERICH

Raphael GINDT

Léa GIORDANO

Robi GOTTLIEB-CAHEN

Tibor HALLA

Romain HEINISCH

Julie Marthe HOFFMANN

Franky HOSCHEID

Melanie HUMBERT

Ben KIEFFER

Francis KIRTZ

Serge KOCH

Eric KONS

Laura Katalin KOSSACK

Carine KRAUS

Michael KRAVAGNA

Michel KREMER

Andrés LEJONA

Daniel Mac LLOYD

Boris LODER

Catherine LORENT

Thierry LUTZ

Raphael LUX

Lionel MALANÉ

Jo MALANO

Anni MERTENS

Rooble MUNA

Bruno OLIVEIRA

Jean-Pierre RIES

Franz RUF

Jean-Claude SALVI

Ingo SCHANDELER

Lisa SCHMIT

Kevin SCHMIT

Jacqueline SCHOCKMEL

Johnny SCHORTGEN

Val SMETS

Fernand STUMPF

Pol SUMMER

Raphael TANIOS

Catherine THEISSEN

Mara THOUSSAINT

Yannick TOSSING

Marie-Pierre TRAUDEN-THILL

Dinora VEHAPI

Ann VINCK

Tom WAGENER

Carlo WERTHEIMER

Hubert WURTH

ZAVIE



Kevin B

1989, Luxembourg

www.kevin-b.eu

Études spécialisées

depuis 2007 Stage auprès de Robert Brandy

Expositions des 3 dernières années

2021 Schöfflinger Konschthaus, Schiffflange (L), solo

2019 Artshop, mediArt, Luxembourg, solo

2019 Luxembourg Art Week, avec mediArt

Prix et distinctions

2012 2^e prix, concours cartes de voeux, Ville de Luxembourg

sans titre

Peinture sur toile, 60 x 60

sans titre

Peinture sur toile, 60 x 60

sans titre

Peinture sur toile, 60 x 60



sans titre, Peinture sur toile, 60 x 60



sans titre, Peinture sur toile, 60 x 60



sans titre, Peinture sur toile, 60 x 60

Jürgen BERG

1960, Büderscheid, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt depuis 1994

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

Maria, 2021

Acrylique sur verre, 60 x 80



Maria, 2021, Acrylique sur verre, 60 x 80



Elena BIENFAIT

1963, Karlsruhe (DE)

www.facebook/elea.bloom

Études spécialisées

Serigraphin

Dipl. Kunsttherapeutin

Expositions

- 2017 Galerie Nosbaum & Reding, Luxembourg
 „Meeting Point“: Malerei und Tanzperformance, avec Dani Neumann et Gianfranco Celestino, Atelier Schlaifmillen, Luxembourg
- 2017 „Fragmenta“, Malerei, Zeichnung, Plastik, avec Daniel Henrich, Kunschthaus Beim Engel, Luxembourg
- 2017 Galerie Nosbaum & Reding, Luxembourg

Résidences

Résidence ARTMIX 9 (Bourglinster et Saarbrücken), Ministère de la Culture, Luxembourg, 2015

Résidence dans le cadre du projet HARIKO, Luxembourg, 2015-2016

Publications

„The subjectivtr Atlas of Luxembourg“ by Annelys De Vet; my contribution: „Working Class Heroes“ - the everyday reality of children of 3-12 years in Luxemburg, Casino - Forum d'Art Contemporain, Luxembourg, 2019

„Die Welle reiten: Transversales Kunsterleben in Kindertagesstätten“ Artikel zum Thema Kinder und Kunst in „Kanner am Fokus“ 2019

Catalogue „artmix 9“, 2015

„Eloge de la vie - Hermann Nitsch“, beaumontpublicluxembourg, dokumentierte Teilnahme an Performance mit Hermann Nitsch, Galerie Beaumont, Luxembourg, 2009

Catalogue Biennale de Strassen, 2009

Catalogues Salons du CAL 2008, 2009 / LAC 2005, 2006

Faux pas 1

Diptychon, Graphit auf Holz, 150 x 50

Faux pas 2

Diptychon, Graphit auf Holz, 150 x 50

working class hero I

Diptychon, Graphit auf Holz, 110 x 50



Faux pas 1, Diptychon, Graphit auf Holz, 150 x 50



Faux pas 2, Diptychon, Graphit auf Holz, 150 x 50



working class hero I, Diptychon, Graphit auf Holz, 110 x 50



Gérard CLAUDE

1956, Esch-sur-Alzette, Luxembourg

Membre titulaire du CAL

www.gerardclaud.com

Membre de l'ARC

Études spécialisées

Maîtrise en Arts Plastiques, Université des Sciences Humaines, Strasbourg (F)

Expositions des 3 dernières années

- | | |
|------------------|--|
| 2019, 2020, 2021 | Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg |
| 2021 | Schöfflenger Kenschthaus, Schiffflange (L), solo |
| | „Great“, G.B. Kunst, Trier (D) |
| | Skulpturenpark Schloss Kevenig (D) |
| | Steel, Wood, Stone & Co, Hall O, Oberkorn (L) |
| | Gare Art Festival, Rétrospective, Luxembourg |
| | „waasserFest“, avec l'ARC, Espace H ₂ O, Oberkorn (L) |
| 2020 | Galerie d'Art um Friedbësch (L) |
| | Bâtiment4, org: CUEVA, Esch-sur-Alzette (L) |
| | „Kapp a Fouss“, avec l'ARC, Schungfabrik, Tetange (L) |
| 2019 | „_ensuite“, Galerie39, Dudelange (L) |

Prix et distinctions

- | | |
|------|---|
| 2011 | Prix spécial du Jury, Biennale d'Art Contemporain, Strassen (L) |
| 2003 | Premier Prix, Biennale d'Art Contemporain, Strassen (L) |
| 1992 | Prix LIMES, Région Saar-Lor-Lux |
| 1987 | 2 ^e Prix, L'Art dans la Ville, Esch-sur-Alzette (collab. avec Christiane Modert) |
| 1981 | Mention Spéciale, Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette |
| 1979 | Prix Grand-Duc Adolphe, Luxembourg |
| 1975 | Premier Prix de la Peinture, Prix de la Critique, Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L) |

Sans titre

Noyer, 116 x 27 x 23

Sans titre

Noyer, 93 x 15 x 15

Sans titre

Noyer, 75 x 23 x 15



Sans titre, Noyer, 116 x 27 x 23



Sans titre, Noyer, 93 x 15 x 15



Sans titre, Noyer, 75 x 23 x 15

Collectif DADOFONIC

Atelier protégé de la Ligue HMC

www.dadofonic.lu

Artistes

Acacio Barbosa, Lelita Almeida, Laurent Blitgen, Vincent Borruto, Pedro Cardoso, Cristiano Dias, Darryl Del-Toe, Nathalie Dumont, Laura Fischbach, Sandra Fernandes, Raphael Lux, Jacqueline Schockmel, Dinora Vehapi, Fräncki Friederich.

Responsables: Gilles Seyler, Jessica Renard, Gary Wirth

Descriptif

Le collectif DADOFONIC est un ensemble artistique professionnel de théâtre, d'art visuel et de mouvement. Il rassemble des artistes dans un groupe dynamique. Les talents de chaque artiste sont valorisés et parallèlement, leur développement personnel est stimulé. Au sein du collectif DADOFONIC, les différences sont considérées comme une force et non comme un inconvénient.

Le travail principal du collectif DADOFONIC est la production de spectacles sur scène et de rue. Dadofonic organise également des ateliers, au cours desquels les participants développent leurs compétences et renforcent leur esprit d'équipe. Sont utilisées des techniques de jonglerie, de jeux scéniques, de danse et mouvement.

Expositions des 3 dernières années

2020 Motion Pictures, Opderschmelz, Dudelange (L)

Sans titre 1

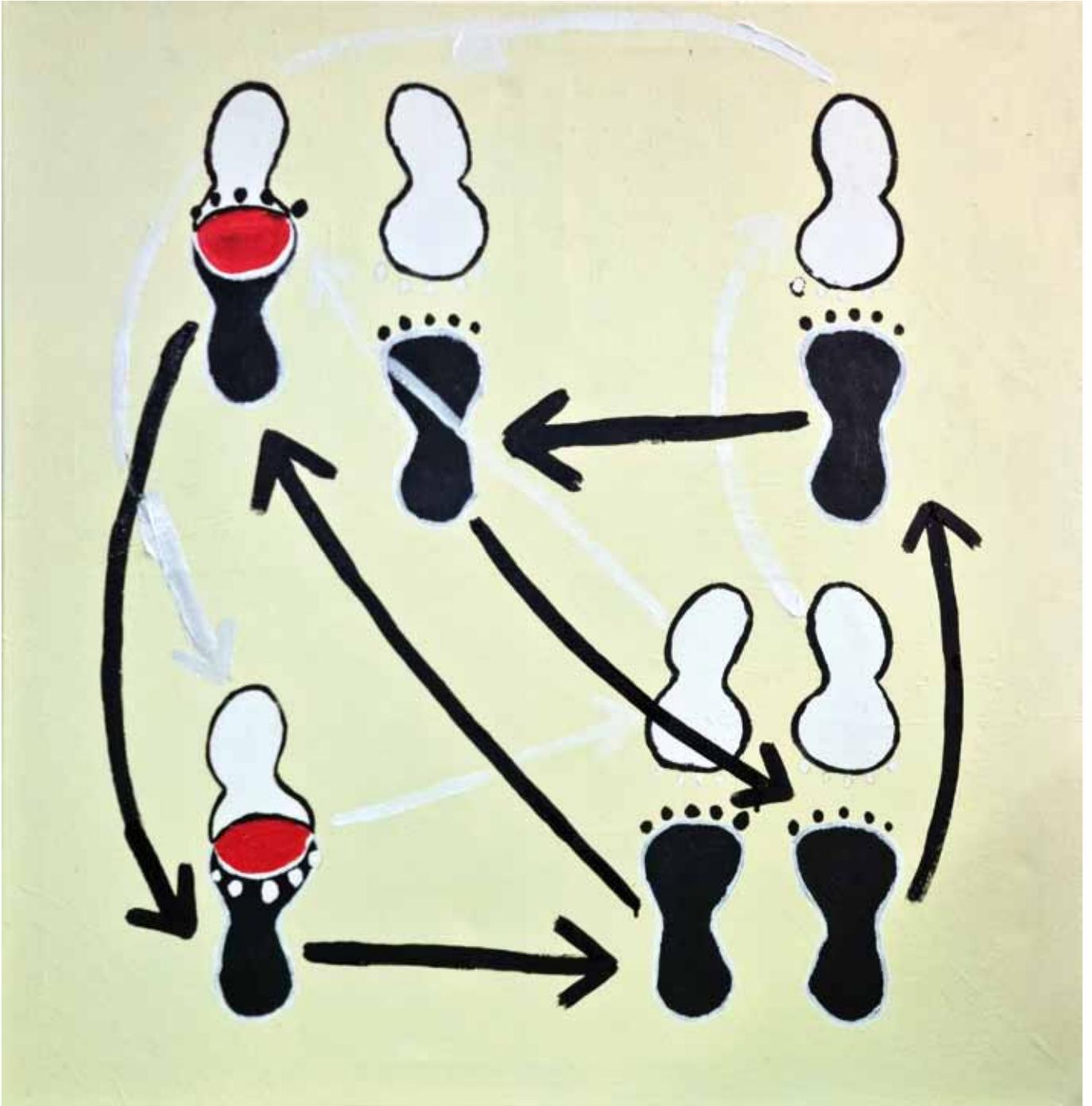
Mixed technique, 100 x 100

Sans titre 2

Mixed technique, 100 x 100

Sans titre 3

Mixed technique, 100 x 120



Sans titre 1, Mixed technique, 100 x 100



Sans titre 2, Mixed technique, 100 x 100



Sans titre 3, Mixed technique, 100 x 100

Collaboration SUMMER / cooperationsART

cooperationsART

Atelier d'inclusion professionnelle

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Descriptif

Das Künstlerkollektiv „cooperationsART“ ist ein in Luxemburg, 1994 gegründetes interdisziplinäres und inklusives Künstler-Netzwerk, das Kunstschaffenden Gestaltungsfreiräume und Plattformen bieten möchte, um fachübergreifende Künste und Kunstwerke zu vermitteln, zu erlernen, zu realisieren und zu präsentieren. Unter dem Begriff Kunst bzw. Kunstwerk verstehen wir jegliche kreative Arbeit, aus der ein publizierbares Werk hervorgeht. Diese künstlerischen Werke sollen das Ziel der Entfaltungsfreiheit und der Nachhaltigkeit verfolgen und die Menschen auf einer Ebene der Erkenntnis ansprechen. Die Ziele unserer Arbeit sind mithilfe dieser interdisziplinären Werke Kunst zu schaffen, durch kreative Events zu präsentieren, mit informeller Bildung zu erlernen und durch und mit einer sozialen Community zu teilen und zu vermitteln.

Sans titre 1, 2022

Mixed media on paper, A4,



Sans titre 1, 2022, Mixed media on paper, A4,



Chiara DAHLEM (C.D)

1986, Luxembourg

www.chiaradahlem.com

Instagram: chiaradahlem

Membre de l'atelier Schläifmillen

Expositions des 3 dernières années

- 2021 ibug2021, Urban art festival, Flöha (DE)
 „Immer die Anderen“, Störende Wahrheiten / Kunst im öffentlichen Raum, Lorentzweiler (L)
 „Starry Starry Night“, In situ Installation, Walfer Kulturschapp (L)
 Kufa's Urban Art, Concept Square, Esch-sur-Alzette (L)
- 2020 „Ode to Freedom“, In situ, Bâtiment4, org: CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)
 „Racism“, In situ, EXPO3, Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L)
 „Fuelbox IV“, Howald (L)
- 2019 „Preview“, In situ, Aal-Esch, org: CUEVA, Esch-sur-Alzette (L)
 Urban Art Gallery, Luxexpo the Box (L)
- 2017, 2018 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg

Prix et distinctions

- 2020 Winner of Streetartoftheyear Award, 2nd in Intervention

a faux pas a day... «... keeps most people away»

Neon: 150 cm long / white / dimmable / colour changing / remote control / wall fixation without backboard

a faux pas a day.

a faux pas a day... «... keeps most people away»
Neon: 150 cm long / white / dimmable / colour changing / remote control / wall fixation without backboard



Fatima DE MOURA

1967, Lissabon (P)

Artiste et membre du collectif cooperationsArt depuis 2001

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

2020 SquatFabrik, Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette (L)

2019 Subjective Atlas of Luxemburg (L)

Coulée 1, 2022

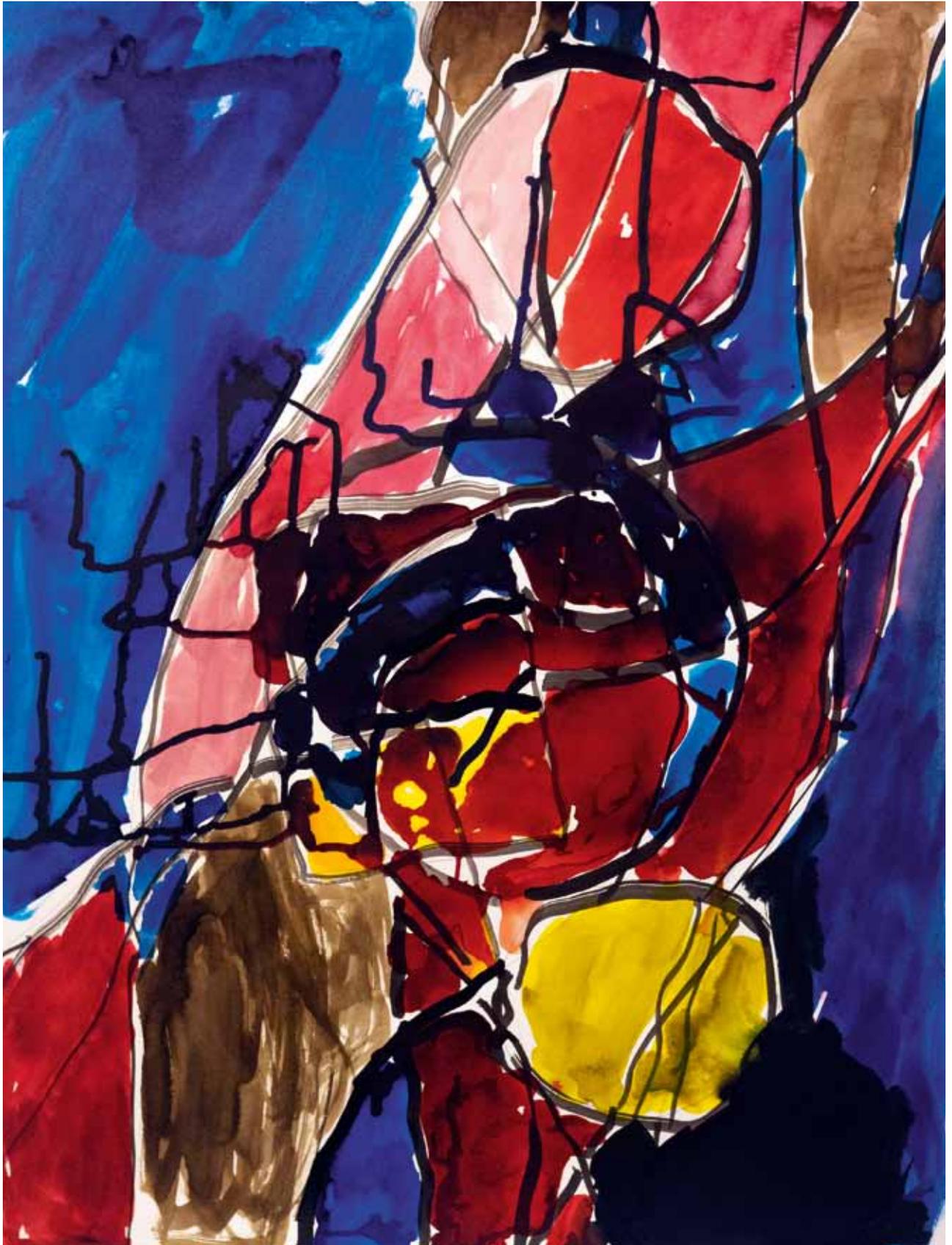
Encre de chine sur papier, 50 x 63

Coulée 3, 2022

Encre de chine sur papier, 50 x 63

Coulée 4, 2022

Encre de chine sur papier, 50 x 63



Coulée 1, 2022, Encre de chine sur papier, 50 x 63



Coulée 3, 2022, Encre de chine sur papier, 50 x 63



Coulée 4, 2022, Encre de chine sur papier, 50 x 63

Jeff DIESCHBURG

1998, Luxembourg

**Etudes spécialisées**

- 2020 Master en arts plastiques, théorie et pratique,
Université de Strasbourg (F)
- 2020 Licence en arts plastiques à l'Université de Strasbourg
(major de promotion) (F)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Tramsschapp, Luxembourg, exposition dans le cadre du Salon du CAL
Biennale des étudiants en art, org: ViArt et CAL, Veiner Konstgalerie, Vianden (L)
Jugendkonschtwoch, Differdange (L) - 2^e Prix Jury et Prix du public
- 2019 Faculté des Arts visuels, Strasbourg (F)

Turandot

Diptyque, 2 x huile sur panneau de bois, 40 x 40

Kingdom Come

Huile sur panneau de bois, 50 x 75

Γένοι' οἶος ἐσσι μαθῶν

Huile sur toile, 30 x 40



Turandot, Diptyque, 2 x huile sur panneau de bois, 40 x 40



Kingdom Come, Huile sur panneau de bois, 50 x 75



Γένοι' οἶος ἔσσι μαθών, Huile sur toile, 30 x 40

FAARF FLECK

Atelier protégé de la Ligue HMC

www.ligue-hmc.lu

Artistes

Nicole Bertrang, Eurydice Duplay, Sabrina Ernst, Cynthia Frantz, Romain Heinisch, Rooble Muna

Responsable: Daniel Mamer

Descriptif

L'atelier „FAARF FLECK“ est un atelier protégé de la Ligue HMC - coopérative s.c qui s'oriente vers la peinture. Les collaborateurs possèdent des compétences très variées. Les oeuvres sont le résultat d'un travail collaboratif.

Expositions des 3 dernières années

| | |
|------|--|
| 2021 | CHEM, Esch-sur-Alzette (L) |
| 2020 | Rehazenter, Kirchberg (L) |
| | CIPA, Résidence „op der Waassertrap“, Belval (L) |
| 2019 | KUKI, Kehlen (L) |
| | CHEM, Esch-sur-Alzette (L) |

sichen, fannen, schmaachen

sichen

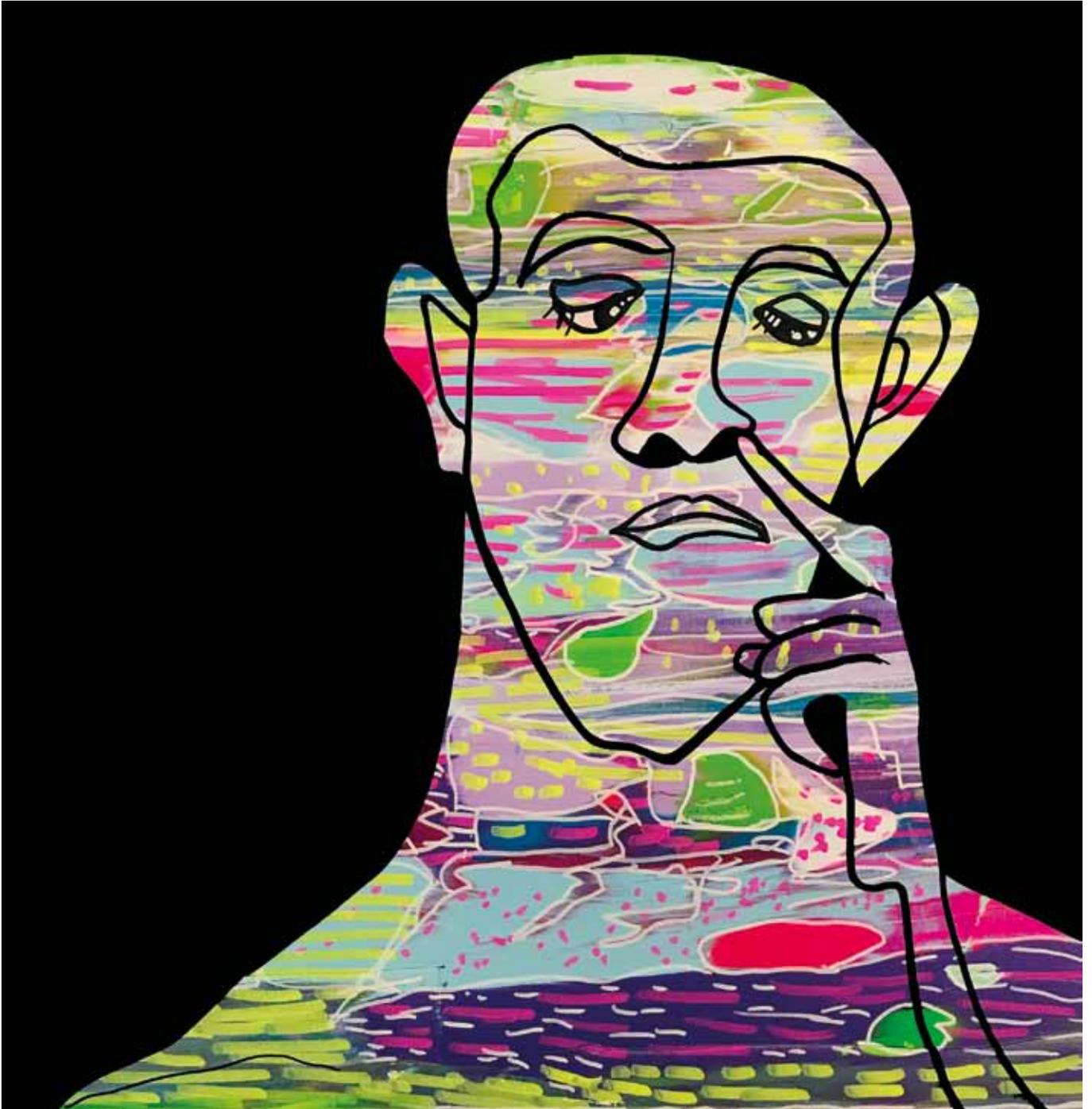
Acryl sur toile, 80 x 80

fannen

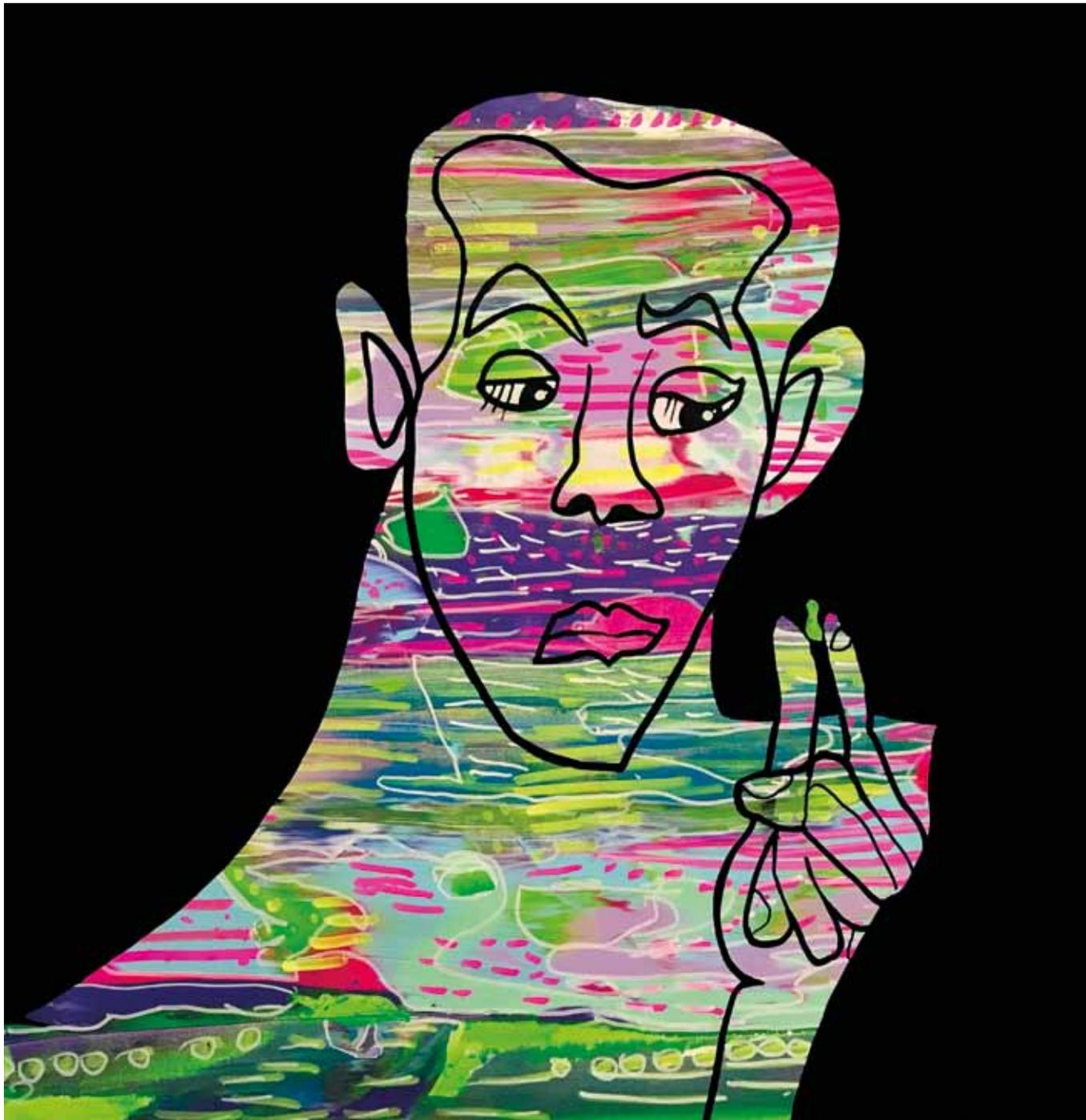
Acryl sur toile, 80 x 80

schmaachen

Acryl sur toile, 80 x 80



sichen, Acryl sur toile, 80 x 80



fannen, Acryl sur toile, 80 x 80



schmaachen, Acryl sur toile, 80 x 80

Tom FABER

1993, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.tomfaber.eu

**Études spécialisées**

2016 Bachelor of Arts en „Mediendesign“, Köln (D)

Expositions des 3 dernières années

2021 BitburgART, avec le CAL, Bitburg (D)
Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
Mindcircle, Art Work Circle, Luxembourg
Galerie 39, Dudelange (L)

Das Fettnäpfchen I, 2022

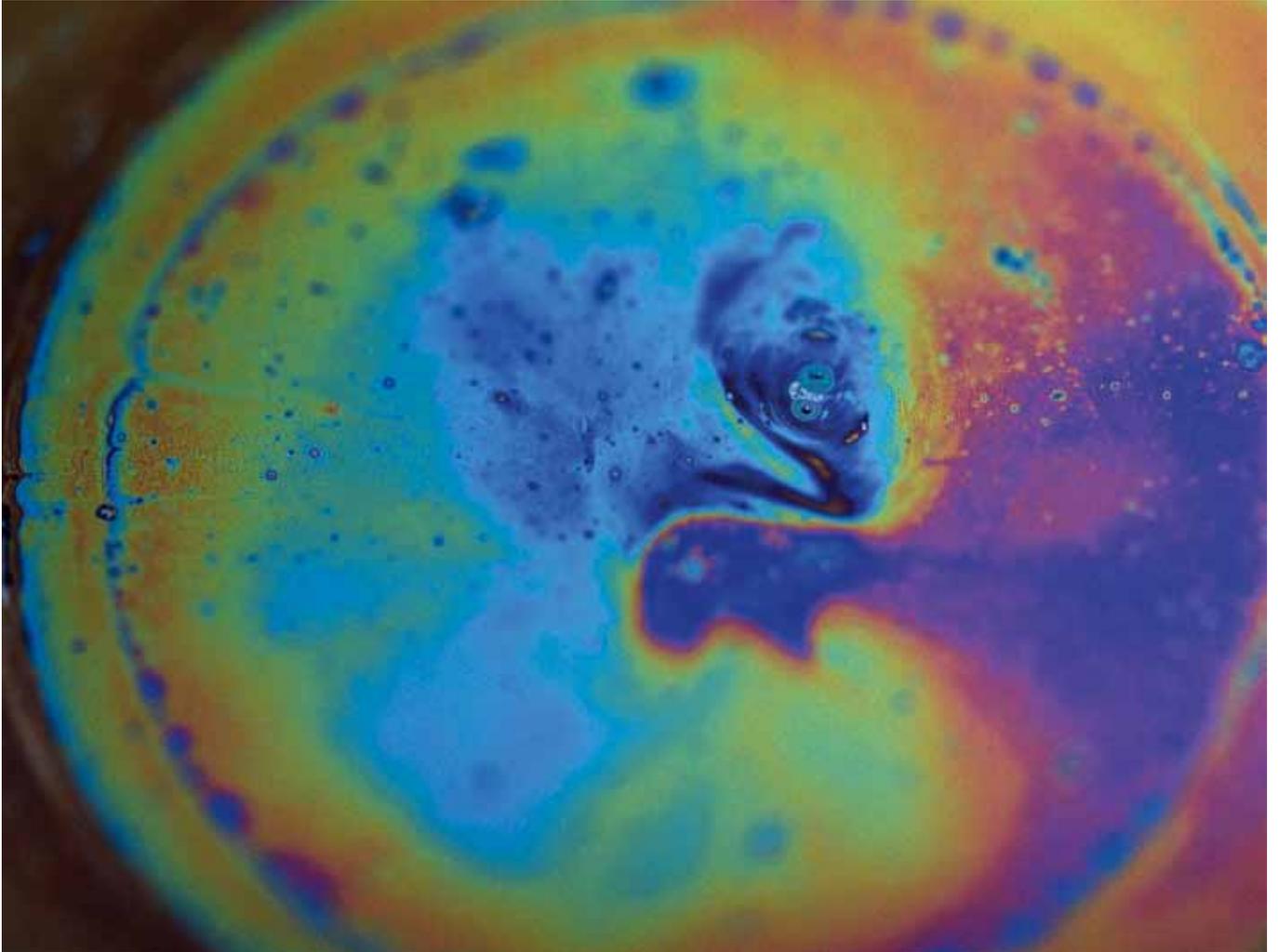
photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100
(tirage à 2 exemplaires)

Das Fettnäpfchen II, 2022

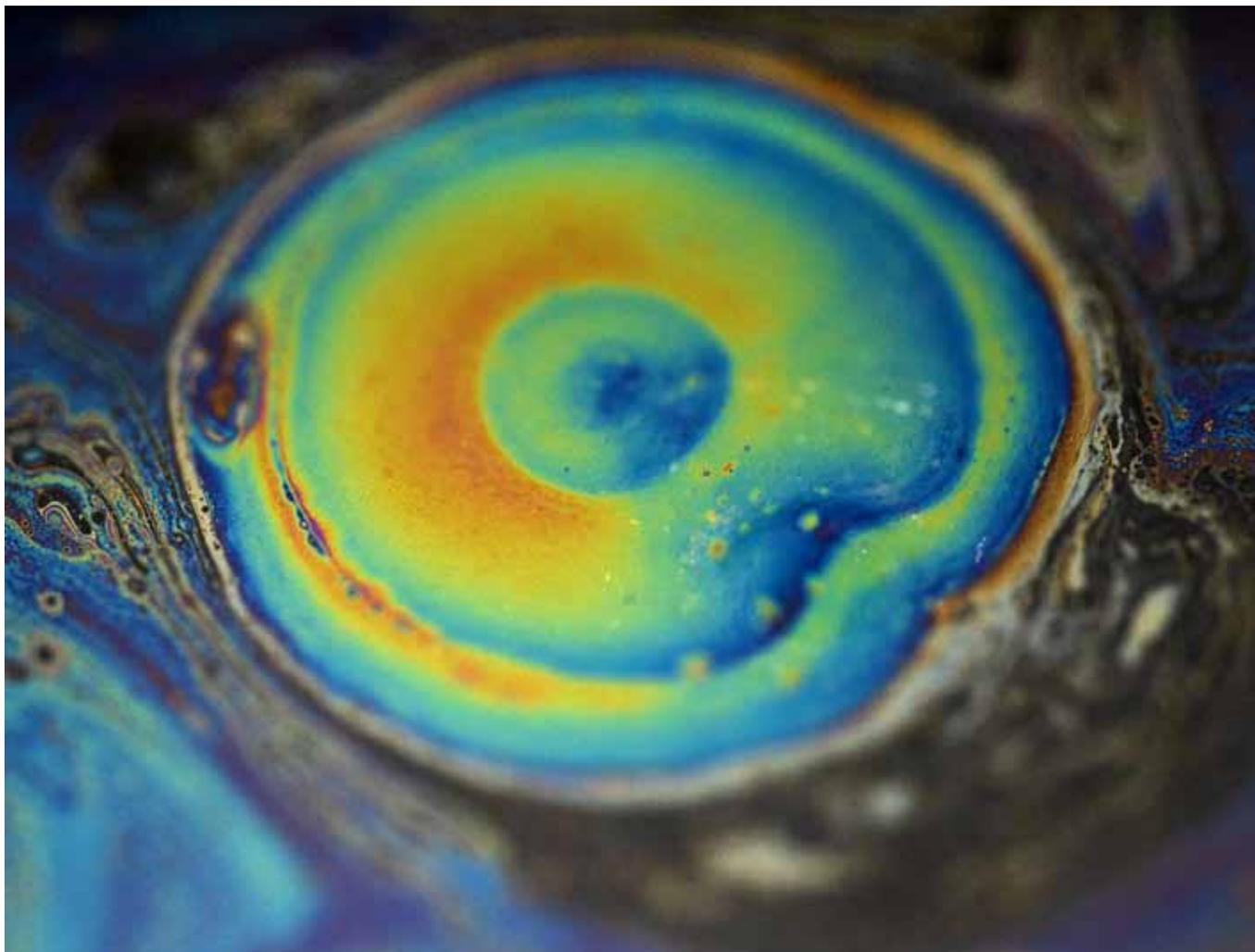
photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100
(tirage à 2 exemplaires)

Das Fettnäpfchen III, 2022

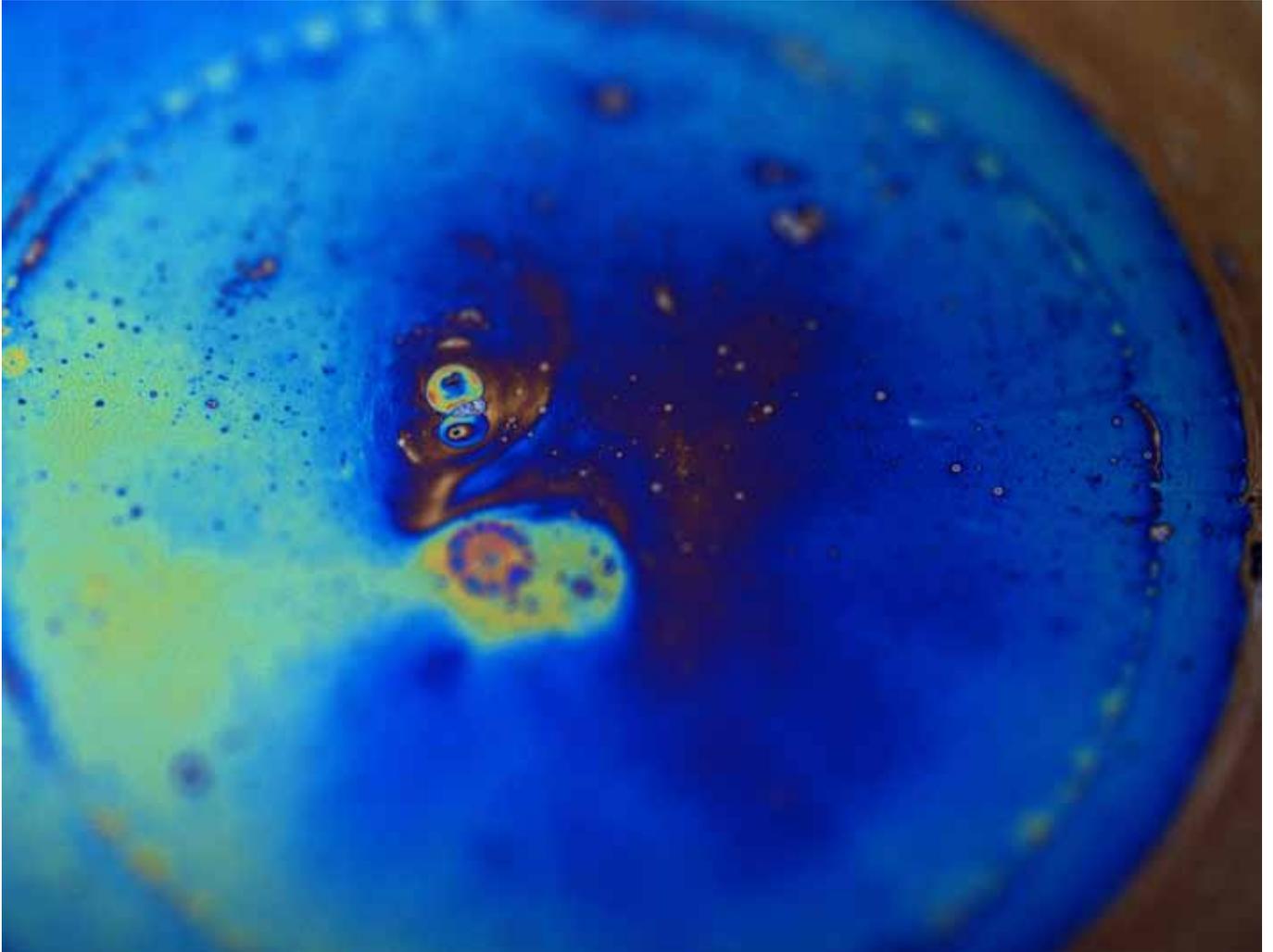
photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100
(tirage à 2 exemplaires)



Das Fettnäpfchen I, 2022, photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100 (tirage à 2 exemplaires)



Das Fettnäpfchen II, 2022, photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100 (tirage à 2 exemplaires)



Das Fettnäpfchen III, 2022, photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100 (tirage à 2 exemplaires)

Collaboration GINDT / LLOYD

Raphael GINDT

1993, Luxembourg

www.gindt.eu

co-fondateur du Kamellebuttek,
Urban Contemporary Art Gallery, Esch-sur-Alzette (L)
membre de l'ARC



Expositions des 3 dernières années

- | | |
|------|--|
| 2021 | Artmagedon, Montpellier (F) COLORIZE, Ponte de Sor (P) „waasserFest“, avec l'ARC, Espace H ₂ O, Oberkorn (L) |
| 2020 | EXPO3, Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L) Bâtiment4, org: CUEVA, Esch-sur-Alzette (L) COLORIZE, Santo Antao (CAP-VERT) |
| 2019 | 28 Stars, GoGallery, Amsterdam (NL) Urban Art show, Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L) De Velosbuttek, Schiffflange (L) |

Prix et distinctions

- | | |
|------|--|
| 2018 | 1 ^{er} Prix JUKOWO, Differdange (L) |
|------|--|

Minett Flower / Blue Orange, 2021

Aerosol sur sculpture en acier, approx. 300 x 170 x 150



Minett Flower / Blue Orange, 2021, Aerosol sur sculpture en acier, approx. 300 x 170 x 150



Léa GIORDANO

1997, Luxembourg

Études spécialisées

- 2020-2024 Gerrit Rietveld Academie - VAV, Amsterdam (NL)
- 2019-2020 École de Recherche Graphique - Bachelor Photographie, Bruxelles (B)
- 2017-2019 Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles (B)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Alphabet imaginaire, avec Stéphanie Baechler, Fanfare Amsterdam (NL)
- 2020 ERG - Portes ouvertes Minecraft, (Solo 00:30:33), Bruxelles (B)
- LABObine - A Film Cook Book, Un Labo dans ta cuisine, Auditoire de l'ERG, Projections, Installations, Sortie de Publication, Bruxelles (B)

ALPES Booklet

Photographies, 10 x 15, unpacked
Édition (1/3)

ALPES BIG 1 + ALPES BIG 2

Ensemble de 2 photographies, encadrées
60 x 90 (± 120 x 90)
Édition (1/1)



ALPES Booklet, Photographies, 10 x 15, unpacked, Édition (1/3)





ALPES BIG 1 + ALPES BIG 2, Ensemble de 2 photographies, encadrées 60 x 90 (± 120 x 90) Édition (1/1)



Robi GOTTLIEB-CAHEN

1949, Echternach, Luxembourg

Membre titulaire du CAL

www.robi-gottlieb-cahen.com

Membre de l' ARC

Expositions des 3 dernières années

- 2022 Théâtre National du Luxembourg (TNL), for the world premiere of „Eichmann“
 „Faux Pas“, Salon de Printemps (CAL), Luxembourg
 „ARTMIX“, Église St. Joseph, Esch-sur-Alzette (L),
 dans le cadre d'Esch2022, Capitale Européenne de la Culture 2022
 „ARCbrëll3“, Maison de la Culture, Diekirch (L)
- 2019, 2021 KanschTour Vianden (org: ViArt)
- 2020, 2021 Arte Padova, Padua (I)
- 2021 OBYARTStudio, Milano (I)
 BitburgART, avec le CAL, Bitburg (D)
 Ruth Gallery (ARC), Mondorf (L)
- 2020 Biergerzentrum, Luxembourg
 Charity auction for the University of Luxembourg, org: MIL asbl (online)
 17th Giornata del Contemporaneo by Associazione dei Musei d'Arte Contemporanea
 (Assisi, Italy)

+2.5°C (1)

Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
 102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

+2.5°C (2)

Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
 102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

+2.5°C (3)

Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
 102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre



+2.5°C (1), Techniques mixtes, photographie satellite, pigments 102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre





+2.5°C (3), Techniques mixtes, photographie satellite, pigments 102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

**Tibor HALLA**

1978, Szolnok (HU)

Membre titulaire du CAL

www.hallatibor.hu

Études spécialisées

2005-2010 University of Pécs, Faculty of Visual Arts, painting department, Pécs (HU)

Expositions des 3 dernières années

2020, 2021 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg

Prix et distinctions

2008 Prix 12^e Biennale de peinture, Szeged (HU)

2007 Prix 34^e Exposition d'été, Szeged (HU)

Glissade 1

mixed technique, 35 x 63



Glissade 1, mixed technique, 35 x 63

Collaboration HOFFMANN / LODER

Julie Marthe HOFFMANN

1987, Esch-sur-Alzette, Luxembourg

www.waa.lu

Études spécialisées

Architecture, Innsbruck (AT)

Expositions des 3 dernières années

2020 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg



Lénger_1

Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB,
24 x 30

Lénger_2

Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB,
24 x 30

Lénger_3

Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB,
24 x 30



Lénger_1, Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24 x 30



Franky HOSCHIED

1987, Luxembourg

Instagram: hoscheid_franky

Expositions des 3 dernières années

| | |
|------------|---|
| 2022 | HFZ Collective Vol.1 / Niederanven (L) Vol.2 / Differdange (L) Vol.3 / Walferdange (L) |
| 2020, 2021 | Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg |
| 2019 | Kulturschapp, Walferdange (L) |

Tears falling from my eyes

Mixed media on canvas, 210 x 170

The hate u give little infants fucks everyone

Acrylic, chalk, & oil paint on canvas, 170 x 210

My heart beats so fast

Mixed media on linen canvas, 170 x 150



Tears falling from my eyes, Mixed media on canvas, 210 x 170



The hate u give little infants fucks everyone, Acrylic, chalk, & oil paint on canvas, 170 x 210



My heart beats so fast, Mixed media on linen canvas, 170 x 150



Mélanie HUMBERT

1989, Luxembourg)

www.melhum.com

Instagram: mellhambier

Expositions des 3 dernières années

- 2022 „Ham, Fritten & Zalot, Vol. 1“, Kulturhaus Niederaanven (L)
- 2021 „A little Undefined“, Lodger Galerie, Agnes Arts, Studio 6B & 7B
Kansas City (USA)
- „Les artistes résidents,,, Espace H₂O, Oberkorn (L)
- „Modern Archetypes,,, Gallery Azur, Madrid (E)
- 2020 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg

Take it all

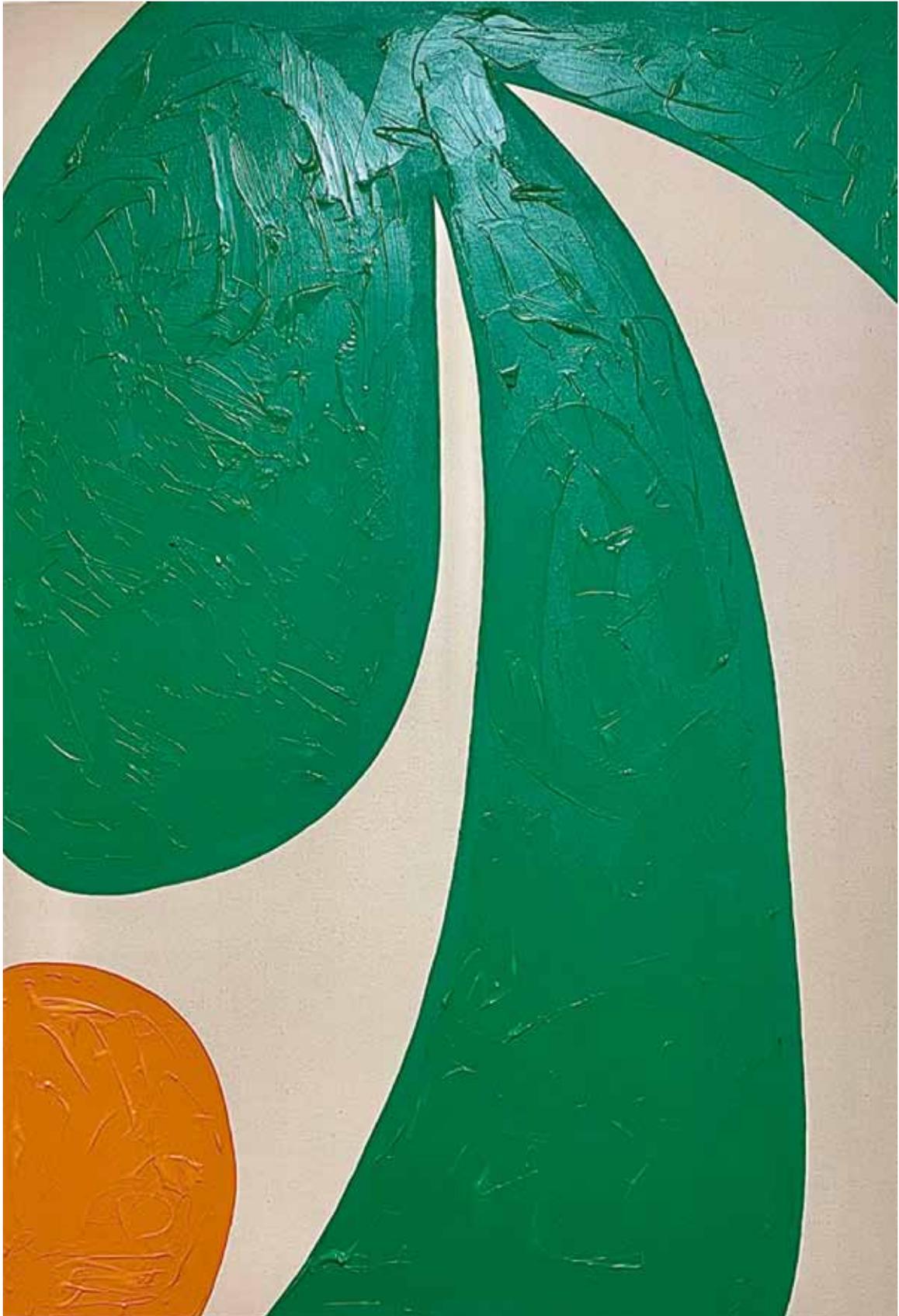
Mixed Media on Canvas, 90 x 130

Gimme more

Mixed Media on Canvas, 90 x 130

Always hungry

Mixed Media on Canvas, 100 x 120



Take it all, Mixed Media on Canvas, 90 x 130



Gimme more, Mixed Media on Canvas, 90 x 130



Always hungry, Mixed Media on Canvas, 100 x 120



Ben KIEFFER

1988, Bruxelles (B)

Artiste et membre membre du collectif cooperationsART depuis 2011

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

2020 SquatFabrik, Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette (L)

2019 Subjective Atlas of Luxemburg (L)

La naissance de l'enfer du Christ, 2016

Marker on paper, 21 x 30

La peur du porno, 2016

Marker on paper, 21 x 30

Le silence du sang, 2016

Marker on paper, 21 x 30



La naissance de l'enfer du Christ, 2016, Marker on paper, 21 x 30



La peur du porno, 2016, Marker on paper, 21 x 30



Le silence du sang, 2016, Marker on paper, 21 x 30



Francis KIRTZ

1958, Belval, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt depuis 2011

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

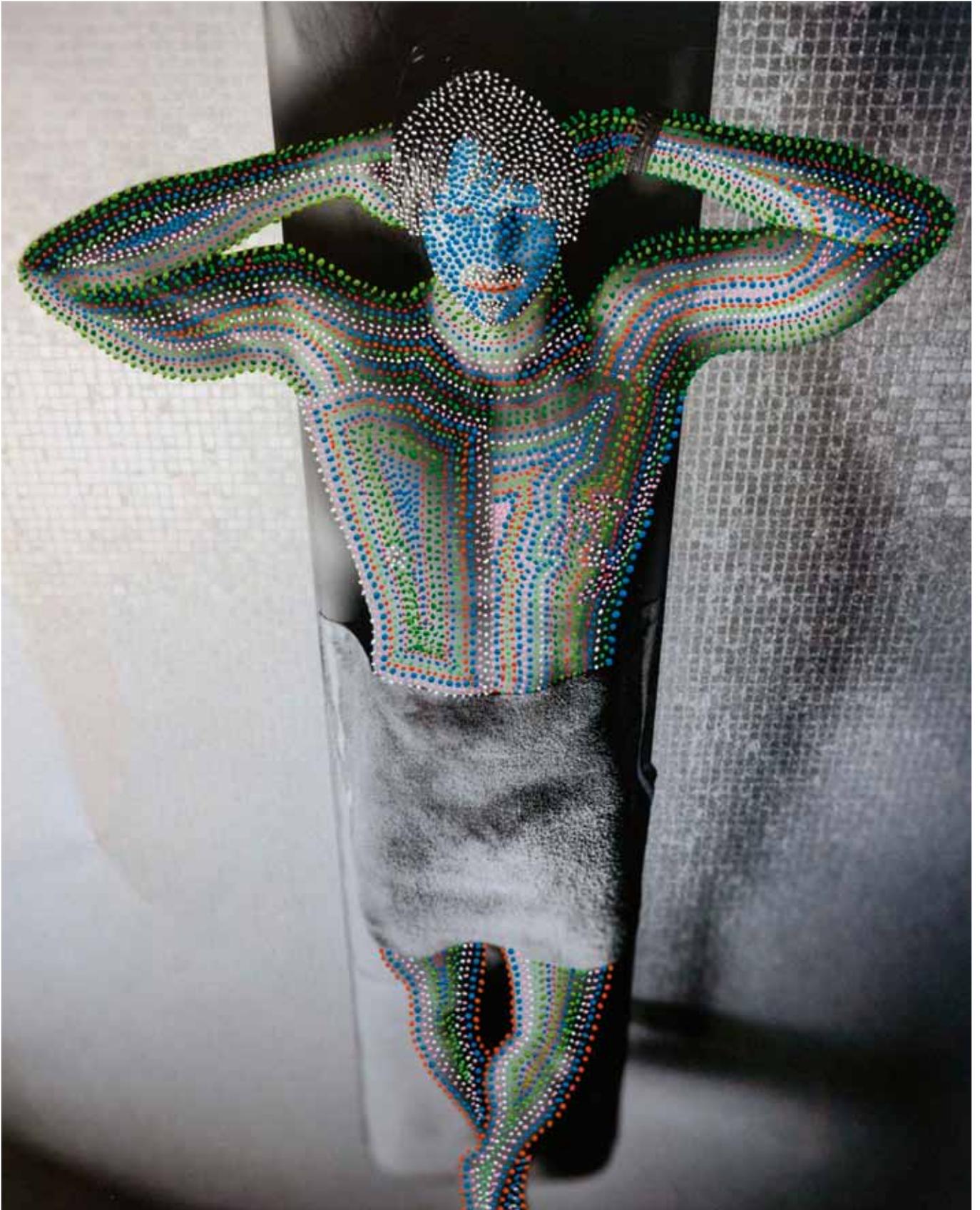
2019 Subjective Atlas of Luxemburg (L)

Pool-Boy I, 2021

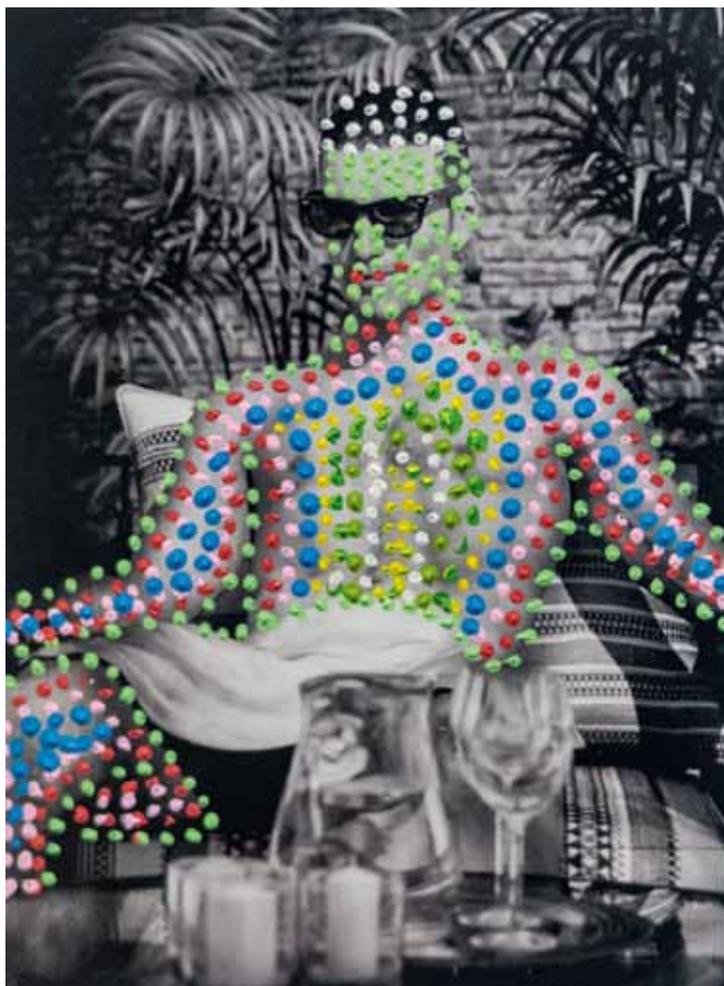
Peinture acrylique sur papier, 42 x 52

Pool-Boy II, 2021

Peinture acrylique sur papier, 8 x 11



Pool-Boy I, 2021, Peinture acrylique sur papier, 42 x 52



Pool-Boy II, 2021, acrylique sur papier, 8 x 11

Collaboration KOCH / SCHANDELER

Serge KOCH

1957, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.sergekoch.com



Membre de l'ARC et de l'atelier de gravure EMPREINTE (L)

Études spécialisées

Cours et stages de gravure à l'atelier de gravure EMPREINTE (L)

Expositions

- | | |
|-----------|--|
| 2022 | Galerie Netzwerk, avec l'ARC, Trèves (D) |
| 2016-2021 | Luxembourg Art Week, avec EMPREINTE, Luxembourg |
| 2002-2021 | Festival de la Gravure, Diekirch (L) |
| 2021 | „Figure in Print“, MNHA et Bibliothèque Nationale, Luxembourg „waasserFest“, avec l'ARC, Espace H ₂ O, Oberkorn (L) „BitburgART“, avec le CAL, Bitburg (D) „Fil Rouge“, galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette (L), solo |
| 2020 | „Intermix“, Valentiny Foundation, avec Siham Menhem, Remerschen (L) „Kapp a Fouss“, avec l'ARC, Schungfabrik, Tetange (L) „Fuelbox IV“, Howald (L) „Mechanics of Nature“, Gallery Ex-Machina, avec l'ARC, Barcelona (E) |
| 2019 | „60 ans ARC“, chateau de Vianden (L) „6th Silk Road Arts Festival“, Shaanxi Prov. Museum of Fine Arts, Xi'an (CHINE) |
| 2001-2019 | Biennale d'Art Contemporain de Strassen, 5 sélections |
| 1999-2019 | Salon du CAL, Luxembourg, 7 sélections |
| 2016-2018 | KonschTour Vianden (org: ViArt) |
| 2018 | „ICPEF“, org: EMPREINTE, Espace Carré, Luxembourg |

High Heels and Ice Cream, 2022

Œuvre commune avec Ingo Schandeler, Photo surpeinte, pastel à l'huile, 140 x 80

1, 2, 3 - Snap the Shot!, 2022

Œuvre commune avec Ingo Schandeler, Photo surpeinte, pastel à l'huile, 20 x 30

Eating is INSIDE! Please! ... and don't forget your mask!, 2022

Œuvre commune avec Ingo Schandeler, Photo surpeinte, pastel à l'huile, masque, 30 x 40

No Entry!, 2022

Photo, 30 x 40, édition 1/5



High Heels and Ice Cream (extrait), photo Serge Koch > voir œuvre commune, finale (extrait): Ingo Schandeler, page 149



1, 2, 3 - Snap the Shot! photo Serge Koch, 20 x 30, surpeinte par Ingo Schandeler, 2022



Eating is INSIDE! Please! and don't forget your mask! photo Serge Koch, 30x40, surpeinte + ajout masque par Ingo Schandeler, 2022



No Entry! photo Serge Koch, 30x40, 2022

Eric KONS

1996, Luxembourg

**Études spécialisées**

2015-2016 Art Foundation course, Leith School of Art, Edinburgh (Scotland)

2016-2019 Degree of Bachelor of Design (Hons) Illustration,
Duncan of Jordanstone University of Dundee (Scotland)**Expositions des 3 dernières années**

2019 DJCAD degree show 2019, Duncan of Jordanstone, Dundee (Scotland)

2021 Biennale des étudiants en art, org: ViArt et CAL, Veiner Konstgalerie, Vianden (L)

2020 Opening Exhibition, TreePaperGallery, Melbourne (Australia)

Bushfire Fundraiser Appeal, TreePaperGallery, Melbourne (Australia)

Binding Clip, TreePaperGallery, Melbourne (Australia)

2019 DJCAD degree show 2019, Duncan of Jordanstone, Dundee (Scotland)

*Dance 1 (Detail)*Oil & acrylic paint, oil pastels on canvas,
80 x 100*Dance 4 (Detail)*Sculpture, papier-mach, cloth, wax, acrylic paint, wire,
50 x 50 x 50



Dance 1 (Detail), Oil & acrylic paint, oil pastels on canvas, 80 x 100



Dance 1 (Detail 2) Oil & acrylic paint, oil pastels on canvas, 80 x 100



Dance 4 (Detail) Sculpture, papier-mach, cloth, wax, acrylic paint, wire, 50 x 50 x 50

Laura Katalin KOSSACK

1983, Debrecen (HU)

www.laurakatalinkossack.com

**Études spécialisées**

Master en Arts plastiques, visuels et de l'espace, à finalité spécialisée en Céramique, La Cambre, Bruxelles (BE)

Expositions

Expositions au Luxembourg, en Allemagne, Belgique, France, Hongrie et à Monaco

L'inconscient (série) En production

Impression papier teinté sur gravure en plâtre
regroupement de deux formats 10 x 15 et 20 x 20

Conscient (série) En production

Impression papier teinté sur gravure en plâtre
regroupement de deux formats 10 x 15 et 20 x 20



L'inconscient (série) En production, Impression papier teinté sur gravure en plâtre regroupement de deux formats 10 x 15 et 20 x 20



Carine KRAUS

1949, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.carinekraus.lu



Membre de l'atelier de gravure EMPREINTE (L)

Membre: Gesellschaft für Bildende Kunst Trier; BBK Rheinland-Pfalz; Kunstverein Junge Kunst Trier (D)

Études spécialisées

Études artistiques générales École Cantonale des Beaux-Arts et d'Art appliqué, Lausanne

Université Lausanne diplôme d'aptitude à l'enseignement artistique secondaire

Weiterbildung für Grafik und Filmdesign, Höhere Schule für Gestaltung, Basel (CH)

Expositions des 3 dernières années

- 2022 „de pas et de plis“, Fellner Contemporary, Luxembourg, solo
- 2021 „Figure in Print“, MNHA et Bibliothèque Nationale, Luxembourg
- 2020 „Les Pionnières“, Abbaye Neumünster, Luxembourg
- „Regards intemporels“, Galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette (L), solo
- „Künstler sehen sich selbst“, EKA Trier (D)
- 2019 Art Fair Luxembourg, Galerie 39
- Food for your senses, Luxembourg

Prix et distinctions

- 2015 Prix Grand-Duc Adolphe, Salon du CAL 2015 (L)
- 2013 Prix Grand-Duc Adolphe, Salon du CAL 2013 (L)
- 2007 Prix de Raville, Salon du CAL 2007 (L)
- 1994 Prix du LAC (L)
- 1994 Prix Electrolux (L)
- 1972 Premier Prix de Lithographie, Lausanne (CH)
- 1972 Premier Prix de Peinture, Lausanne (CH)

Transition 1, 2021

Acrylique sur toile, 90 x 145

Transition 2, 2021

Acrylique sur toile, 90 x 145



Transition 1, 2021, Acrylique sur toile, 90 x 145



Transition 2, 2021, acrylique sur toile, 90 x 145



Michael KRAVAGNA

1962, Klagenfurt (A)
Membre titulaire du CAL

www.kravagna.com

Études spécialisées

Universität für angewandte Kunst Wien (AT)

Expositions des 3 dernières années

- 2022 „Best Of”, Galerie Freitag 18.30, Aachen (D)
 2021 Galerie Artecont, avec Jakob Gasteiger et Robert Schaberl, Wien (A)
 „Now”, Galerie Freitag 18.30, Aachen (D)
 2020 „Polyphonie”, Galerie Faider, Bruxelles (B)
 2018, 2019, 2020 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
 2019 Galerie Freitag 18.30, Aachen (D), solo
 Galerie Artforum, avec Jhemp Bastin, Antwerpen (B)
 Galerie Monos, Liège (B), solo
 2. TÖRN, Galerie 3, Velden (A)

Prix et distinctions

- 2021 Élu membre titulaire de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique
 2017 Prix Emma du Cayla - Martin - Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique
 1999 Bauholding Förderungspreis für Bildende Kunst (STRABAG ART AWARD)
 1989 Diplôme, bourse d'études pour Madrid et Prix de Basse-Autriche

sans titre

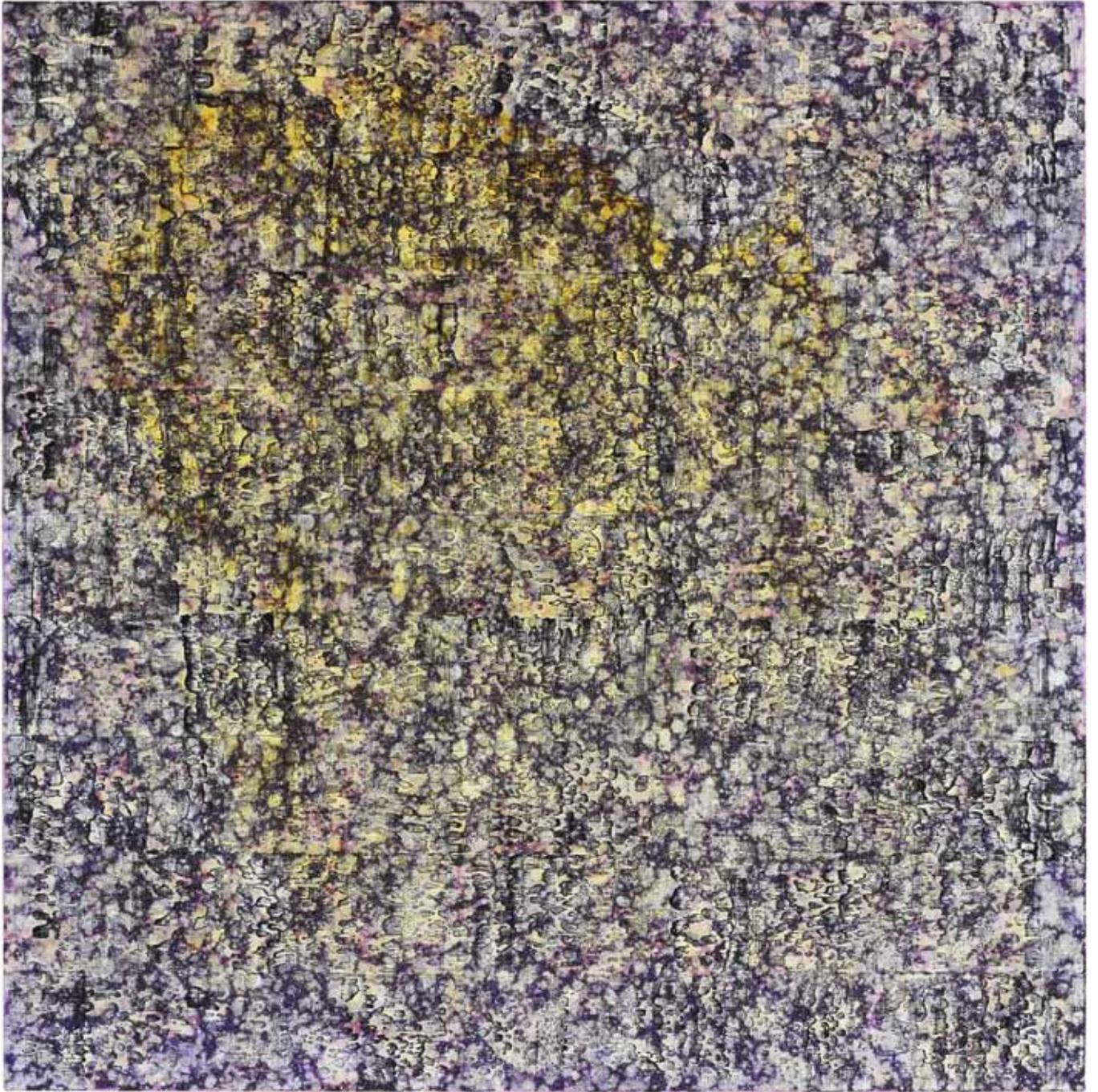
Huile, tempera et pigments sur toile, 160 x 160

sans titre

Huile, tempera, pigments et Encre de Chine sur toile, 160 x 160

sans titre

Huile, tempera et pigments sur toile, 95 x 95



sans titre, Huile, tempera et pigments sur toile, 160 x 160



sans titre, Huile, tempera, pigments et Encre de Chine sur toile, 160 x 160



sans titre, Huile, tempera et pigments sur toile, 95 x 95

Michel KREMER

1989, Luxembourg

www.michelkremer.online**Études spécialisées**

Hochschule Trier / Kommunikationsdesign (D)

Hbksaar / Freie Kunst (D)

Expositions des 3 dernières années

- 2022 „HFZ Collective Vol.1“@ khn Niederanven (L)
 2018, 2019, 2021 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
 2020 Rausprojekt Vol.2 / Hamburg (DE)

*„Untitled 1“, 2022*

Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 120

„Untitled 2“, 2022

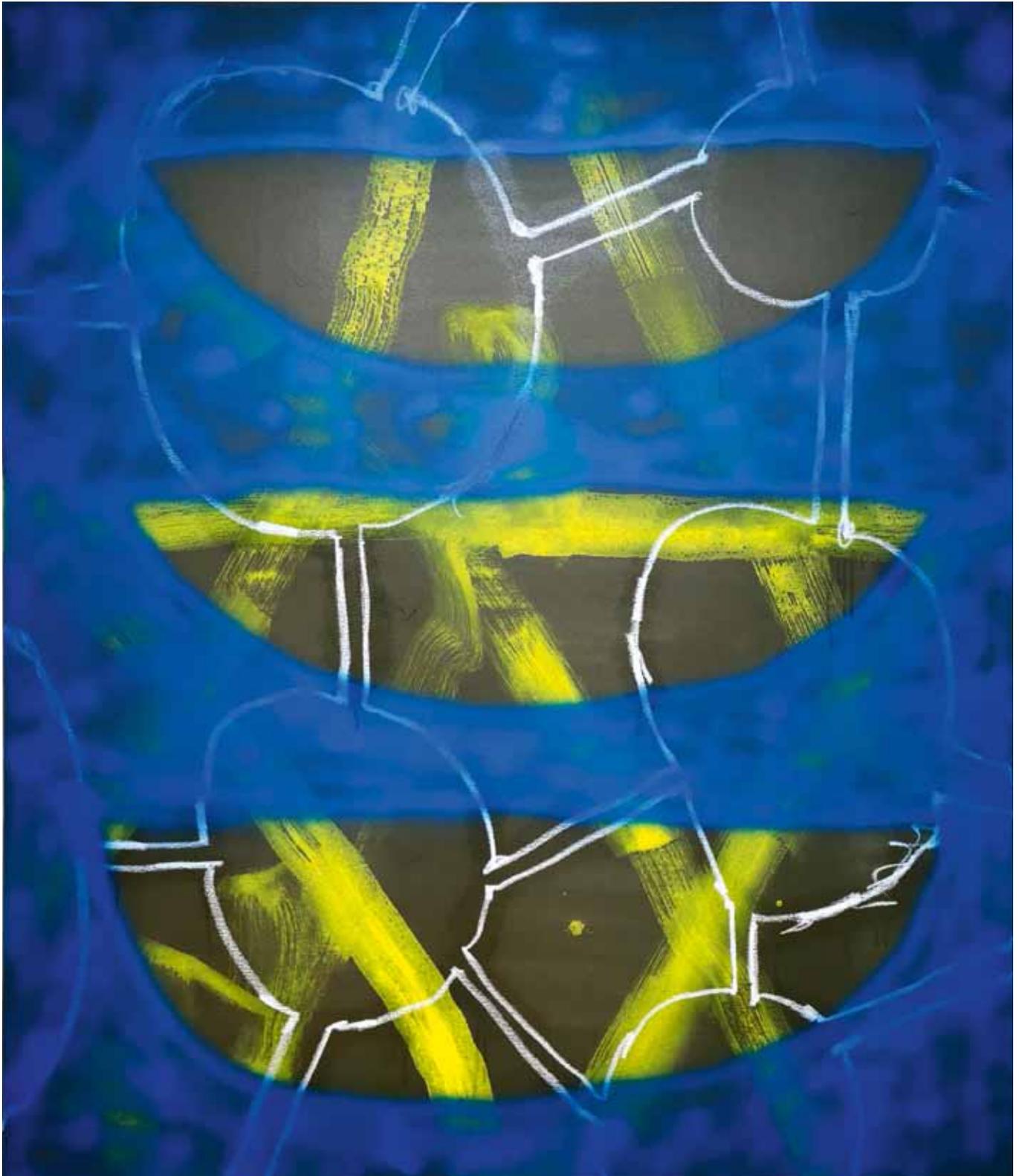
Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 120

„Untitled 3“, 2022

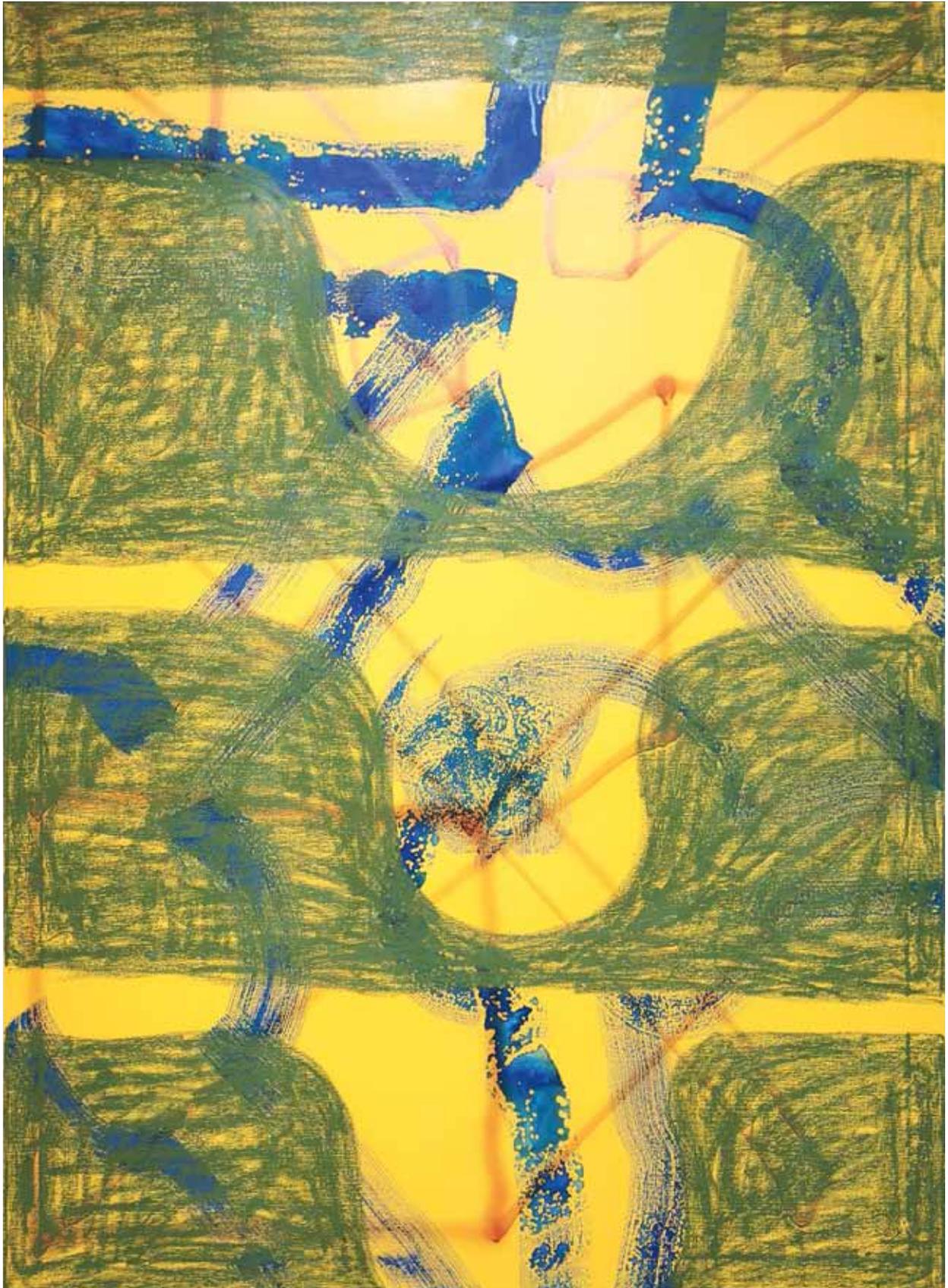
Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 100



„Untitled 1“, 2022, Acrylique, aerosol & pastel à l’huile sur toile, 140 x 120



„Untitled 2“, 2022, Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 120



„Untitled 3“, 2022, Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 100



Andrés LEJONA

1962, Mirande de Ebro (E)

www.andreslejona.com

Expositions des 3 dernières années

- 2020, 2021 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
- 2019 „Coups d’oeil”, Centre d’Art Nei Liicht, Collection Ville de Dudelange (L)
 „État des Lieux”, Mois Européen de la Photographie LUCA, Luxembourg
 „Arendt Art Collection”, Portes ouvertes, Luxembourg-Kirchberg
 „Lieux de la Moselle”, Maison Toussaint, Wormeldange (L)
- 2018 „FLUX Feelings”, Cercle Cité, Ratskeller, Luxembourg
 „The power of positive transformation”, Valerius Art Gallery, (L) Luxembourg
 „Un autre monde est possible” Zidoun & Bossuyt Gallery, Luxembourg

Prix et distinctions

- 2011 Bourse de création, projet „Architecture des postes frontières”, CNA (L)
- 1999 Bourse à la Recherche Culturelle „La pêche artisanale dans la côte Caraïbe”
 Ministère de la Culture et Observatorio del Caribe Colombiano

Situation n° 01

Photographie, image: 40 x 50, avec cadre en chêne, édition 1/3, signée et numérotée



Situation n° 01, Photographie, image: 40 x 50, avec cadre en chêne, édition 1/3, signée et numérotée

Collaboration LLOYD / GINDT

Daniel Mac LLOYD

1995, Luxembourg

www.danielmacloyd.com

co-fondateur du Kamellebuttek,
Urban Contemporary Art Gallery, Esch-sur-Alzette (L)
membre de l'ARC

Expositions des 3 dernières années

- | | |
|------|--|
| 2021 | Artmagedon, Montpellier (F) COLORIZE, Ponte de Sor (P) „waasserFest“, avec l'ARC, Espace H ₂ O, Oberkorn (L) |
| 2020 | EXPO3, Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L) Bâtiment4, org: CUEVA, Esch-sur-Alzette (L) COLORIZE, Santo Antao (CAP-VERT) |
| 2019 | 28 Stars, GoGallery, Amsterdam (NL) Urban Art show, Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L) De Velosbuttek, Schiffflange (L) |

Prix et distinctions

- | | |
|------|---|
| 2019 | 1 ^{er} Prix JUKOWO, Differdange (L) |
| 2018 | Street Art Award Benelux / Best artist under 25 |
| 2017 | 1 ^{er} Prix Kulturkompass |



Minett Flower / Blue Orange, 2021

Aerosol sur sculpture en acier, approx. 300 x 170 x 150



Minett Flower / Blue Orange, 2021, Aerosol sur sculpture en acier, approx. 300 x 170 x 150

Collaboration LODER / HOFFMANN

Boris LODER

1982, Heidenheim (DE)

www.borisloder.com



Expositions des 3 dernières années

- 2021 Odesa Photo Days, Odesa (UKR)
- 2019 Lishui Photography Festival, Lishui (CHN)
- Particles, Abbaye de Neumünster, European Month of Photography Luxembourg

Prix et distinctions

- 2020 Book Particles nominated for „Die schönsten deutschen Bücher“ by Stiftung Buchkunst 2020
Fonds stART-up by Œuvre Nationale de Secours Grande Duchesse Charlotte
(for the production of the book Particles)
- 2019 Reclaim Award 2019

Lénger_1

Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB,
24 x 30

Lénger_2

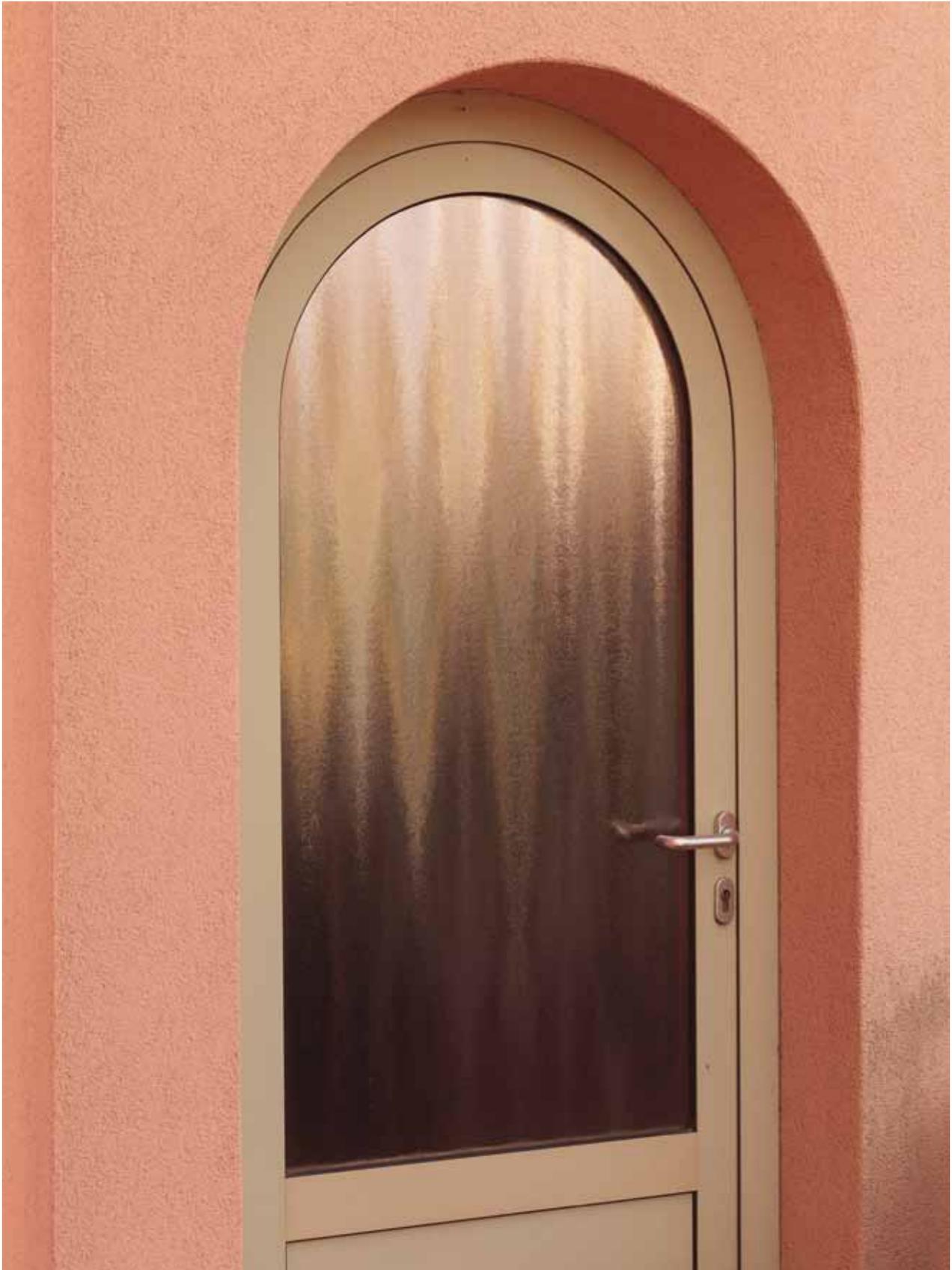
Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB,
24 x 30

Lénger_3

Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB,
24 x 30



Lénger_2, Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24x30



Lénger_3, Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24x30



Catherine LORENT

1977, München (D)

Membre titulaire du CAL

www.catherinelorent.net

Études spécialisées

- 2010 Doctorat, Université de Heidelberg et Université de Luxembourg (co-tutelle)
- 2004-2006 Histoire de l'art: Master 2 Paris 1 Sorbonne (F)
- 1998-2003 Arts visuels (Peinture, arts plastiques): Akademie der Bildenden Künste, Karlsruhe (D)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
 „Freigeister“, Mudam, Luxembourg
 „Pia Fraus“, Centre d'Art Nei Liicht, Dudelange (L)
 „Void and Sound“, Galerie Kai Erdmann, Hamburg (D)
- 2019 „Listen to image, look at the sound“, KAI 10, Arthema Foundation, Düsseldorf (D)

Prix et distinctions

- 2021 Prix Grand-Duc Adolphe, Salon du CAL 2021 (L)
- 2013 Biennale de Venise, Pavillon Luxembourgeois, „Relegation“ (I)
- 2011 Prix Révélation, Ministère de la Culture, Salon du CAL 2011 (L)
- 2011 Prix d'Art Robert Schuman (sélection), Cercle Cité, Luxembourg
- 2005 Prix d'Encouragement aux jeunes artistes, Ministère de la Culture, Salon du CAL 2005 (L)

Reflection of the masters, 2022

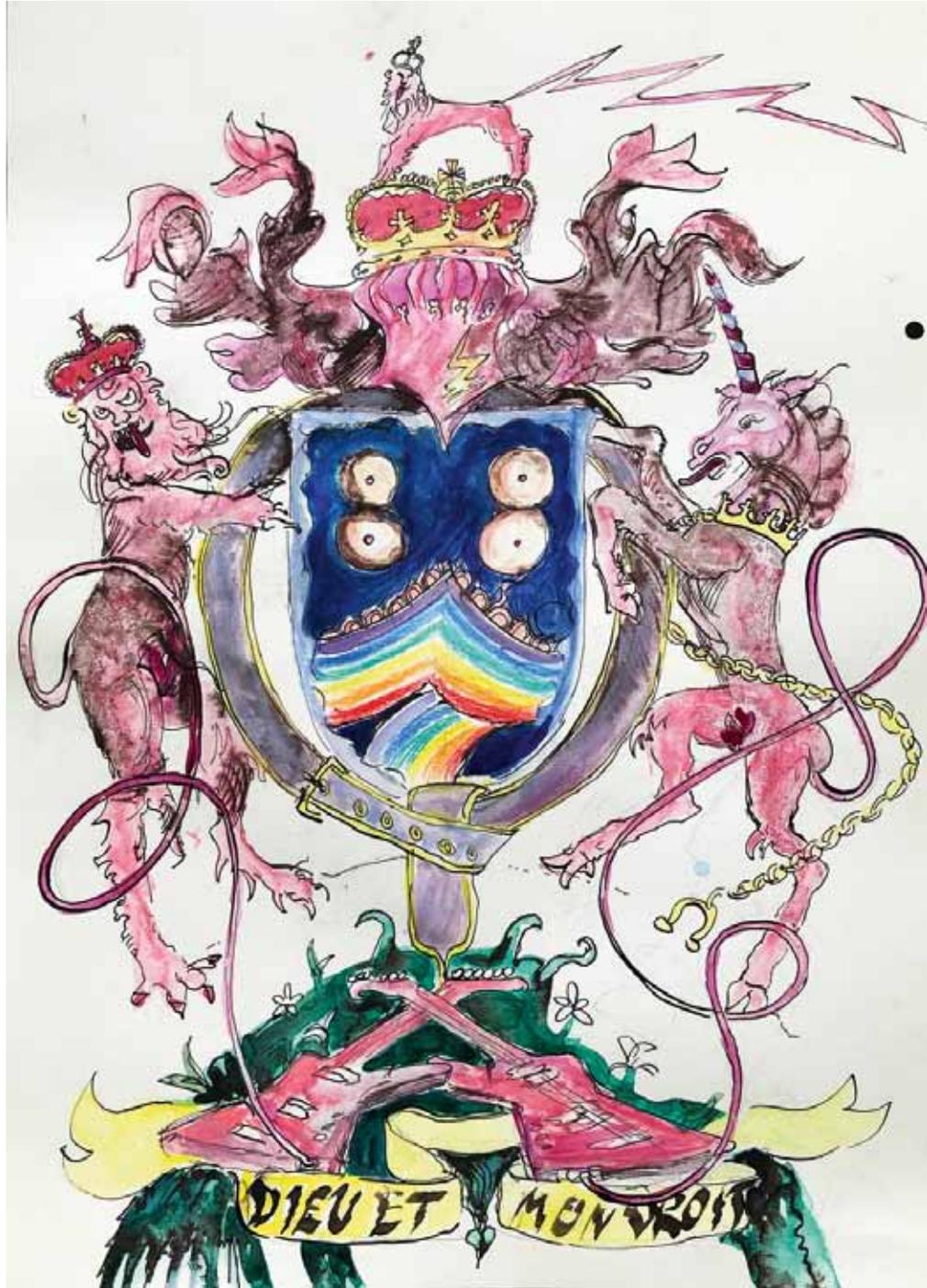
Ink, Aquarel, Pastel on Paper, 40 x 30

The animal speaks, 2022

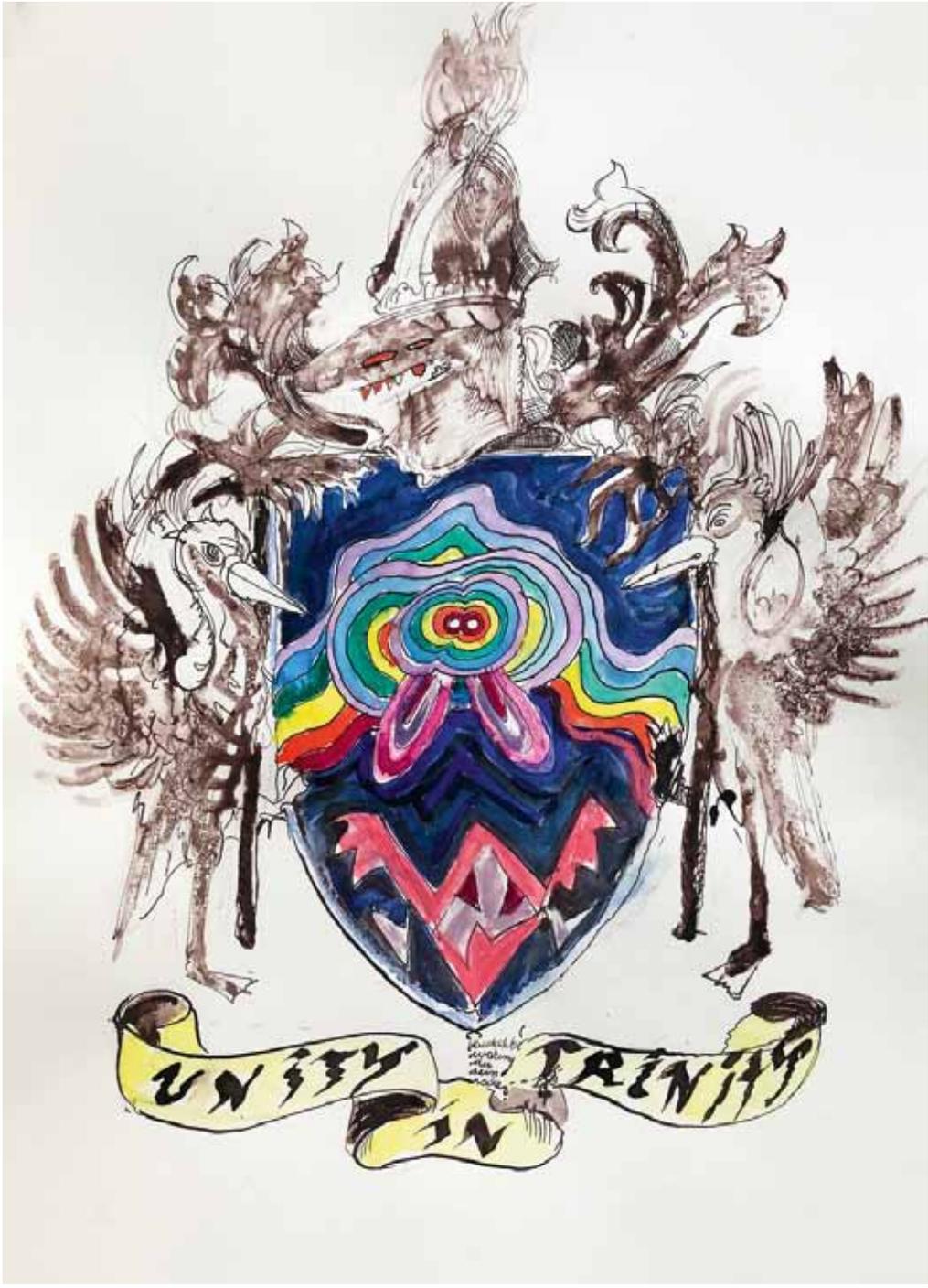
Ink, Aquarel, Pastel on Paper, 40 x 30

Mutans Mutandis

Pastel, Aquarel on Paper, 100 x 70



Reflection of the masters, 2022, Ink, Aquarel, Pastel on Paper, 40 x 30



The animal speaks, 2022, Ink, Aquarel, Pastel on Paper, 40 x 30



Mutans Mutandis, Pastel, Aquarel on Paper, 100 x 70

Collaboration LUTZ / SALVI

Thierry LUTZ

1963, Luxembourg
Membre titulaire du CAL



Études spécialisées

Maîtrise d'arts Plastiques à l'USHS de Strasbourg
Professeur d'éducation Artistique

Expositions des 3 dernières années

- 2021 „COronArt”, Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L)
 „Correspondance exquise”, avec Jean-Claude Salvi, galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette (L)
- 2019, 2021 KanschTour Vianden, org: ViArt (L)
- 2020 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
 „Fuelbox IV”, Howald (L)
- 2019 Salon International d'Art Contemporain, Esch-sur-Alzette (L)
 Galerie A Spiren, Strassen (L)

Prix et distinctions

- 2019 2^e Prix du Salon International d'Art Contemporain, Esch-sur-Alzette (L)
- 2007 Prix d'encouragement, Biennale de Strassen (L)
- 1993 Prix du Jury, Ministère des Affaires Culturelles, Salon de Printemps du LAC (L)
- 1993 Prix Philip Morris, Salon de Printemps du LAC (L)
- 1993 2^e Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)
- 1989 Prix d'Encouragement aux jeunes artistes, Salon du CAL 1989 (L)

Publications

- 2021 „Correspondance exquise” (avec Jean-Claude Salvi)

«There is a dog ...»

... in the woods, Photographie 30 x 40

«There is a dog ...»

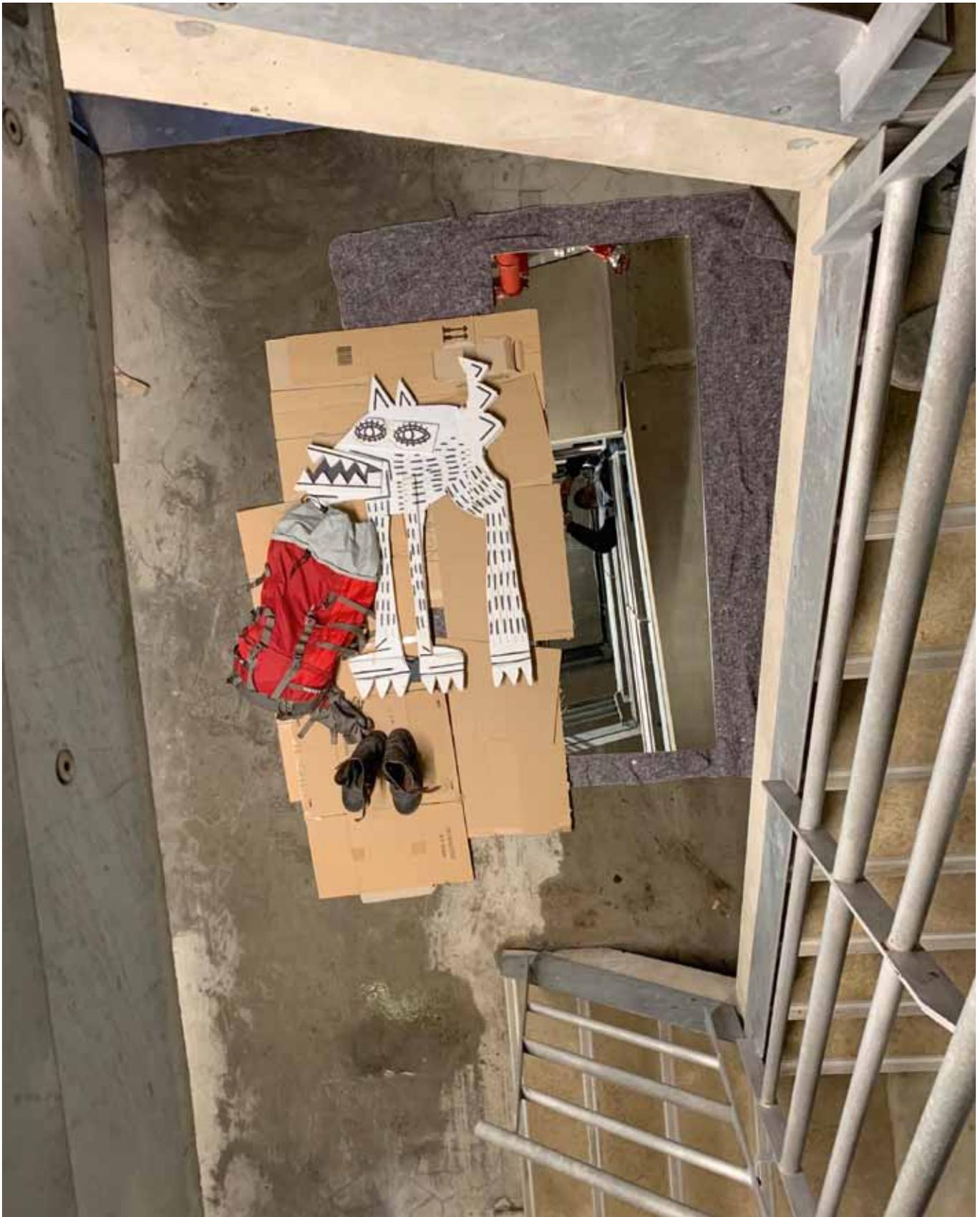
... in the staircase, Photographie 40 x 30

«There is a dog ...»

... at the railway station, Photographie 30 x 40



«There is a dog ...», ... in the woods, Photographie 30 x 40



«There is a dog ...», ... in the staircase, Photographie 40 x 30



«There is a dog ...», ... at the railway station, Photographie 30 x 40



Lionel MALANÉ (Sharky)

1978, Luxembourg

Instagram: @sharkys_artwork

Expositions des 3 dernières années

2019 Wallis Paragon, Luxembourg
Konscht am Minett, Minett Park, Fond-De-Gras (L)

Faut pas!

Panneau de signalisation style Street Art

Diamètre: ca 60



Faut pas! Panneau de signalisation style Street Art, Diamètre: ca 60



Jo MALANO

1995, Luxembourg

Études spécialisées

2014 Études techniques supérieures, division artistique, section audiovisuel,
Lycée des Arts et Métiers, Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

2021 Peinture entrée Ministère de l'Intérieur, Luxembourg-Ville
Bigbig Egg (Starter Art), Livepainting, Cloche d'Or (L)
„Pop-up Schwämm Strutzbiereg“, Centre d'art - Ville de Dudelange (L)
Biennale des étudiants en art, org: ViArt et CAL, Veiner Konstgalerie, Vianden (L)

2020 „Ästhetix“, Galerie39, Dudelange (L)
Bâtiment4, org: CUEVA, Esch-sur-Alzette (LU)

2019 Théâtre de la Ville d'Esch-sur-Alzette (L)
Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L)
„Graffiti am Park“, Hesperange (L)

Magouille uno, 2022

Mixed media on cut wood, 100 x 58

Magouille tree, 2022

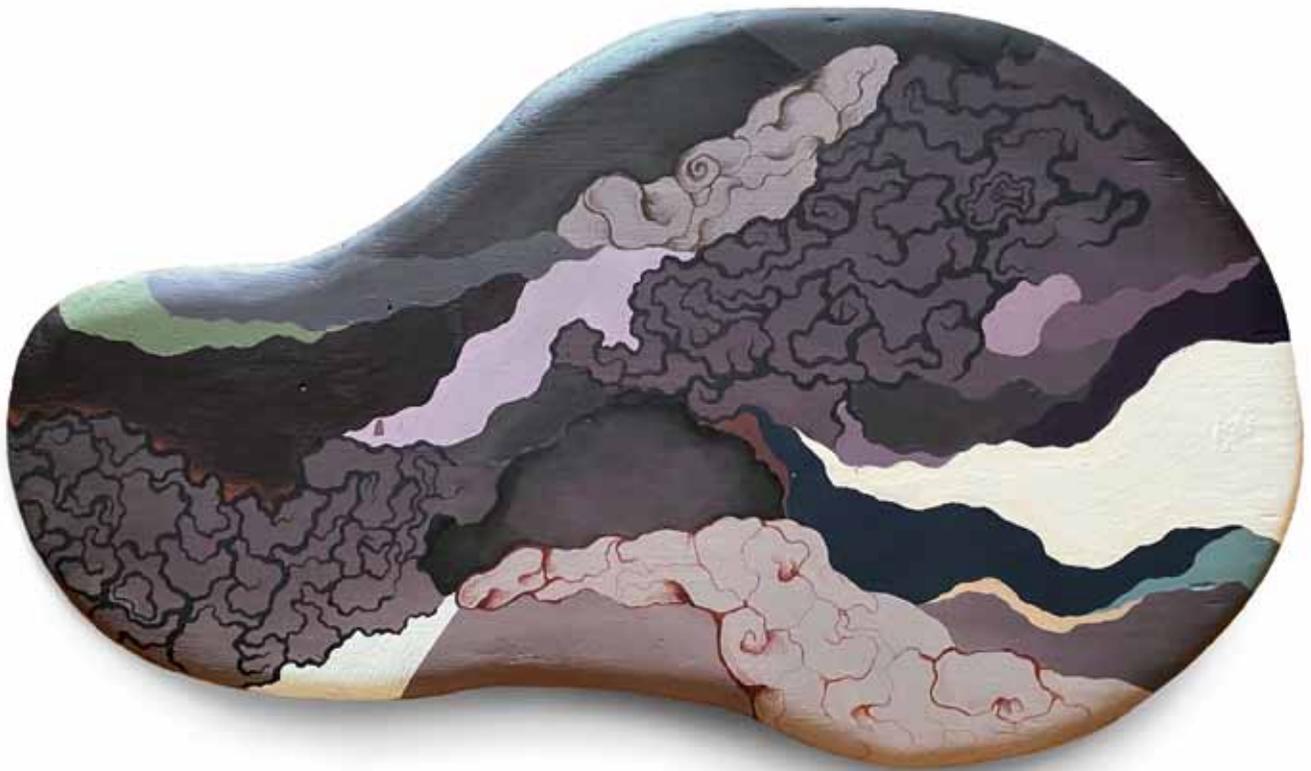
Mixed media on cut wood, 98 x 56

Magouille sei, 2022

Mixed media on cut wood, 75 x 59



Magouille uno, 2022, Mixed media on cut wood, 100 x 58



Magouille tree, 2022, Mixed media on cut wood, 98 x 56



Magouille sei, 2022, Mixed media on cut wood, 75 x 59



Anni MERTENS

1995, Luxembourg

www.annimertens.net

Études spécialisées

- 2020-2021 Master of Fine Arts - Ceramic and Glass, LUCA School of Arts, Gent (B)
- 2019-2020 Premaster Architecture, ArtEz, Arnhem (NL)
- 2017 Bachelor Exchange Semester RMIT University of Arts, Melbourne (AUS)
- 2015-2019 Bachelor of Fine Arts (with honours), HKU, Utrecht (NL)

Expositions des 2 dernières années

- 2021 Tramsschapp, Luxembourg, exposition dans le cadre du Salon du CAL
YLA, Valerius Gallery, Luxembourg
Biennale des étudiants en art, org: ViArt et CAL, Veiner Konstgalerie, Vianden (L)
Zomersalon '21, KUNSTHAL Gent (B)
Project VITRINE, VITRINE, Gent (B)
- 2020 Yes, again!, PATTY MORGAN, Amsterdam (NL)
Artistintheworld Utrecht Edition, Galerie Larik, Utrecht (NL)
THE SKY IS BLUE, D.I.R.T Gallery, Rotterdam (NL)
De Beloofte, Kunstliefde, Utrecht (NL)
Apprentice Master returns from the Web, TAC, Eindhoven (NL)
Under certain circumstances, EXBOOT, Utrecht, (NL), solo
OBJECT Rotterdam, Rotterdam (NL)
Jonge Talenten 2019, ARTPHY, Groningen (NL)

Prix et distinctions

- 2021 Winner Biennale des étudiants en art (org: ViArt et CAL), Veiner Konstgalerie, Vianden (LU)
- 2020 Winner Kunstliefdeprijs 2020, Kunstliefde, Utrecht (NL)
- 2019 Nominated for Carat Lucas Gassel Prijs, Cacaofabriek, Helmond (NL)
Nominated for Young Blood Award, Galerie Ron Mandos, Amsterdam (NL)
Winner Option 49 Prijs, HKU, Utrecht (NL)
Nominated for De Hiviniziki Thesis Prize, HKU, Utrecht (NL)
Nominated for HKU Award 2019, HKU, Utrecht (NL)

Indigo Hues, 2022,

Glazed ceramics, 30 x 30 x 23

Indigo Hues, 2022 (Detail)

Glazed ceramics, 30 x 30 x 23

Freshly Squeezed, 2022

Glazed ceramics, 23 x 18 x 14



Indigo Hues, 2022, Glazed ceramics, 30 x 30 x 23



Indigo Hues, 2022 (Detail), Glazed ceramics, 30 x 30 x 23



Freshly Squeezed, 2022, Glazed ceramics , 23 x 18 x 14



Bruno OLIVEIRA

1993, Sanfins (P)

www.brunoliveira.lu

Instagram: @brunospoetry

Études spécialisées

2015-2020 Master degree, Visual arts, ENSAV La Cambre, Bruxelles (B)

Expositions des 3 dernières années

- 2022 Collaboration with Mipinta for Festival de Hyères and Vogue Artist Residency with Jim Goldberg, Kaunas (LT)
- 2021 In ore gloria / Group exhibition: Sticky Flames, Casino Display, Luxembourg (L)
Exposition Concours Leica SL / Leica Store Faubourg Saint Honoré, Paris (F)
Back to Neverland / Triennale Jeune Création, Casino Luxembourg (L)
Sanfins / Group exhibition: L'adret et l'ubac, L'ancienne imprimerie de La Cambre, Brussels (B)
Sanfins / Brussels Videonline Festival, Centrale for contemporary art, Brussels (B)
Back to Neverland / Galerie du Soir, Musée de la Photographie, Charleroi (B)
- 2020 Sanfins / Group exhibition: Cueva, Bâtiment 4, Esch-Sur-Alzette (L)
Back to Neverland & Sanfins / Group exhibition: Graduation Show, Espace Vanderborght, Brussels (B)
VisAGEs / Servior, Plateau de Rahm (L)
- 2019 Cor Morna, All in One, Kanal Centre Pompidou, Bruxelles (B)

Prix et distinctions

- 2021 Finalist of Prize 06/Photo Brussels Festival by Hangar Art Center (B)
Coup de Coeur de Leica Camera France (Concours Leica SL) (F)
- 2020 Nominé pour le „Prix Coup de Coeur des Amis de La Cambre“ (B)
Fondation De Conynck, „Young talented photographer“ (B)
- 2019 Jugendkonschtwoch (JUKOWO), 2^e prix pour les séries „Então Vai“ (L)

„Atreve-te“

A aurora do Junior

Fine Art Print / Black ArtBox, 80 x 120, Unique print

O peso da pureza

Fine Art Print / Black ArtBox, 80 x 120, Unique print

„Filipa, tú no eres una Santa“

Fine Art Print / Black ArtBox, 80 x 120, Unique print



A aurora do Junior, Fine Art Print / Black ArtBox, 80 x 120, Unique print



O peso da pureza, Fine Art Print / Black ArtBox, 80 x 120, Unique print



„Filipa, tú no eres una Santa”, Fine Art Print / Black ArtBox, 80 x 120, Unique print

Jean-Pierre RIES

1960, Diekirch, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt de 1994 à 2020

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2020 Ruhe!, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

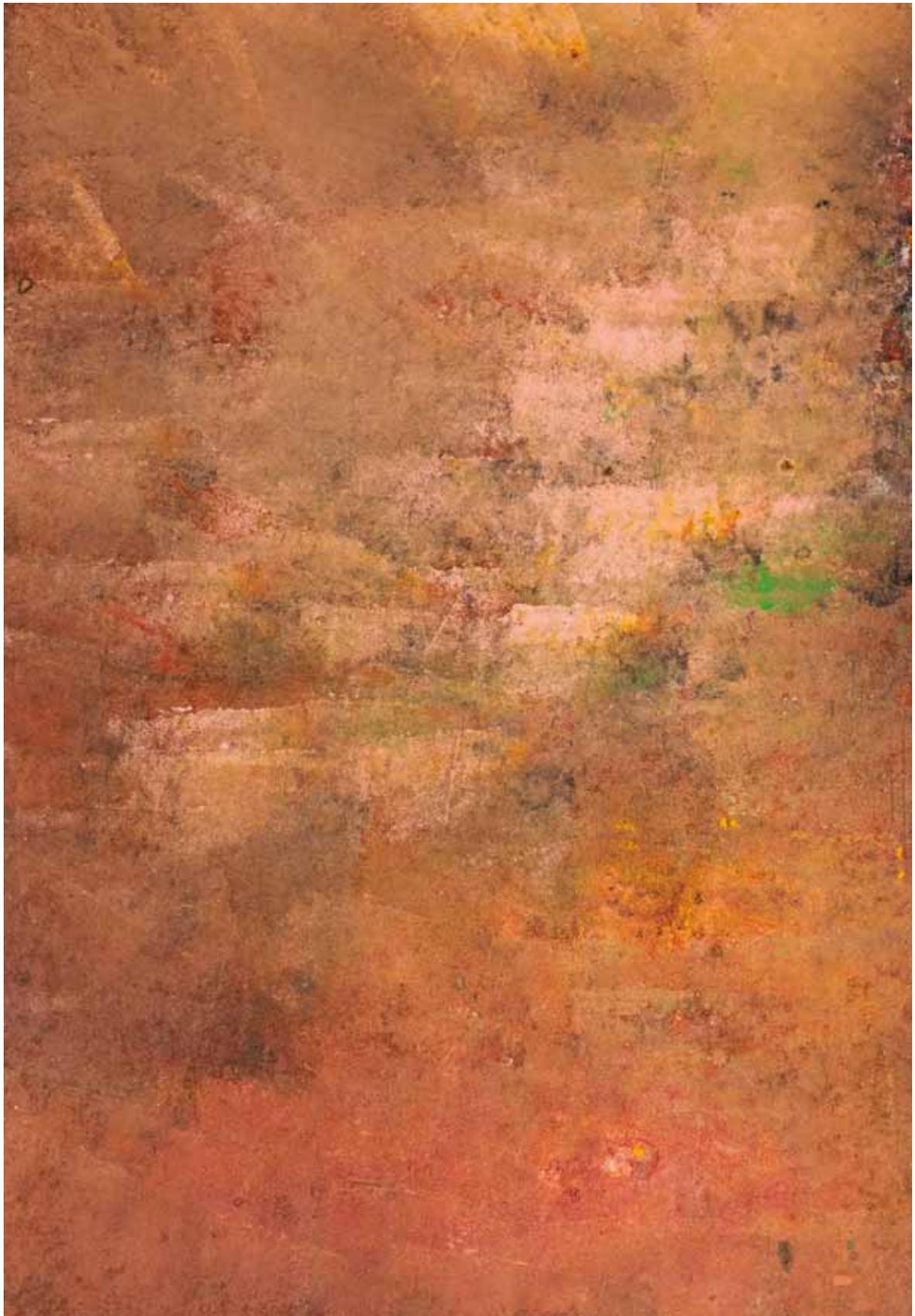
2019 Subjective Atlas of Luxemburg (L)

Hammerwerk I, 2020

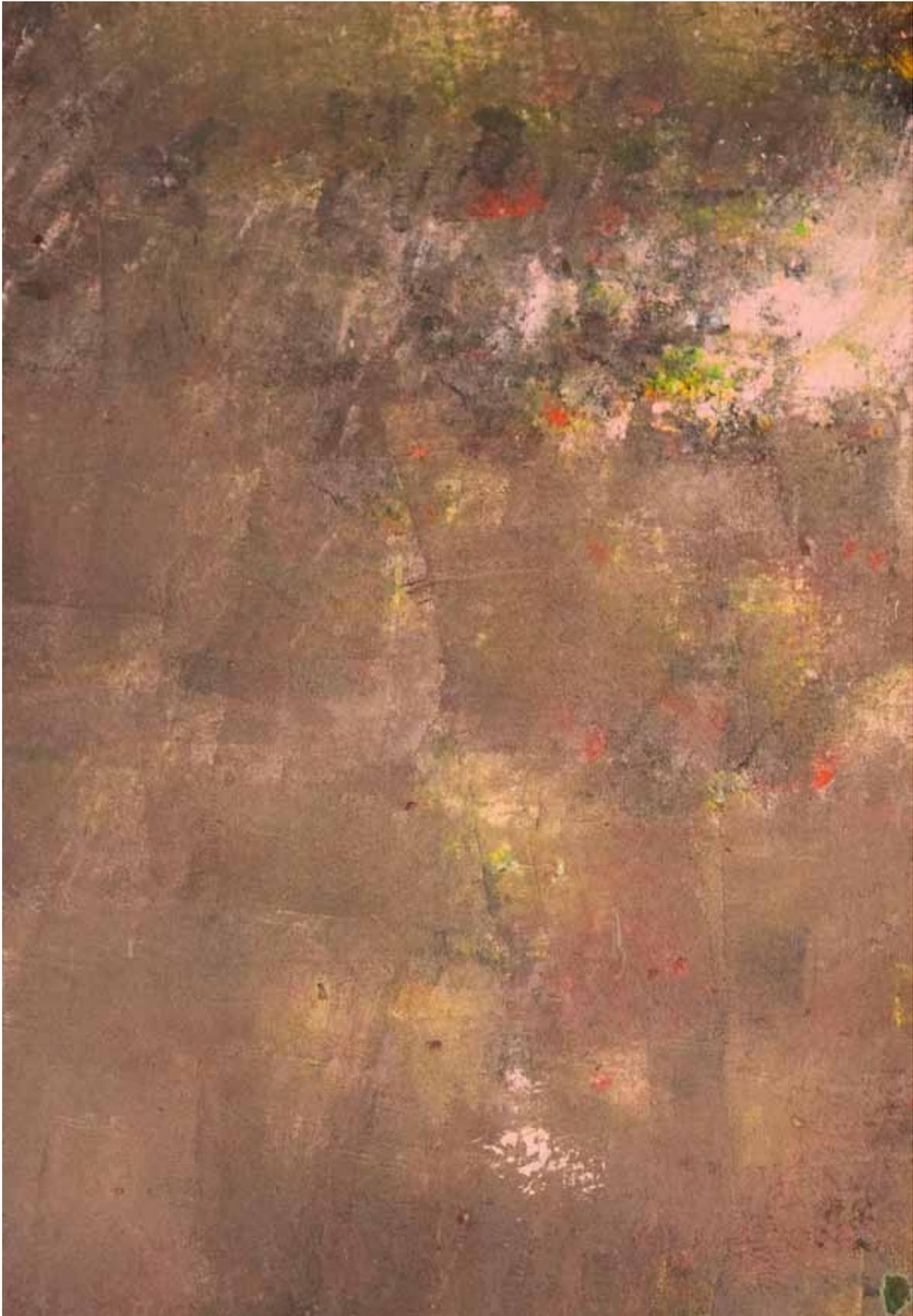
Acrylhammerschlag auf Karton, 94 x 135

Hammerwerk II, 2020

Acrylhammerschlag auf Karton, 94 x 135



Hammerwerk I, 2020, Acrylhammerschlag auf Karton, 94 x 135



Hammerwerk II, 2020, Acrylhammerschlag auf Karton, 94 x 135

Franz RUF

1949, Immenstaad, Bodensee (D)

Membre titulaire du CAL

www.franzruf.lu

Membre de l'atelier de gravure EMPREINTE (L)

Études spécialisées

Malerei W. Seipel, Frankfurt (D)

Zeichenschule Anna Recker, Luxembourg

Roger Bertemes, Lithografie und Radierung

H. Boegh, Fotogravur

Expositions des 3 dernières années

2021 „Figure in Print“, MNHA et Bibliothèque Nationale, Luxembourg

2020 „Quatre décennies de création“, Lauréat du Prix G.-D. Adolphe,
Galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette (L)

2019 -2021 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg

Festival de la Gravure, Diekirch (L)

Luxembourg Art Week, avec EMPREINTE, Luxembourg

Prix et distinctions

2019 Prix Grand-Duc Adolphe, Salon du CAL 2019

1987 Preis der Deutschen Botschaft, Salon Esch-sur-Alzette (L)

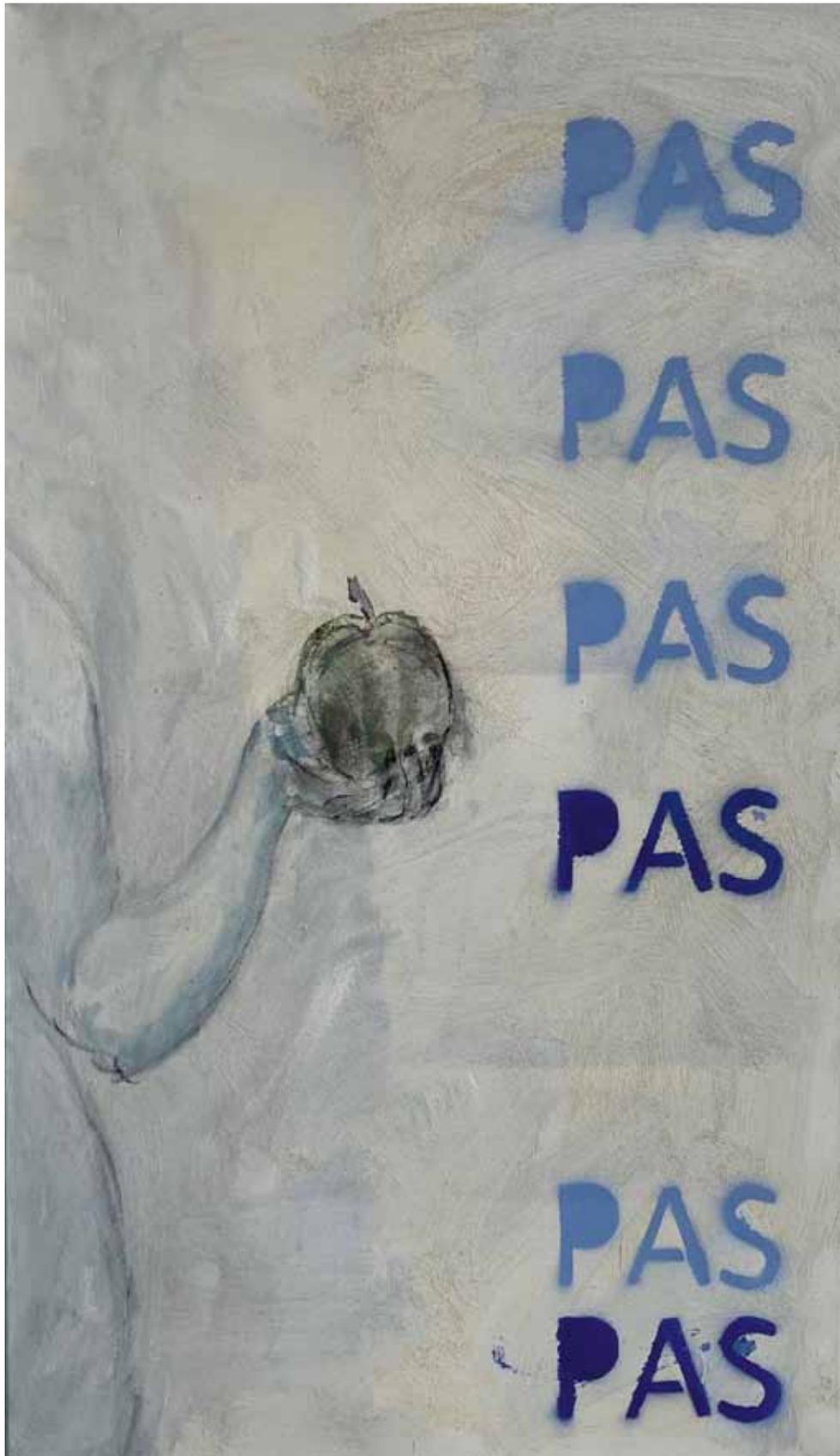


PAS, 2021

Mischtechnik, Acryl, Kohle auf Leinwand, 120 x 70

Blau-Schwarz, 2021

Mezzotinto-Druck, Unikat, 71 x 61, gerahmt



PAS, 2021, Mischtechnik, Acryl, Kohle auf Leinwand, 120 x 70



Blau-Schwarz, 2021, Mezzotinto-Druck, Unikat, 71 x 61, gerahmt

Collaboration SALVI / LUTZ

Jean-Claude SALVI

1967, Differdange, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.jeanclaudesalvi.lu



Études spécialisées

1991 Maîtrise en arts plastiques et sciences de l’art, Panthéon Sorbonne, Paris (F)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 „COronArt”, Kamellebuttek, Esch-sur-Alzette (L)
„Correspondance exquise”, avec Thierry Lutz, galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette (L)
Fuelbox V, Cloche d’Or (L)
- 2020 Galerie A Spiren, Strassen (L)
- 2019 Atelier Schläifmillen, Luxembourg, en tant qu’invité
Festival des migrations de Luxembourg
Exposition de groupe pour la Ligue luxembourgeoise- prévention panique sur le thème de l’anxiété à la gare de Luxembourg
- 2018, 2019 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg

Publications

2021 „Correspondance exquise” (avec Thierry Lutz)

- 1
Photo, 30 x 20
- 2
Photo, 45 x 30
- 3
Photo, 20 x 30



1, Photo, 30 x 20





Collaboration SCHANDELER / KOCH

Ingo SCHANDELER

1958, Luxembourg

www.facebook.com/ingo.schandeler

Membre de l' ARC

Membre de CartoonArt

Études spécialisées

Ingénieur Civil à l'Université de Liège (B)

Formasup, Liège (B)

Summerakademie, Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

- | | |
|------|--|
| 2022 | Galerie Netzwerk, avec l'ARC, Trèves (D) |
| 2021 | „waasserFest“, avec l'ARC, Espace H ₂ O, Oberkorn (L) „Ren-Art“, Peppange (L) Cartoon Contest, avec CartoonArt, Mondorf-les-Bains (L) |
| 2020 | „Kapp a Fouss“, avec l'ARC, Schungfabrik, Tetange (L) „Intelligence Artificielle“, Cartoon Contest, Chateau de Vianden (L) „Stonebox“, Steinfort (L) |
| 2019 | „60 ans ARC“, chateau de Vianden (L) |

Exposition permanente: Maison du Savoir Belval

Publications

- | | |
|------|--|
| 2021 | „Uuups, mir si krups !“, avec Jean-Pol Roden „Lux: Plorations“, avec l'Université du Luxembourg |
|------|--|

High Heels and Ice Cream, 2022

Œuvre commune avec Serge Koch, Photo surpeinte, pastel à l'huile, 140 x 80

Mephisto, 2022

Œuvre commune avec Serge Koch, Photo surpeinte, pastel à l'huile, 30 x 40

Descente de croix - Faut pas de vis au lava-beau, 2022

Pastel à l'huile sur vieille toile, 110 x 81





High Heels and Ice Cream (extrait), 2022, peinture Ingo Schandeler, photo (extrait) Serge Koch, voir photo originale: Serge Koch, page 83



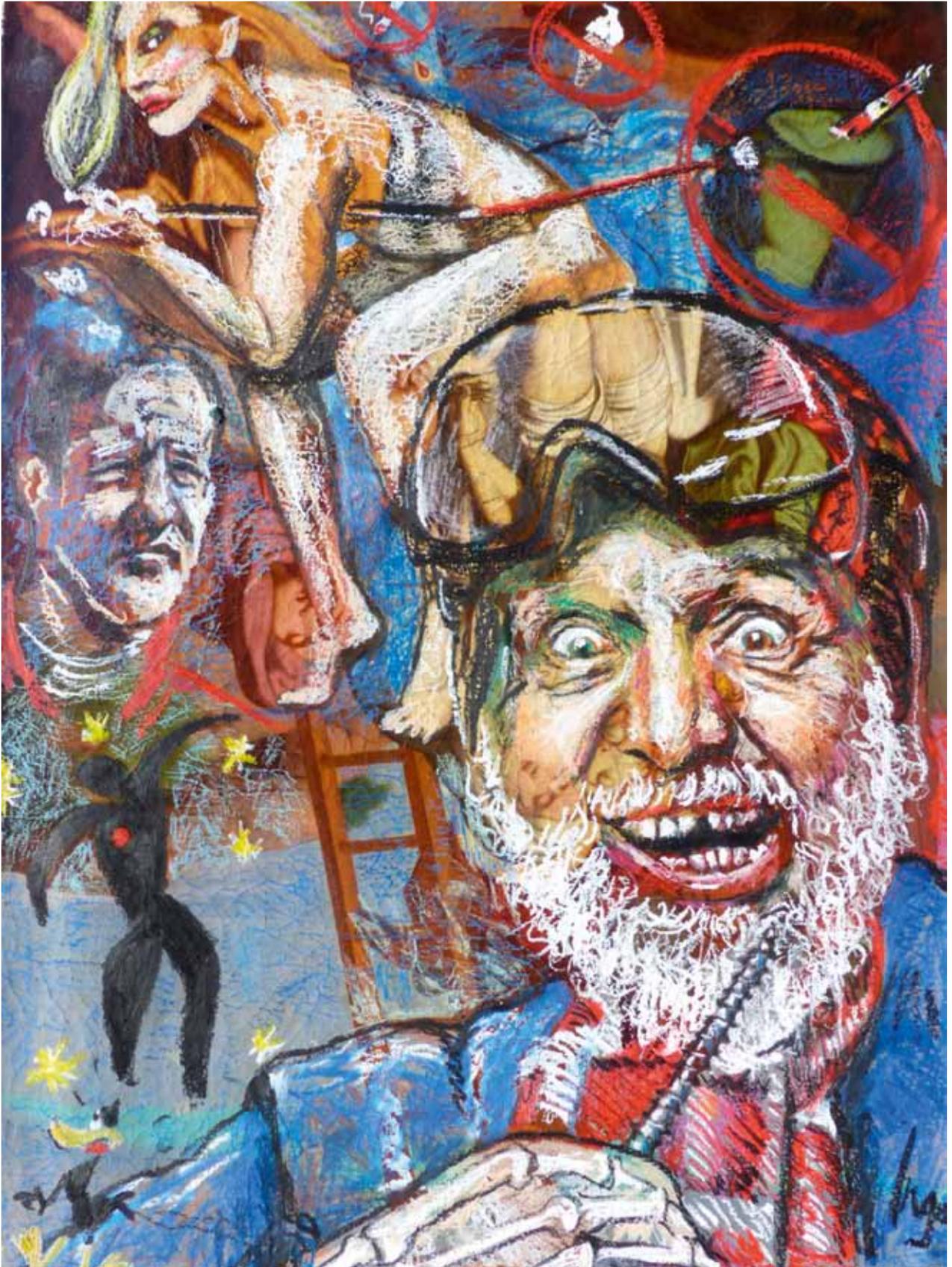
Troll, 20 x 30, 2022 photo Serge Koch, passage à la ligne, peinture pastel à l'huile Ingo Schandeler



Wrong Turn, 30 x 40, 2022 photo Serge Koch, peinture pastel à l'huile Ingo Schandeler



Mephisto, 40 x 60, 2022 photo Serge Koch, peinture pastel à l'huile Ingo Schandeler



Descente de croix - Faut pas de vis au lava-beau, 2022, Pastel à l'huile sur vieille toile, 110 x 81

**Lisa SCHMIT**

1989, Royan (F)

Artiste et membre du collectif cooperationsART depuis 2011

Instagram: @cooperationsart

www.facebook.com/cooperationsart/

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

2020 SquatFabrik, Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette (L)

2019 Subjective Atlas of Luxembourg (L)

Dessin 10, 2022

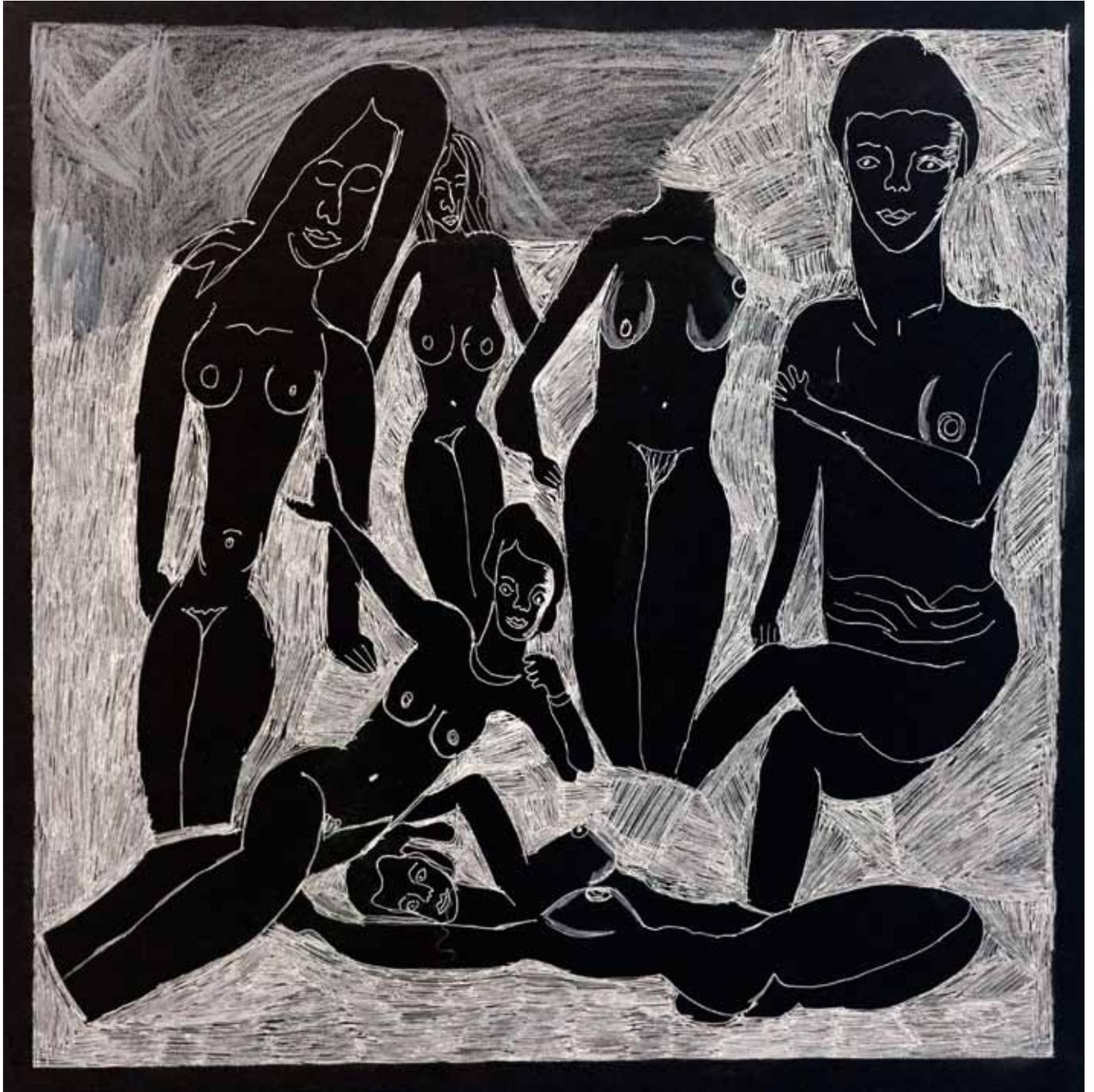
Craie pastel sur papier, 44 x 45

Dessin 11, 2022

Craie pastel sur papier, 20 x 20

Dessin 15, 2022

Craie pastel sur papier, 35 x 50



Dessin 10, 2022, Craie pastel sur papier, 44 x 45



Dessin 11, 2022, Craie pastel sur papier, 20 x 20



Dessin 15, 2022, Craie pastel sur papier, 35 x 50

Kevin SCHMIT

2001, Bauschelt, Luxembourg

Artiste et membre membre du collectif cooperationsART depuis 2021

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

<https://soundcloud.com/kvhs7>

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

2020 SquatFabrik, Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette (L)

XPLX (Extreme Point Laser X)

Marker on paper, 21 x 30

Audiotrack 9:59

The Slap

Marker on paper, 21 x 30

Audiotrack 10:09

Level V7

Marker on paper, 21 x 30

Audiotrack Level V7 9:56



XPLX (Extreme Point Laser X), Marker on paper, 21 x 30, Audiobook 9:59



The Slap, Marker on paper, 21 x 30, Audiotrack 10:09



Level V7, Marker on paper, 21 x 30, Audiotrack Level V7 9:56

Johnny SCHORTGEN

1960, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt de 2007 à 2020

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2020 Ruhe!, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

2019 Subjective Atlas of Luxemburg (L)

Gravure 1, 2018

Grattage sur plexiglas, 21 x 34

Gravure 2, 2018

Grattage sur plexiglas, 27 x 29

Champs imaginaire, 2018

Technique mixte sur papier, 44 x 63, 2018



Gravure 1, 2018, Grattage sur plexiglas, 21 x 34



Gravure 2, 2018, Grattage sur plexiglas, 27 x 29



Champs imaginaire, 2018, Technique mixte sur papier, 44 x 63, 2018



Val SMETS

1991, Luxembourg

www.valsmets.com

Études spécialisées

- 2021 MFA, Academy of Fine Arts of Uniarts Helsinki, Helsinki (FIN)
- 2018 Exchange Program, Academy of Fine Arts of Uniarts Helsinki (FIN)
- 2017 BFA, École Nationale Supérieure des Arts Visuels La Cambre (ENSAV), Brussels (B)

Expositions des 3 dernières années

- 2022 Upcoming Living Riddles, AFC Collection, Brussels (B), solo
- 2021 „More, More, More!“, Schaumbad-freies Atelierhaus, Graz (A), solo
Living Room, Galerie Zimmermann Kratochwill, Graz (A), solo
Troublemakers, Gallerie Kajava, Helsinki (FIN), solo
„A.A.A.B“., Roter Keil, Graz (A)
YLA - Young Luxembourgish Artists, Valerius Gallery, Luxembourg
- 2020 Rendezvous im Bad: Digitales Brennen, collaboration avec Stefan Lozar, Schaumbad-freies Atelierhaus, Graz (A)
Badeverbot, Im Fluss- Walle 2, Schaumbad-freies Atelierhaus, Graz (A)
Kuvan Kevätm, Exhibition Laboratory, Helsinki (FIN)
- 2019 Sharing Notes (feminist gathering), Exhibition Laboratory, Helsinki (FIN)
„How to survive Kaamos“, Vapaan Taiteen Tila, Helsinki (FIN)
Fant me and Aave, Vapaan Taiteen Tila, Helsinki & De Medicis Gallery, Paris (F)

Nudgers and Shovers III, 2021

Acrylic and oil stick on canvas

300 x 215



Nudgers and Shovers III, 2021, Acrylic and oil stick on canvas, 300 x 215

Fernand STUMPF

1960, Lasauvage, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt de 1994 à 2020

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

- | | |
|------|--|
| 2021 | L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L) |
| 2020 | Ruhe!, Galerie Prabbeli, Wiltz (L) |
| 2019 | Subjective Atlas of Luxemburg (L) |

Männercher, 2017

Technique mixte sur papier, 40 x 50



Männercher, 2017, Technique mixte sur papier, 40 x 50

Collaboration SUMMER / cooperationsART

Pol SUMMER

1993, Luxembourg
Membre titulaire du CAL



Études spécialisées

2020- Universität für angewandte Kunst Wien (A)
2019-2020 Hochschule für Bildende Künste Hamburg (D)
2017-2019 Akademie der Bildenden Künste Wien (A)

Expositions des 3 dernières années

2017, 2019-2021 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
2021 „A Dream About The Great Painting Exhibition (Or, Possibly a Nightmare)“,
 Angewandte Festival, Wien (AT)
 Best of Zeichnung (M-D-X Blödmannstrupp), Schwindgasse, Wien (AT)
2020 Raus Project Vol.1, Hamburg (D)
 The Second Quantized Entpupping Driveby Of „Demeter Buddah Bless“ with
 Au DD Breuer of Summer (Deconstructed), Forgo, Berlin (D)
2019 Second Hand Embarrassement, Star 1, Wien (AT)
 Limbo, Bureau Veritas, Wien (AT)
 The Last Cents of Europe, Galerie de la HFBK, Hamburg (D)

Sans titre 2, 2022
Mixed media on paper, A4



Sans titre 2, 2022, Mixed media on paper, A4



Raphael TANIOS

1991, Luxembourg

www.raphaeltanios.com

Instagram: taniosart

Études spécialisées

2016 Master 2 à finalité spécialisée en arts plastiques, visuels et de l'espace,
Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles (B)

Expositions des 3 dernières années

2022 „Salon international d'Art Contemporain“, Galerie d'Art du Théâtre d'Esch-sur-Alzette (L)

2021 Biennale des étudiants en art, org: ViArt et CAL, Veiner Konstgalerie, Vianden (L)
Centre d'Art Dominique Lang, org: Cercle Artistique de Dudelange, Dudelange (L)

Prix et distinctions

2016 International Emerging Artist Award (Dubai/AE)

Change

Huile sur toile, 70 x 100

Unchained

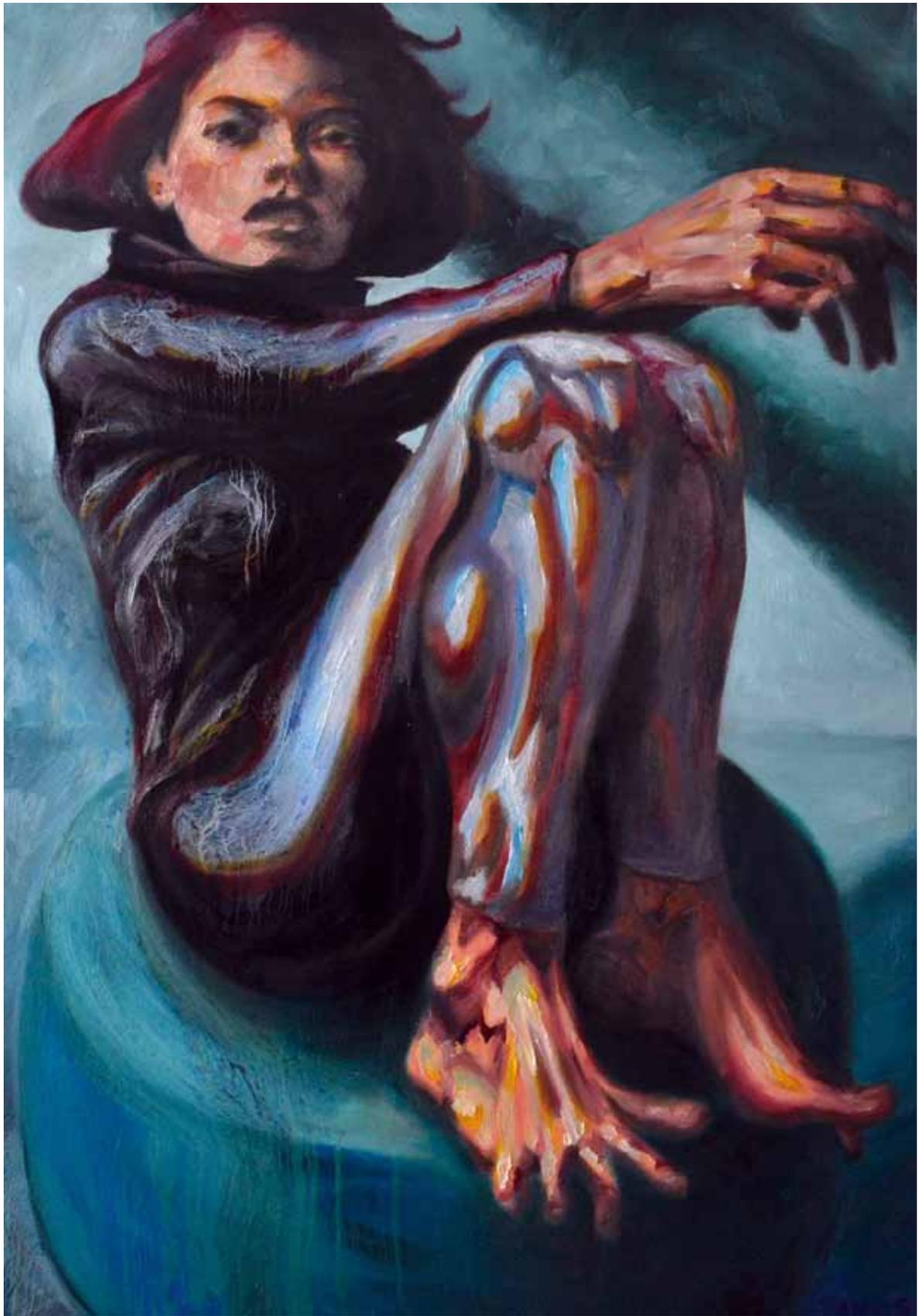
Huile sur toile, 70 x 100

Bite the hand that feeds you...

Huile sur toile, 140 x 100



Change, Huile sur toile, 70 x 100



Unchained, Huile sur toile, 70 x 100



Bite the hand that feeds you... Huile sur toile, 140 x 100

Catherine THEISSEN

1990, Luxembourg

Artiste et membre du collectif coopérationsArt jusqu'en 2020

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des trois dernières années

2019 Subjective Atlas of Luxembourg (L)

2018 Intro Art Brut, Kenschthaus Beim Engel, Luxembourg

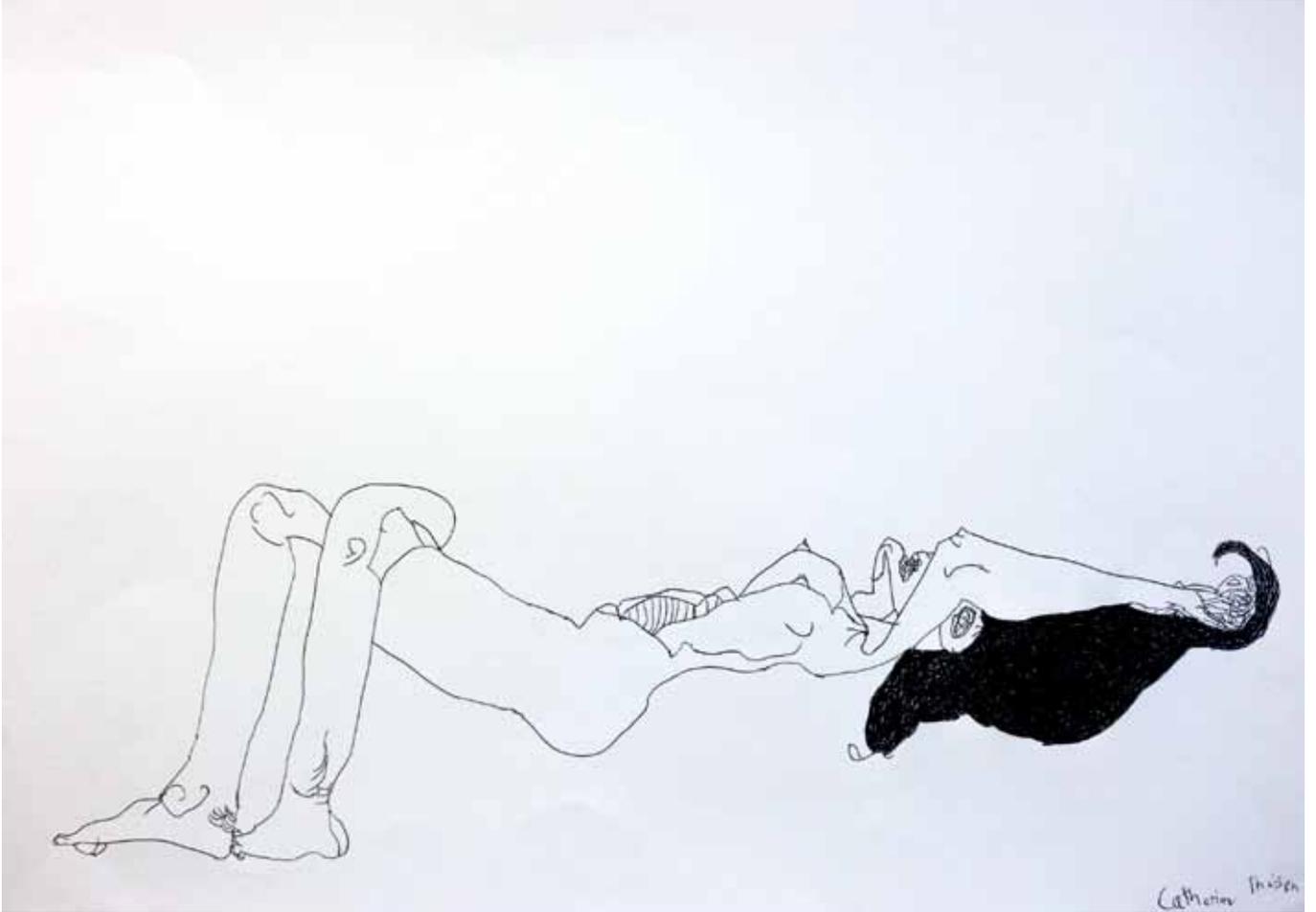
2018 Schwaarzt Haus, Luxembourg

Nackte Frau I, 2019

Stylo à bille sur papier, 42 x 60

Nackte Frau II, 2019

Stylo à bille sur papier, 42 x 60



Nackte Frau I, 2019, Stylo à bille sur papier, 42 x 60



Nackte Frau II, 2019, Stylo à bille sur papier, 42 x 60



Mara THOUSSAINT

1994, Dudelange, Luxembourg

Instagram: @Mara.Thoussaint

Études spécialisées

2020-2021 Master of Fine Arts, Alanus Hochschule für Kunst und Gesellschaft, Alfter/Bonn (D)

Expositions des 3 dernières années

- 2021 YLA - young luxembourgish artists: Valerius art gallery and warehouse, Luxembourg
- 2020 „Echt jetzt?“, Alumni und aktuelle Studenten der Klasse Orosz, Künstlerforum, Bonn (D)
- 2020 Absolvent:innen Abschlussausstellung des Fachbereichs Bildende Kunst, Schloss Alfter (D)
- 2019 ZA - Alanus Hochschule, Alfter 2019, Analog - Klinik Hohe Mark, Oberursel (D)

Untitled

Oil on canvas, 150 x 100



Untitled, Oil on canvas, 150 x 100



Yannick TOSSING

1994, Luxembourg

www.yannicktossing.com

Instagram: yanntoss

Études spécialisées

BA Arts Plastiques, Université de Strasbourg (F)

MA Arts Plastiques, Université de Strasbourg (F)

MA Media Studies, Vrije Universiteit Amsterdam (NL)

Expositions des 3 dernières années

- 2022 „Ren-Art”, Peppange (L)
- 2021 Mural at the Municipality of Walferdange (L)
„#social2021”, CICA Museum in Seoul (South Korea)
- 2020 „Skies”, Art Room Gallery (online)
„Text Me”, Université de Strasbourg (F)
- 2019 „Graffiti am Park”, Hesperange (L)
De Vëlosbuttek, Schiffflange (L)
Leidelenger Kiermes 2.0, Leudelage (L)

Fausse Chaise I

Sculpture, bois

Fausse Chaise II

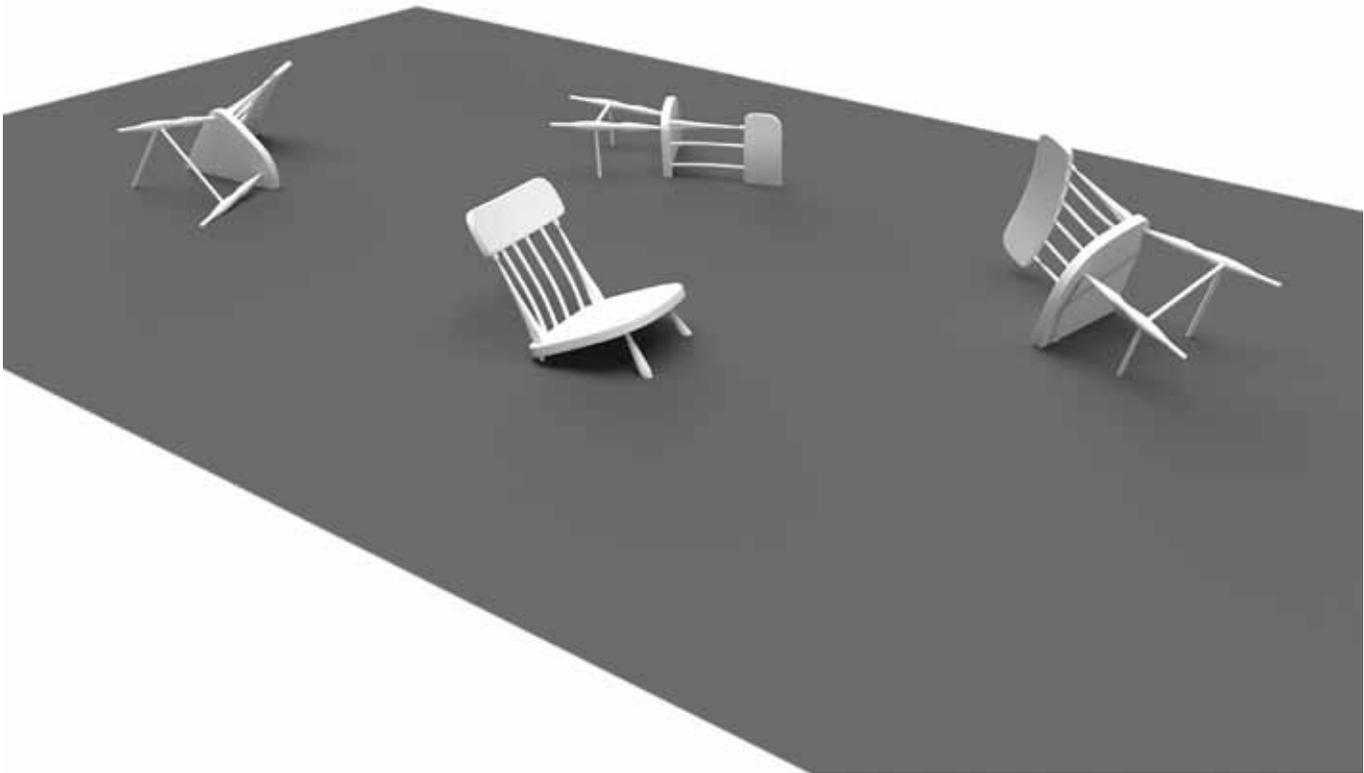
Sculpture, bois

Fausse Chaise III

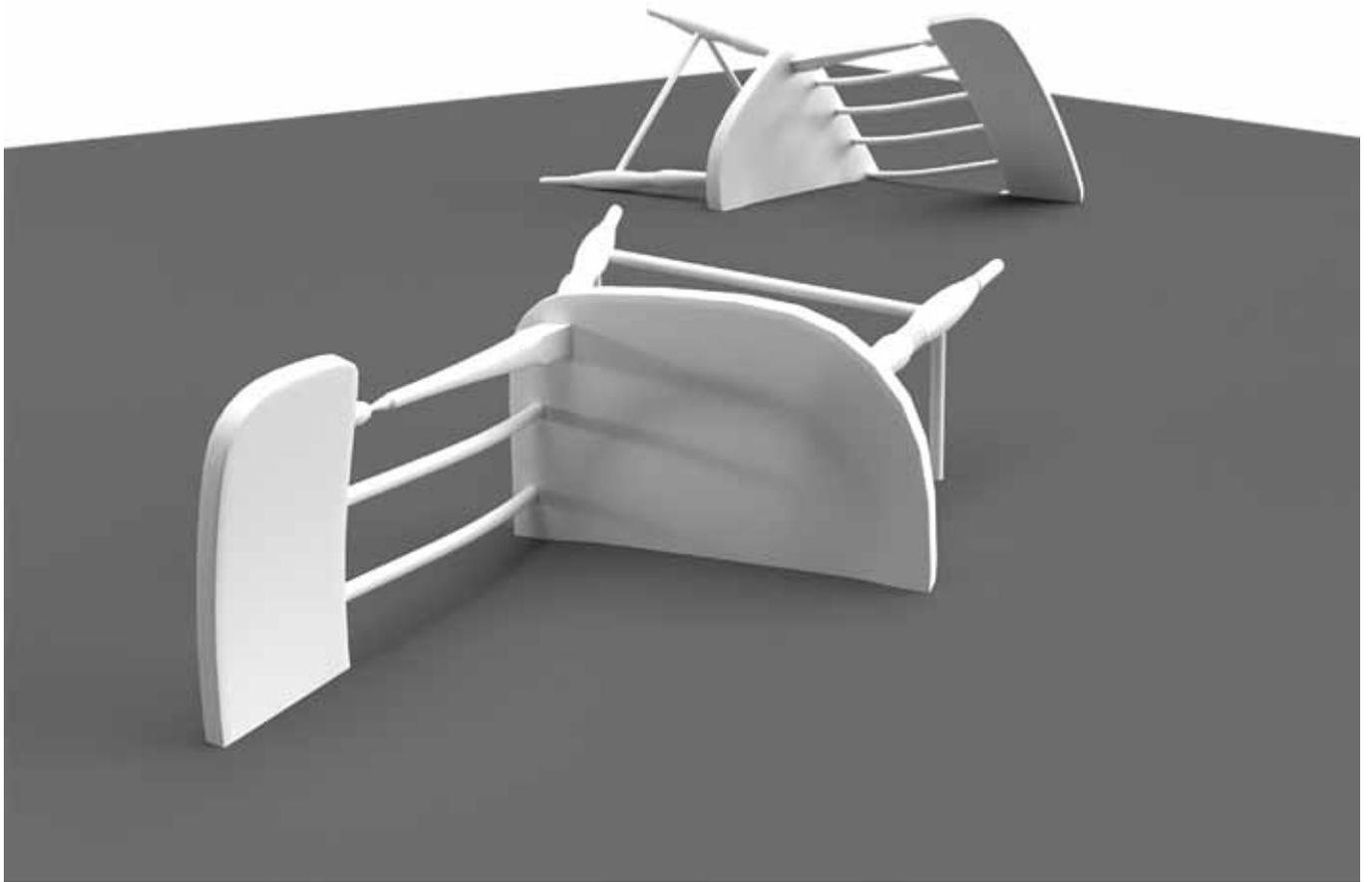
Sculpture, bois



Fausse Chaise I, Sculpture, bois



Fausse Chaise II, Sculpture, bois



Fausse Chaise III, Sculpture, bois

Marie-Pierre TRAUDEN-THILL

1955, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.trauden-thill.com



©CAL

Études spécialisées

Académie des Beaux-Arts à Trèves (D), diplôme de fin d'études
Nombreuses formations à l'étranger et à Luxembourg

Expositions des 3 dernières années

2021 Veiner Konstgalerie, Vianden (L)
2020, 2021 Salon du CAL, Tramsschapp, Luxembourg
2019 Parc Merveilleux, Bettembourg (L)
Exposition et confection de l'affiche pour l'ouverture du Parc „Vom Schein zum Sein“
Galerie Schortgen, Luxembourg, solo

Prix et distinctions

1996 1^{er} Prix Euro, Luxembourg, ABBL Luxembourg
1990 Prix de Bronze, Grand Prix de la Peinture, Sarreguemines (F)
1989 2^e Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-Alzette (L)
1986 2^e Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-Alzette (L)
1985 3^e Prix de la Biennale des Jeunes, Esch-Alzette (L)
1984 Förderungspreis für junge Künstler, Ministère des Affaires Culturelles (L)

Hängender Akt

Tusche auf Papier, 60 x 80

Alte Frau

Aquarell, Tusche auf Papier, 60 x 80

Faux Pas

Trauernde Frauen, Fine Liner, Tusche auf Papier

Eva im Hintergrund, Tusche, Aquarell, weiße Farbe auf Papier, 75 x 106



Hängender Akt, Tusche auf Papier, 60 x 80



Alte Frau, Aquarell, Tusche auf Papier, 60 x 80



Faux Pas, Trauernde Frauen, Fine Liner, Tusche auf Papier, Eva im Hintergrund, Tusche, Aquarell, weiße Farbe auf Papier, 75 x 106

Ann VINCK

1953, Anvers (B)
Membre titulaire du CAL

www.annvinck.com

Membre de l'atelier de gravure EMPREINTE

Études spécialisées

1973-1977 Études d'arts graphiques, Sint Lucas University College of Arts, Anvers (B)
Artiste-peintre, graveur et sculpteur

Expositions des 3 dernières années

2021 Galerie Simoncini, Luxembourg, solo
„Figure in Print“, MNHA et Bibliothèque Nationale, Luxembourg
„100 Joer Lëtzebuerger Konscht“, Centre Barblé, Strassen (L)

2016 -2021 Luxembourg Art Week, avec EMPREINTE, Luxembourg

2019, 2021 Festival de la gravure, Diekirch (L)

2018 Galerie Simoncini, Luxembourg, solo

Prix et distinctions

2004 2^e prix, Ministère de la Culture, Biennale Max Goergen, Luxembourg

1994 1^{er} prix d'affiche pour le CLAE, Luxembourg

1993 4^e prix Grafik, 10. Internationale Jubiläum Grafik Triennale, Frechen (D)

1991 Grande médaille de la République d'Italie
Premio Agazzi, Mapello (IT)
Prix du Centre Culturel Français de Luxembourg, Salon du LAC (L)

1989 1^{er} prix de la critique et 2^e prix de la Biennale des Jeunes, Esch-sur-Alzette (L)

1976 2^e prix graphique, Lions Club Brasschaat (B)



Les larmes du vainqueur, 1995

Mixte sur toile, 140 x 140

Les larmes du perdant, 1995

Mixte sur toile, 140 x 140

Les larmes du vainqueur, 2022

Terre cuite, hauteur 43



Les larmes du vainqueur, 1995, Mixte sur toile, 140 x 140



Les larmes du pendant, 1995, Mixte sur toile, 140 x 140



Les larmes du vainqueur, 2022, Terre cuite, hauteur 43



Tom WAGENER

1974, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt depuis 1999

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

2019 Subjective Atlas of Luxemburg (L)

Empreinte I, 2021

Peinture acrylique sur papier, 70 x 100

Empreinte II, 2021

Peinture acrylique sur papier, 70 x 100



Empreinte I, 2021, Peinture acrylique sur papier, 70 x 100



Empreinte II, 2021, acrylique sur papier, 70 x 100



Carlo WERTHEIMER

1972, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt depuis 1994

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

- 2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)
- 2020 SquatFabrik, Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette (L)
- 2019 Subjective Atlas of Luxembourg (L)

Der USA National Park Grand Canyon, 2020
Holzschnitt, 5 x 25 x 135

Das Schreckenshaupt, 2016
Encre de chine sur papier, 50 x 70

Der römische Gott Amor, 2016
Encre de chine sur papier, 50 x 70



Das Schreckenshaupt, 2016, Encre de chine sur papier, 50 x 70



Der USA National Park Grand Canyon, 2020, Holzschnitt, 5 x 25 x 135



Der römische Gott Amor, 2016, Encre de chine sur papier, 50 x 70



Hubert WURTH

1952, Luxembourg
Membre titulaire du CAL

www.wurthhubert.com

Expositions des 3 dernières années

- | | |
|------|---|
| 2021 | Bos Fine Art, Den Haag (NL) „Farbe bekennen“, Innsbruck Hofburg (AT) |
| 2020 | Valentiny Foundation, Remerschen (LU) Valerius, Gallery, Luxembourg |
| 2019 | Galerie Schlassgoart, Esch-sur-Alzette (LU) |

Entre la première participation à une exposition en 1973 (Biennale des Jeunes d'Esch-sur-Alzette, prix d'encouragement) et aujourd'hui: nombreuses expositions individuelles et participations à des projets collectifs.

Wormeldange 2020

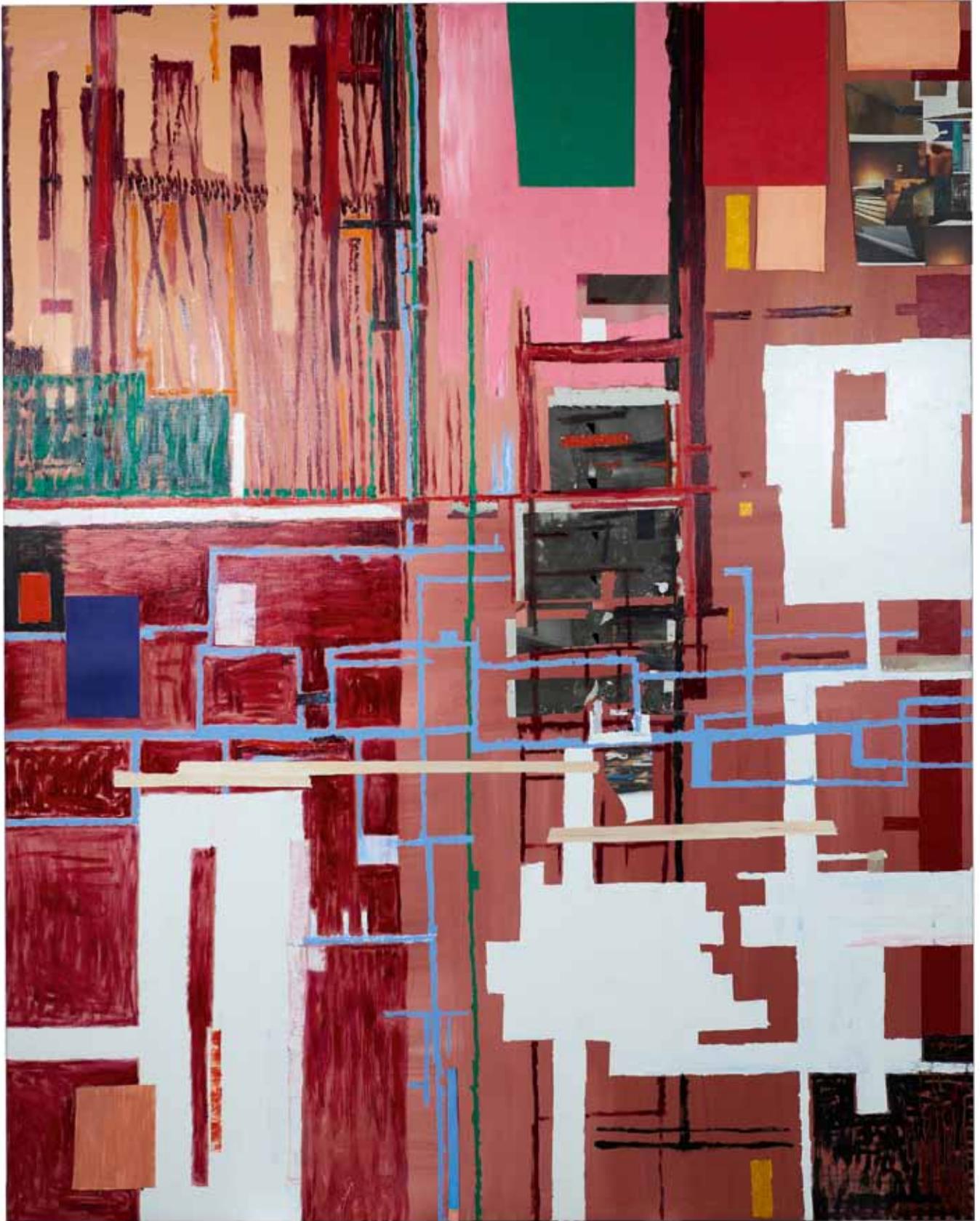
Peinture/Collage/Mixed media (huile, acrylique, fragments de photos de presse) sur toile, 180 x 200

Wormeldange 2019

Peinture/Collage, (huile et fragments de photos de presse) sur toile, 100 x 140

Wormeldange 2021

Peinture/Collage, (huile, aquarelle, fragments divers) sur deux toiles jointes, 140 x 50



Wormeldange 2020, Peinture/Collage/Mixed media (huile, acrylique, fragments de photos de presse) sur toile, 180 x 200



Wormeldange 2019, Peinture/Collage, (huile et fragments de photos de presse) sur toile, 100 x 140



Wormeldange 2021, Peinture/Collage, (huile, aquarelle, fragments divers) sur deux toiles jointes, 140 x 50

ZAVIE

1978, Esch-sur-Alzette, Luxembourg

Artiste et membre du collectif cooperationsArt depuis 2020

Instagram: @cooperationsart

www.cooperationsart.com

Expositions des 3 dernières années

2021 L'écriture en concept est un délire, Galerie Prabbeli, Wiltz (L)

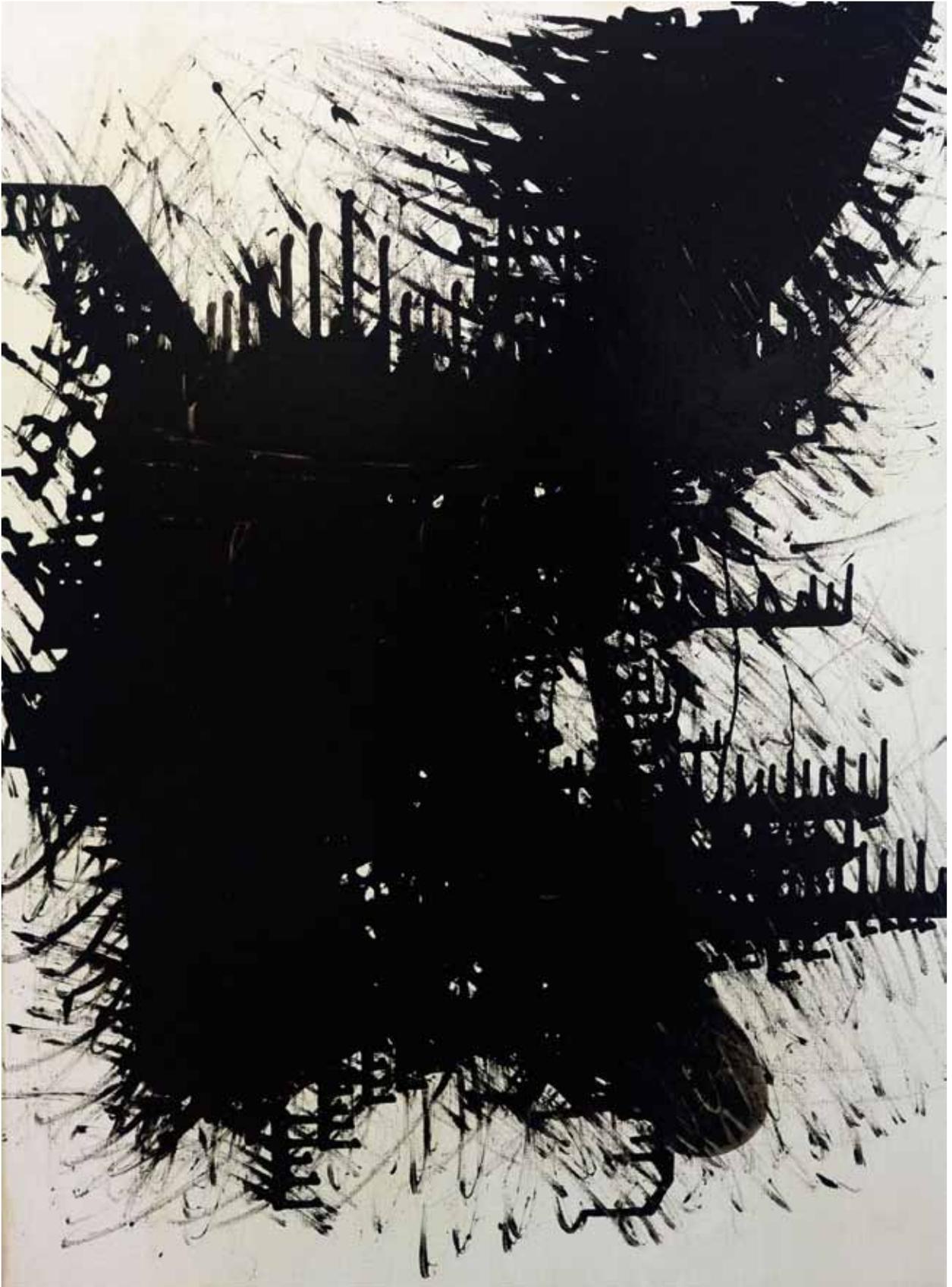
2020 SquatFabrik, Kulturfabrik, Esch-sur-Alzette (L)

Die dunkle Frische, 2020

Technique mixte sur toile, 50 x 70

Die dunkle Frische 2, 2020

Technique mixte sur toile, 50 x 70



Die dunkle Frische, 2020, Technique mixte sur toile, 50 x 70



Die dunkle Frische 2, 2020, Technique mixte sur toile, 50 x 70

Liste de prix des œuvres présentées à l'exposition printemps du CAL 2022

Kevin B

| | |
|-----------------------------|---------|
| <i>sans titre</i> | 1.100 € |
| Peinture sur toile, 60 x 60 | |
| <i>sans titre</i> | 1.100 € |
| Peinture sur toile, 60 x 60 | |
| <i>sans titre</i> | 1.100 € |
| Peinture sur toile, 60 x 60 | |
| <i>sans titre</i> | 1.100 € |
| Peinture sur toile, 60 x 60 | |
| <i>sans titre</i> | 1.100 € |
| Peinture sur toile, 60 x 60 | |
| <i>sans titre</i> | 1.100 € |
| Peinture sur toile, 60 x 60 | |

Jürgen BERG

| | |
|------------------------------|-------|
| <i>Maria, 2021</i> | 480 € |
| Acrylique sur verre, 60 x 80 | |

Elena BIENFAIT

| | |
|---------------------------------------|---------|
| <i>Faux pas 1</i> | 1.900 € |
| Diptychon, Graphit auf Holz, 150 x 50 | |
| <i>Faux pas 2</i> | 1.900 € |
| Diptychon, Graphit auf Holz, 150 x 50 | |
| <i>working class hero I</i> | 2.100 € |
| Diptychon, Graphit auf Holz, 110 x 50 | |
| <i>working class hero II</i> | 2.100 € |
| Diptychon, Graphit auf Holz, 110 x 50 | |

Gérard CLAUDE

| | |
|---------------------------------|---------|
| <i>Sans titre 1</i> | 2.800 € |
| Sculpture, noyer, 93 x 35 x 15 | |
| <i>Sans titre 2</i> | 2.500 € |
| Sculpture, noyer, 116 x 27 x 23 | |
| <i>Sans titre 3</i> | 1.900 € |
| Sculpture, noyer, 93 x 15 x 15 | |
| <i>Sans titre 4</i> | 1.900 € |
| Sculpture, noyer, 94 x 15 x 15 | |
| <i>Sans titre 5</i> | 2.300 € |
| Sculpture, noyer, 75 x 23 x 15 | |

collectif DADOFONIC

| | |
|----------------------------|-------|
| <i>Sans titre 1</i> | 675 € |
| Mixed technique, 100 x 100 | |
| <i>Sans titre 2</i> | 675 € |
| Mixed technique, 100 x 100 | |
| <i>Sans titre 3</i> | 675 € |
| Mixed technique, 100 x 120 | |

cooperationsART

| | |
|---------------------------|-------|
| <i>Sans titre 1, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |
| <i>Sans titre 2, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |
| <i>Sans titre 3, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |
| <i>Sans titre 4, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |
| <i>Sans titre 5, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |
| <i>Sans titre 6, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |
| <i>Sans titre 7, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |
| <i>Sans titre 8, 2022</i> | 140 € |
| Mixed media on paper, A4 | |

Chiara DAHLEM

| | |
|---|---------|
| <i>a faux pas a day...</i> | 2.900 € |
| «...keeps most people away» | |
| Neon, 150 cm long/white/dimmable/colour changing/ remote control/wall fixation without backboard | |

Fatima DE MOURA

| | |
|--|-------|
| <i>Coulée , 2022</i> | 320 € |
| Encre de chine sur papier 50 x 63, 2022 | |
| <i>Coulée 2, 2022</i> | 350 € |
| Encre de chine sur papier 50 x 63, 2022 | |

Coulée 3, 2022 360 €
Encre de chine sur papier
50 x 63, 2022

Coulée 4, 2022 330 €
Encre de chine sur papier
50 x 63, 2022

Jeff DIESCHBURG

Kingdom Come 13.500 €
Peinture, huile sur panneau de bois, 50 x 75

Embrace 12.500 €
Peinture, huile sur panneau de bois, 60 x 80

Γένοι' οἶος ἔσσι μαθών 5.000 €
Peinture, huile sur toile, 30 x 40

Turandot 6.500 €
Peinture, diptyque, 2 x huile sur panneau de bois,
40 x 40

FAARF FLECK

sichen, fannen, schmaachen

sichen 425 €
Acryl sur toile, 80 x 80

fannen 425 €
Acryl sur toile, 80 x 80

schmaachen 425 €
Acryl sur toile, 80 x 80

Tom FABER

Das Fettnäpfchen I, 2022 850 €
Photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100
(tirage à 2 exemplaires)

Das Fettnäpfchen II, 2022 850 €
Photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100
(tirage à 2 exemplaires)

Das Fettnäpfchen III, 2022 850 €
Photographie sur Alu-Dibond avec cadre, 75 x 100
(tirage à 2 exemplaires)

Raphael GINDT

Minett Flower I Blue Orange, 2021 10.500 €
Aérosol sur sculpture en acier, approx.
300 x 170 x 150

Léa GIORDANO

ALPES Booklet 350 €
photographies, 10 x 15, unpacked
Éditions (1/3)

ALPES BIG 1 + ALPES BIG 2 1.200 €
Ensemble de 2 photographies, encadrées
60 x 90 (± 120 x 90)
Éditions (1/1)

ALPES SMALL 80 € / pièce
Série de 15 photographies, encadrées, 17,8 x 24
Éditions (1/1)

Robi GOTTLIEB-CAHEN

+2.5°C (1) 4.200 €
Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

+2.5°C (2) 4.200 €
Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

+2.5°C (3) 4.200 €
Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

+2.5°C (4) 4.200 €
Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

+2.5°C (5) 4.200 €
Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

+2.5°C (6) 4.200 €
Techniques mixtes, photographie satellite, pigments
102 x 80 encadré - 82 x 61 hors cadre

Tibor HALLA

Glissade 1 1.100 €
Mixed technique, 35 x 63

Glissade 2 1.100 €
Mixed technique, 34 x 63

Julie Marthe HOFFMANN

Alzeng 1000 €
Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
incl. Video on USB, 60x45cm

Alzeng_1 400 €
Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
incl. Video on USB, 24x30cm

| | | | |
|--|---------|--|---------|
| <i>Alzeng_2</i> Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24x30cm | 400 € | <i>Le silence du sang, 2016</i> Marker on paper, 21 x 30, 2016 | 230 € |
| <i>Alzeng_3</i> Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24x30cm | 400 € | <i>La sexualité des poissons, 2016</i> Marker on paper, 21 x30 | 200 € |
| <i>Lénger</i> Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 60x45cm | 1000 € | <i>La mort empoisonnée, 2016</i> Marker on paper, 21 x 30 | 190 € |
| <i>Lénger_1</i> Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24x30cm | 400 € | <i>La peur du porno, 2016</i> Marker on paper, 21 x 30 | 230 € |
| <i>Lénger_2</i> Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24x30cm | 400 € | <i>La naissance de l'enfer du Christ, 2016</i> Marker on paper, 21 x 30 | 260 € |
| <i>Lénger_3</i> Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper incl. Video on USB, 24x30cm | 400 € | | |
| <hr/> | | Francis KIRTZ | |
| | | <i>Pool-Boy I, 2021</i> Peinture acrylique sur papier, 42 x 52 | 780 € |
| | | <i>Pool-Boy II, 2021</i> Peinture acrylique sur papier, 8 x 11 | 80 € |
| <hr/> | | Serge KOCH | |
| <i>Tears falling from my eyes</i> Mixed media on canvas, 210 x 170 | 5.490 € | <i>High Heels and Ice Cream, 2022</i> Œuvre commune avec Ingo Schandeler Photo surpeinte, pastel à l'huile, 140 x 80 | 1.500 € |
| <i>The hate u give little infants fucks everyone</i> Acrylic, chalk, & oil paint on canvas, 170 x 210 | 5.490 € | <i>1, 2, 3 - Snap the Shot I, 2022</i> Œuvre commune avec Ingo Schandeler Photo surpeinte, pastel à l'huile, 20 x 30 | 280 € |
| <i>My heart beats so fast</i> Mixed media on linen canvas, 170 x 150 | 3.920 € | <i>Eating is INSIDE! Please! ... and don't forget your mask!, 2022</i> Œuvre commune avec Ingo Schandeler Photo surpeinte, pastel à l'huile, masque, 30 x 40 | 320 € |
| <hr/> | | Melanie HUMBERT | |
| <i>Take it all</i> Mixed Media on Canvas, 90 x 130 | 1.350 € | <i>Wrong Turn, 2022</i> Œuvre commune avec Ingo Schandeler Photo surpeinte, pastel à l'huile, 30 x 40 | 320 € |
| <i>Gimme more</i> Mixed Media on Canvas, 90 x 130 | 1.350 € | <i>Troll, 2022</i> Œuvre commune avec Ingo Schandeler Photo surpeinte, pastel à l'huile, 20 x 30 | 280 € |
| <i>Always hungry</i> Mixed Media on Canvas, 100 x 120 | 1.350 € | <i>Mephisto, 2022</i> Œuvre commune avec Ingo Schandeler Photo surpeinte, pastel à l'huile, 30 x 40 | 320 € |
| <i>I just can't get enough</i> Mixed Media on Canvas, 60 x 60 | 745 € | <i>No Entry!, 2022</i> Photo, édition 1/5, 30 x 40 | 190 € |
| <i>Double portion</i> Mixed Media on Canvas, 60 x 60 | 745 € | <i>Faut pas rigoler!, 2014</i> Photo, édition 1/5, 20 x 30 | 160 € |
| <hr/> | | Ben KIEFFER | |
| <i>Les fausses top models du cadavre, 2020</i> Marker on paper, 15 x 21 | 200 € | <i>Consigne ... Consigne ... con signel, 2012</i> Photo, édition 1/5, 30 x 40 | 190 € |
| <i>La peur du mauvais œil, 2020</i> Marker on paper, 15 x 21 | 180 € | <i>Faux bas ?, 2015</i> Photo, édition 1/5, 30 x 40 | 190 € |
| <i>Le génie du mal, 2020</i> Marker on paper, 15 x 21 | 180 € | | |

Kinnekswiss, 2015 190 €
 Photo, édition 1/5, 30 x 40
Toilettebiischt + Shining WC 320 €
 (when WC stands for WelCome), 2014
 Photo, dyptique, édition 1/5, 30 x 40 + 20 x 30

Eric KONS

Dance 1 2.000 €
 Oil & acrylic paint, oil pastels on canvas, 80 x 100
Dance 2 2.000 €
 Oil & acrylic paint, oil pastels on canvas, 80 x 100
Dance 3 2.000 €
 Oil & acrylic paint, oil pastels on canvas, 80 x 100
Dance 4 3.500 €
 Sculpture, papier-maché, cloth, wax, acrylic paint, wire,
 50 x 50 x 50

Laura Katalin KOSSACK

L'inconscient conscient, 1/3 3.200 €
 Diptyque d'une série de trois, 60 x 80
 Impression (gaufrage) papier teinté sur gravure en plâtre,
 regroupement de deux formats 10 x 15 et 20 x 20,
 papier à la cuve fabriqué à la main

Carine KRAUS

Transition 1, 2021 6.800 €
 Acrylique sur toile, 90 x 145
Transition 2, 2021 6.800 €
 Acrylique sur toile, 90 x 145

Michael KRAVAGNA

Sans titre 1 9.500 €
 Huile, tempera et pigments sur toile, 160 x 160
Sans titre 2 9.500 €
 Huile, tempera, pigments et Encre de Chine sur toile,
 160 x 160
Sans titre 3 5.200 €
 Huile, tempera et pigments sur toile, 95 x 95

Michel KREMER

„Untitled 1“, 2022 2.500 €
 Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 120
„Untitled 2“, 2022 2.500 €
 Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 120
„Untitled 3“, 2022 2.350 €
 Acrylique, aerosol & pastel à l'huile sur toile, 140 x 100

Andrés LEJONA

Situation n° 01 1.800 €
 Photographie, image: 40 x 50
 cadre en chêne, édition 1/3, signée et numérotée

Daniel Mac LLOYD

Minett Flower / Blue Orange, 2021 10.500 €
 Aerosol sur sculpture en acier, approx.
 300 x 170 x 150

Boris LODER

Alzeng 1000 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 60x45cm
Alzeng_1 400 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 24x30cm
Alzeng_2 400 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 24x30cm
Alzeng_3 400 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 24x30cm
Lénger 1000 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 60x45cm
Lénger_1 400 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 24x30cm
Lénger_2 400 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 24x30cm
Lénger_3 400 €
 Giclée print on Hahnemühle Fine Art Paper
 incl. Video on USB, 24x30cm

Catherine LORENT

Reflection of the masters, 2022 1.900 €
 Ink, Aquarel, Pastel on Paper, 40 x 30 cm
The animal speaks, 2022 1.900 €
 Ink, Aquarel, Pastel on Paper, 40 x 30 cm
Mutans Mutandis 4.200 €
 Pastel, Aquarel on Paper, 100 x 70 cm

Thierry LUTZ

«There is a dog ...»

... near the trailer 250 €
Photographie 30 x 40

... in the woods 250 €
Photographie 30 x 40

... under the bridge 250 €
Photographie 30 x 40

... in the car park 250 €
Photographie 40 x 30

... in the staircase 250 €
Photographie 40 x 30

... at the skatepark 250 €
Photographie 40 x 30

... down the building 250 €
Photographie 40 x 30

... in the public showers 250 €
Photographie 30 x 40

... in the classroom 250 €
Photographie 30 x 40

... at the railway station 250 €
Photographie 30 x 40

... at the supermarket 250 €
Photographie 30 x 40

... at the bus stop 250 €
Photographie 30 x 40

Lionel MALANÉ

Faut pas! 333 €
Panneau de signalisation style Street Art
Diamètre 60

Jo MALANO

Magouille uno, 2022 1.600 €
Mixed media on cut wood, 100 x 58
2022

Magouille duo, 2022 1.800 €
Mixed media on cut wood, 142 x 59
2022

Magouille tree, 2022 1.600 €
Mixed media on cut wood, 98 x 56
2022

Magouille quattro, 2022 1.600 €
Mixed media on cut wood, 104 x 56
2022

Magouille cinque, 2022 900 €
Mixed media on cut wood, 41 x 41
2022

Magouille sei, 2022 1.300 €
Mixed media on cut wood, 75 x 59
2022

Magouille sette, 2022 1.100 €
Mixed media on cut wood, 71 x 36
2022

Anni MERTENS

Indigo Hues, 2022 1.300 €
Glazed ceramics
30 x 30 x 23

To Twist, 2022 900 €
Glazed ceramics
35 x 28 x 10

To Tangle, 2022 900 €
Glazed ceramics
40 x 27 x 14

To Unravel, 2022 900 €
35 x 20 x 13

Let Loose, 2022 900 €
70 x 25 x 13

Freshly Squeezed, 2022 600 €
23 x 18 x 14

Bruno OLIVEIRA

„Atreve-te“
A aurora do Junior 6.500 €
Fine Art Print/Black ArtBox, 80 x 120
Unique print

O peso da pureza 6.500 €
Fine Art Print/Black ArtBox, 80 x 120
Unique print

„Filipa, tú no eres una Santa“ 6.500 €
Fine Art Print/Black ArtBox, 80 x 120
Unique print

Jean-Pierre RIES

Hammerwerk I, 2020 3.800 €
Acrylhammerschlag auf Karton
94 x 135

Hammerwerk II, 2020 3.600 €
Acrylhammerschlag auf Karton
94 x 135

Franz RUF

| | |
|---|---------|
| <i>PAS, 2021</i> | 4.400 € |
| Mischtechnik, Acryl, Kohle auf Leinwand, 120 x 70 | |
| <i>Blau-Schwarz, 2021</i> | 2.100 € |
| Mezzotinto-Druck, Unikat, 71 x 61, gerahmt | |

Jean-Claude SALVI

| | |
|---------------------------------------|-------|
| 1 | 180 € |
| Photo, 30 x 20 | |
| 2 | 250 € |
| Photo, 45 x 30 | |
| 3 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |
| 4 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |
| 5 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |
| 6 | 250 € |
| Photo, 45 x 30 | |
| 7 | 250 € |
| Photo, 45 x 30 | |
| 8 | 250 € |
| Photo, 30 x 45 | |
| 9 | 250 € |
| Photo, 45 x 30 | |
| 10 | 250 € |
| Photo, 45 x 30 | |
| 11 | 250 € |
| Photo, 30 x 45 | |
| 12 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |
| 13 | 250 € |
| Photo, 45 x 30 | |
| 14, <i>hommage à Pierre Desproges</i> | 320 € |
| Photo, 40 x 60 | |
| 15 | 250 € |
| Photo, 45 x 30 | |
| 16 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |
| 17 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |
| 18 | 320 € |
| Photo, 60 x 40 | |
| 19 | 320 € |
| Photo, 60 x 40 | |

| | |
|----------------|-------|
| 20 | 250 € |
| Photo, 30 x 45 | |
| 21 | 250 € |
| Photo, 30 x 45 | |
| 22 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |
| 23 | 180 € |
| Photo, 20 x 30 | |

Ingo SCHANDELER

| | |
|--|---------|
| <i>High Heels and Ice Cream, 2022</i> | 1.500 € |
| Œuvre commune avec Serge Koch | |
| Photo surpeinte, pastel à l'huile, 140 x 80 | |
| 1, 2, 3 - <i>Snap the Shot !, 2022</i> | 280 € |
| Œuvre commune avec Serge Koch | |
| Photo surpeinte, pastel à l'huile, 20 x 30 | |
| <i>Eating is INSIDE! Please! ...</i> | 320 € |
| <i>and don't forget your mask!, 2022</i> | |
| Œuvre commune avec Serge Koch | |
| Photo surpeinte, pastel à l'huile, masque, 30 x 40 | |
| <i>Wrong Turn, 2022</i> | 320 € |
| Œuvre commune avec Serge Koch | |
| Photo surpeinte, pastel à l'huile, 30 x 40 | |
| <i>Troll, 2022</i> | 280 € |
| Œuvre commune avec Serge Koch | |
| Photo surpeinte, pastel à l'huile, 20 x 30 | |
| <i>Mephisto, 2022</i> | 320 € |
| Œuvre commune avec Serge Koch | |
| Photo surpeinte, pastel à l'huile, 30 x 40 | |
| <i>Descente de croix - Faut pas de vis</i> | 1.500 € |
| <i>au lava-beau, 2022</i> | |
| Pastel à l'huile sur vieille toile, 110 x 81 | |
| <i>Cutter reloaded, 2022</i> | 1.100 € |
| Pastel à l'huile, 32 x 75 | |

Lisa SCHMIT

| | |
|-------------------------|-------|
| <i>Dessin 1, 2022</i> | 280 € |
| Craie pastel sur papier | |
| 23 x 30, 2022 | |
| <i>Dessin 2, 2022</i> | 220 € |
| Craie pastel sur papier | |
| 22 x 33, 2022 | |
| <i>Dessin 3, 2022</i> | 190 € |
| Craie pastel sur papier | |
| 23 x 23, 2022 | |
| <i>Dessin 4, 2022</i> | 220 € |
| Craie pastel sur papier | |
| 25 x 31, 2022 | |

| | | | |
|---|-------|--|---------|
| <i>Dessin 5, 2022</i> Craie pastel sur papier 40 x 60, 2022 | 340 € | <i>Level V7</i> Marker on paper, 21 x 30 Audiotrack Level V7 9:56 | 240 € |
| <i>Dessin 6, 2022</i> Craie pastel sur papier 35 x 50, 2022 | 260 € | <hr/> | |
| <i>Dessin 7, 2022</i> Craie pastel sur papier 24 x 24, 2022 | 190 € | Johnny SCHORTGEN <i>Gravure 1, 2018</i> Grattage sur plexiglas 21 x 34, 2018 | 270 € |
| <i>Dessin 8, 2022</i> Craie pastel sur papier 15 x 19, 2022 | 220 € | <i>Gravure 2, 2018</i> Grattage sur plexiglas 27 x 29, 2018 | 280 € |
| <i>Dessin 9, 2022</i> Craie pastel sur papier 18 x 23, 2022 | 210 € | <i>Gravure 3, 2018</i> Grattage sur plexiglas 30 x 40, 2018 | 260 € |
| <i>Dessin 10, 2022</i> Craie pastel sur papier 44 x 45, 2022 | 540 € | <i>Champs imaginaire, 2018</i> Technique mixte sur papier 44 x 63, 2018 | 420 € |
| <i>Dessin 11, 2022</i> Craie pastel sur papier 20 x 20, 2022 | 240 € | <hr/> | |
| <i>Dessin 12, 2022</i> Craie pastel sur papier 15 x 23, 2022 | 220 € | Val SMETS <i>Nudgers and Shovers III, 2021</i> Acrylic and oil stick on canvas 300 x 215 | 6.450 € |
| <i>Dessin 13, 2022</i> Craie pastel sur papier 23 x 25, 2022 | 230 € | <i>Guided step, 2022</i> Acrylic, oil stick and marker on canvas 115 x 163 | 3.800 € |
| <i>Dessin 14, 2022</i> Craie pastel sur papier 20 x 26, 2022 | 420 € | <i>Pull the strings, 2022</i> Acrylic, oil stick and marker on canvas 115 x 163 | 3.800 € |
| <i>Dessin 15, 2022</i> Craie pastel sur papier 35 x 50, 2022 | 320 € | <hr/> | |
| <i>Dessin 16, 2022</i> Craie pastel sur papier 25 x 33, 2022 | 220 € | Fernand STUMPF <i>Männercher, 2017</i> Technique mixte sur papier 40 x 50, 2017 | 250 € |
| <i>Dessin 17, 2022</i> Craie pastel sur papier 25 x 33, 2022 | 280 € | <hr/> | |
| <hr/> | | Pol SUMMER <i>Sans titre 1, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € |
| Kevin SCHMIT <i>XPLX (Extreme Point Laser X)</i> Marker on paper, 21 x 30 Audiotrack 9:59 | 220 € | <i>Sans titre 2, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € |
| <i>The Slap</i> Marker on paper, 21 x 30 Audiotrack 10:09 | 230 € | <i>Sans titre 3, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € |
| | | <i>Sans titre 4, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € |
| | | <i>Sans titre 5, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € |

| | | | |
|--|-------------|---|---------|
| <i>Sans titre 6, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € | <i>Anna mit Büstenhalter</i> Aquarell, Tusche auf Papier, 30 x 40 | 370 € |
| <i>Sans titre 7, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € | <i>Akt unbekannt gelb</i> Aquarell, Tusche auf Papier, 42 x 42 | 420 € |
| <i>Sans titre 8, 2022</i> Mixed media on paper, A4 | 250 € | <i>Gelber Rücken mit Tropfen</i> Aquarell, Bleistift auf Papier, 60 x 80 | 520 € |
| <hr/> | | | |
| Raphael TANIOS | | | |
| <i>Change</i> Huile sur toile, 70 x 100 | 2.500 € | <i>Hängender Akt</i> Tusche auf Papier, 60 x 80 | 490 € |
| <i>Unchained</i> Huile sur toile, 70 x 100 | 2.500 € | <i>Alte Frau</i> Aquarell, Tusche auf Papier, 60 x 80 | 490 € |
| <i>Stand up</i> Huile sur toile, 50 x 100 | 2.800 € | <i>Liegender Akt</i> Aquarell, Tusche auf Papier, 43 x 64 | 620 € |
| <i>Sit!</i> Huile sur toile, 50 x 100 | 2.800 € | <i>Schwangere Frau</i> Tusche auf Papier, 60 x 80 | 520 € |
| <i>Bite the hand that feeds you...</i> Huile sur toile, 140 x 100 | 12.345,67 € | <i>Mann</i> Tusche auf Millimeterpapier, 52 x 52 (ohne Rahmen) | 200 € |
| <hr/> | | | |
| Catherine THEISSEN | | | |
| <i>Nackte Frau I, 2019</i> Stylo à bille sur papier 42 x 60, 2019 | 1.100 € | <i>Faux Pas</i> Trauernde Frauen, Fine Liner, Tusche auf Papier Eva im Hintergrund, Tusche, Aquarell, weiße Farbe auf Papier, 75 x 106 | 1.200 € |
| <i>Nackte Frau II, 2019</i> Stylo à bille sur papier 42 x 60, 2019 | 1.300 € | <i>Faux Pas</i> Dessin digitalisé Edition en 10 exemplaires 42 x 62 | 200 € |
| <hr/> | | | |
| Mara THOUSSAINT | | | |
| <i>Untitled</i> Oil on canvas, 150 x 100 | 6.000 € | | |
| <hr/> | | | |
| Yannick TOSSING | | | |
| <i>Fausse Chaise I</i> Sculpture, bois | 365 € | | |
| <i>Fausse Chaise II</i> Sculpture, bois | 365 € | | |
| <i>Fausse Chaise III</i> Sculpture, bois | 365 € | | |
| <i>Fausse Chaise IV</i> Sculpture, bois | 365 € | | |
| <hr/> | | | |
| Marie-Pierre TRAUDEN-THILL | | | |
| <i>Anna rot</i> Aquarell, Tusche auf Papier, 30 x 40 | 370 € | | |

Ann VINCK

| | |
|--|---------|
| <i>Les larmes du vainqueur, 1995</i> Mixte sur toile, 140 x 140 | 5.800 € |
| <i>Les larmes du perdant, 1995</i> Mixte sur toile, 140 x 140 | 5.800 € |
| <i>Les larmes du vainqueur, 2022</i> Terre cuite, hauteur 43 | 4.500 € |
| <i>Les larmes du perdant, 2022</i> Terre cuite, hauteur 35 | 4.500 € |

Tom WAGENER

| | |
|--|-------|
| <i>Empreinte I, 2021</i> Peinture acrylique sur papier 70 x 100, 2021 | 950 € |
| <i>Empreinte II, 2021</i> Peinture acrylique sur papier 70 x 100, 2021 | 820 € |

Carlo WERTHEIMER

| | |
|---|-------|
| <i>Der Death Valley zum Einfahrten, 2020</i> 42 x 155 x 5, Holzschnitzerei, 2020 | 380 € |
| <i>Der USA National Park Grand Canon, 2020</i> 5 x 25 x 135, Holzschnitt, 2020 | 320 € |
| <i>Das Schreckenshaupt, 2016</i> Encre de chine sur papier 50 x 70, 2016 | 350 € |
| <i>Der römische Gott Amor, 2016</i> Encre de chine sur papier 50 x 70, 2016 | 360 € |

Hubert WURTH

| | |
|--|---------|
| <i>Wormeldange 2020</i> Peinture/Collage/Mixed media (huile, acrylique, fragments de photos de presse) sur toile, 180 x 200 | 7.800 |
| <i>Wormeldange 2019</i> Peinture/Collage, (huile et fragments de photos de presse) sur toile, 100 x 140 | 4.700 € |

| | |
|---|---------|
| <i>Wormeldange 2021</i> Peinture/Collage, (huile, aquarelle, fragments divers) sur deux toiles jointes, 140 x 50 | 2.700 € |
| <i>Wormeldange 2021</i> Peinture/Collage, (huile, aquarelle, fragments divers) sur deux toiles jointes, 140 x 50 | 2.700 € |
| <i>Wormeldange 2021</i> Peinture/Collage, (huile, aquarelle, fragments divers) sur deux toiles jointes, 140 x 50 | 2.700 € |

ZAVIE

| | |
|---|-------|
| <i>Die dunkle Frische, 2020</i> Techniques mixtes sur toile 50 x 70, 2020 | 350 € |
| <i>Die dunkle Frische 2, 2020</i> Techniques mixtes sur toile 50 x 70, 2020 | 320 € |

Les échanges entre artistes

Collectif DADOFONIC avec Serge Koch et Ingo Schandeler

Faux pas - faut pas! ... et ce qu'il ne faut pas, on n'aime pas! OK? - Ouiii! (exclamation des cinq jeunes artistes) - C'était le déclic!

Sur des dessins aux allures positives, on invita les jeunes artistes à ajouter ce qu'ils n'aimaient pas. Ils ont dessiné la pluie, les masques (covid), une scie au-dessus des têtes, la couleur noire. Voilà! Il ne restait plus qu'à montrer qu'on les déclinait ... en les rayant par des croix! Les éclats de joie, de satisfaction! Le mal est vaincu! Justice! Chaque travail présenta finalement, comme point commun, ces croix.

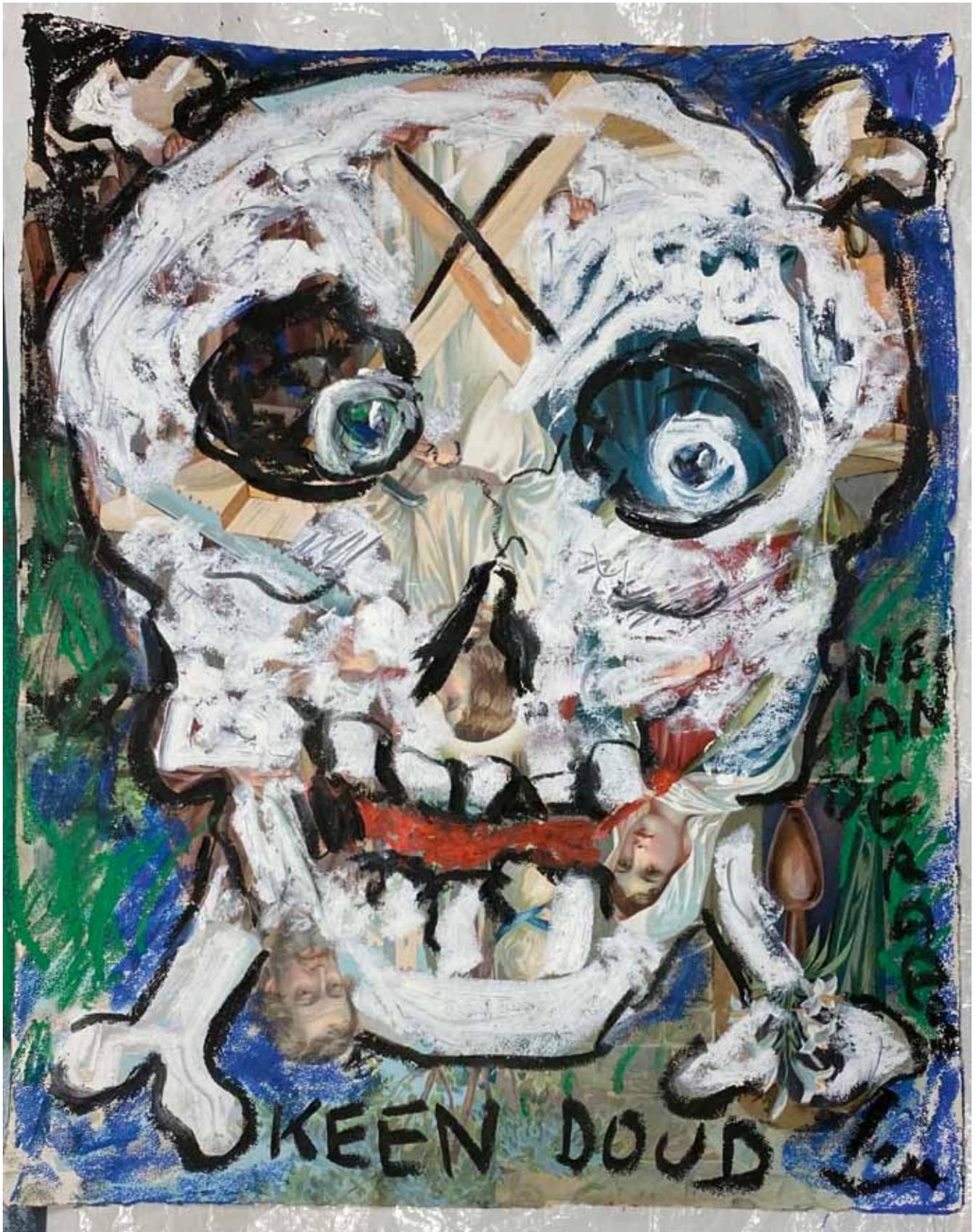
Dessins unis, âmes unies.

Pendant ce temps-là, Ingo surpeignait une image pieuse de la sainte famille, pour la transformer en tête de mort (faux pas ?). Puis, à la fin, là aussi, la croix obligatoire: non, la mort on n'aime pas! On aime la vie!

Serge KOCH

Comment faire un travail commun pendant un après-midi, si l'on ne connaît pas les partenaires? Et bien, il suffit de s'écouter et de se mettre à la place de l'autre, ce que Serge a su faire à merveille. Quelques cartons colorés, des pastels à l'huile, une forme initiale et l'idée d'ajouter et de neutraliser ce qui nous fait peur. On a beaucoup appris en travaillant ensemble.

Ingo SCHANDELER



Œuvre collective: Collectif DADOFONIC avec Serge Koch et Ingo Schandeler

Mercredi 3 février, rendez-vous dans les ateliers créatifs avec le collectif Dadofonic. Dès mon entrée dans le lieu, le ton était donné. Les artistes étaient enthousiastes et heureux de participer à cette expérience de travail en commun. Après une courte présentation haute en couleurs et un moment de calibrage pour chacun, Thierry et moi-même avons pensé à travailler sur le mode du cadavre exquis, que nous pratiquons depuis un certain temps ... le principe étant d'œuvrer à plusieurs sur un même travail, les uns après les autres.

Le défi supplémentaire dans ce cas était d'y intégrer la thématique du «faux pas».

Les artistes du Dadofonic étaient directement partants et les groupes se sont formés en quelques mouvements. Les tables se sont recouvertes de protections, les couleurs et pinceaux sont arrivés en une fraction de seconde et les tabliers de travail étaient mis avant même que je puisse me retourner. J'admire là la réactivité et la simplicité de la chose, aussi bien au niveau des artistes que des encadrants.

Le travail en commun a ensuite pu commencer. Le début fut silencieux et concentré, et chacun s'est attelé à sa mise en route du travail à l'acrylique. Nous étions un groupe de quatre personnes où chacun a peint pendant cinq minutes son premier «faux pas». Les artistes ont exprimé ce qui leur passait par la tête, emportés par la couleur. Pour ma part, j'ai représenté un visage faisant une grimace, cela étant une sorte de premier faux pas.

Un des artistes a alors décidé de recouvrir systématiquement tout ce que j'essayais de peindre. Il a adoré me dire qu'il avait décidé de détruire ce que j'essayais de faire et qu'il allait le faire jusqu'au bout. Pensant que j'allais réagir, il fut un peu décontenancé quand je lui ai dit que c'était son droit.

Je remarquais en fait que ce qu'il était en train de faire était totalement dans le sujet. C'était lui qui commettait le vrai «faux pas» et pas moi. L'ambiance a rapidement tourné à la joie de la construction-déconstruction et les résultats sont devenus des travaux libres de contraintes. L'important était devenu le jeu du jouer ensemble et non plus le résultat.

Après cette expérience, je dois dire que la séparation s'est terminée par des accolades. Ce sont la spontanéité, la simplicité et l'authenticité brute qui m'auront marqué lors de cette après-midi riche en couleurs. Merci à toute l'équipe Dadofonic.

Jean-Claude SALVI



Oeuvre collective: Collectif DADOFONIC avec Jean-Claude SALVI

Je rédige ces quelques lignes avec la franchise, l'honnêteté, la simplicité et la spontanéité que je retiens de mon expérience à l'atelier DADOFONIC.

En y allant je ne savais pas ce qui m'attendait: je n'ai jamais entendu parler de DADOFONIC.

Dès l'entrée ... le choc. On m'avait parlé d'artistes mais pas précisé qu'ils sont ... différents.

Un peu de gêne, un peu d'appréhension rapidement dissipées par la spontanéité et la gentillesse des participants et du staff encadrant. Après un tour de table oral (pas toujours compréhensible mais rempli d'émotivité) des différentes initiatives des intervenants, nous nous sommes (re)trouvés autour d'un projet collaboratif (Cadavre exquis) et du langage universel qu'est la peinture.

La joie de créer, de s'exprimer, de transmettre chacun à sa façon. Plus de différences mais de la franchise, de l'honnêteté, de la simplicité et de la spontanéité qui font qu'un art est vrai.

L'ART BRUT

Thierry LUTZ



Œuvre collective: Collectif DADOFONIC avec Thierry LUTZ

C'était bien.

Il m'a fait chier!

J'ai bien aimé.

Il était à l'aise et tranquille.

Celui avec son chien était super sympa et avait l'air d'être assez sensible.

Voilà c'est tout.

Les artistes de cooperationsART

cooperationsART avec Marie-Pierre Trauden-Thill

Mäin Nomëtteg zu Wolz war en immens interessant Erlefnis fir mech!

Mir hu vill gelaacht, gebabbelt a geschafft!

...

Hir Freed um Schaffen ass ustiechend an et war flott ze gesinn an ze héieren wéi frou se an hirem Grupp sinn an och fir am Atelier schaffen ze kënnen!

Ech war total iwerrascht iwver hir immens villfälteg Kreativitéit! Super!

...

Eng Beräicherung fir mech! Merci villmols un iech all!

Marie-Pierre TRAUDEN-THILL

cooperationsART avec Robi Gottlieb-Cahen

Lors de ma visite aux ateliers thérapeutiques à Wiltz j'ai été étonné du niveau très élevé atteint par les oeuvres d'un grand nombre des participants. Leur application, endurance et sérieux sont vraiment extraordinaires.

Par ailleurs j'ai été agréablement surpris qu'un certain nombre de participants ont été d'un accès facile. En plus, une relation de confiance s'est établie avec l'un des artistes ce qui nous a permis d'avoir un échange fructueux.

Robi GOTTLIEB-CAHEN

cooperationsART avec Franz Ruf

Ein grauer Tag, es nieselt, ich bin auf dem Weg in den Norden von Luxemburg. Ich besuche ein Künstlerkollektiv mit Menschen, die mit Beeinträchtigungen leben müssen.

Ich bin angemeldet und werde durch die verschiedenen Ateliers geführt.

Die Frühjahrsausstellung des CAL hat angeboten, dass wir Mitglieder einen Besuch/eine Gemeinschaftsarbeit mit den hier arbeitenden Künstlern machen können.

Für mich alles Neuland und ich habe keine richtige Vorstellung, woher auch?

Ich werde freundlich aufgenommen und einer der Maler hat mit mir eine kleine Gemeinschaftsarbeit gemacht. Anschließend hat er sich wieder seinem Bild gewidmet und mit Energie getupft und gezeichnet.

Unser Augenkontakt und die Stimmlage haben gepasst.

Ich war in allen Ateliers und es gab zum Teil einen längeren Gedankenaustausch oder Maltipps vom Sprayer, Dose schräg halten!

Es ist beinahe dunkel, ich fahre nach Hause.

Nachdenklich und noch tief beeindruckt was ich heute erlebt habe.

Ich habe in den Ateliers und dem beachtlichen Depot großartige Kunst gesehen.

Welch ein Reichtum, welche eine Qualität, welche eine Vielfalt, ich bin von den Socken.

Ich bin nicht müde, noch ganz erfüllt.

Franz RUF

Devenez propriétaire à la Cloche d'Or



IMPACT
real estate

14, Boulevard Pierre Dupong
L-1430 Luxembourg
+352 28 55 501

www.impact.lu



À vos côtés pour embellir et enrichir votre jardin !

- **Aménagement de votre jardin :**
conception, construction,
plantation et entretien
- **Gardencenter :**
tout ce qu'il vous faut pour votre
jardin à savoir vivaces, graminées,
arbustes, arbres fruitiers,...
- **Pépinières :**
un grand choix d'arbres solitaires
de différentes tailles
- **Étangs de baignade
et piscines naturelles :**
intégration harmonieuse de votre
piscine dans votre jardin.

8, Veianerstrooss,
9395 Tandel, Luxembourg

(+352) 80 91 89 | www.gillen.lu

📍 gillen.lu 📷 @gillen.lu



 **Gillen**

property*

property.lu



just what you're looking for!

***agence immobilière**
vente, location, vefa,
estimation gratuite

rencontrons-nous

30, Bd Gde-Duchesse Charlotte
L-1330 Luxembourg

appelez-nous

T (+352) 26 86 13

écrivez-nous

info@property.lu



koba.lu

**Vous souhaitez
vendre votre terrain
ou votre maison?**

**REAL ESTATE
DEVELOPMENT**

— Coming together is a beginning

30, Bd Gde-Duchesse Charlotte - L-1330 Luxembourg - T (+352) 24 51 49 89 - info@koba.lu

h2o.lu



**Partner vun der Kultur
zu Lëtzebuerg**



Als gréissten All-Cargo Airline an Europa ass d'Cargolux e wichtege Piliere vun der Lëtzebuurger Economie a Kultur. Dag fir Dag stelle mir op der ganzer Welt d'Oppenheet, Dynamik an Zouverlässegkeet vun eisem Land a vun eiser Firma ënner Beweis. Mat eiser Offer CV precious transportéiere mir Konschtwierker an der ganzer Welt.

www.cargolux.com | follow us   



VICTORIA THIERRÉE CHAPLIN
& AURÉLIA THIERRÉE

Bells & Spells

29 MARS | 20:00

WWW.KINNEKSBOARD.LU

CIRCA

Sacre

20 MAI | 20:00

KINNEKSBOARD
CENTRE CULTUREL MAMER

© RICHARD HAUGHTON / DAVID KELLY

TERRA

Become a member now and receive fresh and locally produced vegetables from April to December

Abonnez-vous maintenant pour recevoir des légumes frais et locaux d'avril à décembre

www.terra-coop.lu



ARENDE & FISCHBACH

PROMOTION IMMOBILIERE

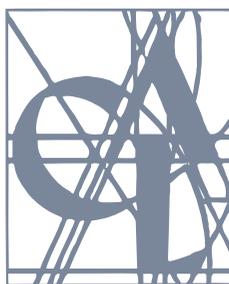
TERRAINS - APPARTEMENTS - MAISONS

arend-fischbach.lu

**ENJOY THE FEST,
WE DO THE REST.**

www.apex.lu

apex
Excellence in sound, light & video



Le Cercle Artistique de Luxembourg
tient à remercier
ses partenaires institutionnels,
ses sponsors et ses donateurs.

AMIS du CAL

Oui, je souhaite rejoindre les AMIS du CAL,
Cercle Artistique de Luxembourg

Nom

Prénom

Adresse

localité

code postal

rue

n°

Email

Date

Signature

Je verse le montant de 75.- € sur le compte
du CAL

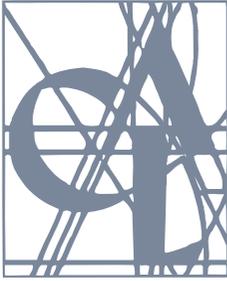
IBAN LU63 1111 0214 9154 0000

code BIC : CCPLLULL

Je donne mon accord à ce que mon nom soit
publié dans la liste des « AMIS du CAL »
(site internet du CAL, catalogue du Salon du CAL) :

oui / non (*biffer la mention inutile*)

Le versement de la cotisation annuelle de 75.- €
me donne droit à recevoir une invitation pour
toutes les expositions organisées par le CAL
ainsi qu'à un exemplaire gratuit des catalogues
édités dans le cadre de ces expositions.



Le Cercle Artistique de Luxembourg tient à remercier les Amis du CAL.

Amis du CAL

A.s.b.l. Amis des Musées, Luxembourg
Madame Claudine Arendt, Walferdange
Monsieur Joël Berend, Fentange
Monsieur Christophe Bertaux, Uckange (F)
Madame Sandra Blaser, Köln, (D)
Madame Eline Bleser, Itzig
Madame Lova Ruth Cohen, Bertrange
Monsieur Dony Donven, Luxembourg
Madame Christiane Erpelding-Schock, Esch/Alzette
Madame Christiane Faltz, Lintgen
Madame Céline Flammang, Nommern
Madame Marie-Françoise Glaesener, Luxembourg
Dr. Tom Helten, Troisvierges
Madame Anny Hostert, Luxembourg
Monsieur Claude Kremer, Bofferdange
Monsieur Lucien Lemvoka Landamo, Luxembourg
A.s.b.l. Let'z Arles, Luxembourg
Madame Miranda Lupo, Rumelange
Monsieur Thierry Mahe, Luxembourg
Monsieur Lionel Malane, Luxembourg
Monsieur Edouard Maroldt, Leudelage
Monsieur Álvaro Marzan, Luxembourg
Monsieur Derek Meijers, Luxembourg
Madame Blanche Moutrier, Luxembourg
Monsieur Frank Rodenbourg, Luxembourg
Monsieur Armand Schmitz, Lorentzweiler
Monsieur Andrée Schwabe-Rochu, Warken
Monsieur Pierre Seck, Luxembourg
Madame Marie-Madeleine Weydert, Hautcharage
Madame Manuelle Worre, Koerich
Madame Isabelle Yegles-Becker, Luxembourg
Madame Alicia Zemanek, Strassen
Monsieur Paul Zens, Luxembourg

Conseil d'Administration du CAL

Marc Hostert

Président

Serge Koch

Vice-Président

Satu Corke

Secrétaire générale

Pierre Reuter

Trésorier

Diana Calvario

Membre

Raymond Faber

Membre

André Haagen

Membre

Thierry Lutz

Membre

Nadine Metzler-Erpelding

Membre

Pit Molling

Membre

Bertrand Ney

Membre

Marie-France Philipps

Membre

Jean-Claude Salvi

Membre

Marie-Pierre Trauden-Thill

Membre

Sonia De Pinho

Secrétaire administrative

Bénévoles au CAL

François Kieffer, webmaster

François Besch, photographe attitré

Henri Goergen, photographe attitré

Impressum

Editeur

Cercle Artistique de Luxembourg

Couverture

Satu Corke

Roland Herrmann

Rédaction

Diana Calvario

Roland Herrmann

Serge Koch

Sonia De Pinho

Relecture

Diana Calvario

Serge Koch

Mise en page

Jerry Heintz

Impression

Imprimerie Heintz, Pétange



Prix de vente du catalogue: 20 €

ISBN 978-2-9199435-8-6